

**SALUD**

**Baby Lunah  
a bandona  
Aruba  
diahuebs  
marduga**

Berdad nunca a perhudica ningun hende ningun causa ni ningun nacion

# Diario

www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 35 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 10571 • 1,50 Florin DIABIERNA 12 FEBRUARI 2016

**CRIMEN**

**Mericano  
awor kier  
pidi disculpa  
na Taxista  
maltrata**

# Minister di Salud a declara cu tin cuater caso confirma di Virus Zika na Aruba

## Aruba awor tin Monumento Ike Cohen

ORANJESTAD (AAN): Dia-  
huebs atardi a celebra e con-  
tribucion di e pioneronan den  
nos turismo cu nan nomber  
graba na Monumento Ike Cohen  
cu a worde inaugura na Plaza

Turismo. E monumento Ike Co-  
hen diseña pa Raffy Kock den  
colaboracion cu P MEC a worde  
realiza na honor di e pioneronan  
di nos industria. "Pami Ike Co-  
hen ta representa un empresario



trahador cu un espiritu pionero  
y un vision claro; un homber cu  
un diversidad di interesnan, cu  
un pasion pa turismo y mas im-  
portante ainda, un compromiso  
pa logra excelencia", Minister  
Oduber a indica.

**CELEBRIDAD**

**Amanda Cerny  
atrobe rumbo  
pa Aruba**



ORANJESTAD (AAN): Amanda Cerny ta un modelo inter-  
nacional, actriz, y estrea di Vine, Instagram, y awor tambe  
Snapchat E ta fundadora di Play Foundation, y tin miyones  
di admirador rond mundo. Henter Internet stima Amanda, y  
pesey cada cos cu e haci, ta wordo nota mesora.

Incluyendo e sorpresa riba Diahuebs, ora el a divulga via  
Twitter cu e ta den reunionnan na Los An-  
geles, y diripiente el a mustra, cu e ta rumbo  
pa Aruba un biaha mas pa pasa weekend.  
Tin indicacion cu un amigo di dje ta casa-  
ndo na Aruba e fin di siman aki, y pesey e ta  
bin pa un bishita relampago. Na September  
2014, ya caba Amanda tabata na Aruba.



**D** GIFT CARD  
GIVE THE GIFT OF LOVE

L.G Smith Blvd 124 Oranjestad, Aruba | T. 5881175 - 5882552 - 5883383

PPG PAINTS

**DON'T MOVE!**  
This Is A Limited-Time Offer  
(seriously, when the time runs out that's it)

**29+2%  
Discount**  
On All Paints

Cumana 1 - 585 0500 - ppgaruba@gmail.com - www.ppgpaints.com

europiel

SEA BO MESUN HEFE  
te cu 50% di comision

Desea di ta un representante di europiel? Join nos na:  
Piedra Plat Entertainment Center — 27 February 2016 — 6pm - 8pm

rsvp:588-1660 / streamdistribution@gmail.com

\*mester tin un ID valido y mester ta mayor di edad (18anja)

**FREE GIFT**  
15,- \*membrecia  
cu start up kit

**STREAM**  
DISTRIBUTION SERVICES

**MINI  
MEGA**

**MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

\*Afl.

**370.000,-**

\*Afl. 270.000,- + Afl. 100.000,-

Obtenibel na cualquier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch

extra



**Pizza Hut**  
MAKE IT GREAT

**NEW**

**BACON  
CROWN  
PIZZA**

IT'S MIND-  
BLOWING

CRISPY, DELICIOUS BACON  
WITH MOZZARELLA CHEESE  
IN THE CROWN.

LARGE BACON  
CROWN PIZZA  
AFL **37<sup>50</sup>**



ORDER NOW

PIEDRA PLAT  
5851818

SASAKI  
5821818

OROUBO  
5839959

TAKE OUT & DELIVERY  
OFERTA VALIDO PA TIEMPO LIMITA.

#BEROYALTY

#BEBACON



# Aruba Airlines den crisis awor buscando un suma urgente di \$6.3 miyon



ORANJESTAD (AAN): E aerolinea Aruba Airlines, tin di buska cueste loke cueste e suma di \$6.3 miyon pa awe, sino e lo no por bula mas cu e avionnan. Esey ta e noticia di mas espantoso cu mundo di aviacion local a haya, despues cu Diaranzon a bira conoci cu Hues a duna ordo pa suspende Onno de Swart como Director.

Tanto de Swart como Sr. Valles a wordo suspendi temporalmente como Director. Esaki sinembargo ta manca e compania, y pushe den crisis inmediato. A pone un persona temporal na e puesto, pero ta bay ta casi un mision imposible.

E pleito di e accionistanan, supuesto fondonan cu a desaparece y varios debe habri, ta pone e compania bira debil, y por paraliza tur cos un momento of otro.

Sinembargo e crisis di mas grandi, ta urgente! Esey ta cu e Aseguro di e tres Avionnan Airbus A320, ta caduca Diabierna. Si acaso e aerolinea no renoba e Aseguro, claro cu e avionnan no por lanta vuelo mas. Pa esaki nan mester di urgente e suma di \$6.3 miyon.

E siman aki, prome cu Onno De Swart a wordo

suspendi como CEO di Aruba Airlines, el a comenta na prensa cu un



di e problemanan grandi cu nan tin cu otro companianan tambe tin ta cu e problema cu e bolivar, e situacion no por sigui asina y tin cu haci algo. Otro companianan aya a tuma medidanan drastico caba y nan a keda atras. No por bisa si kico nan lo bay ta, pero lo bay haci cambio drastico den e maneho riba

vuelonan di Venezuela.

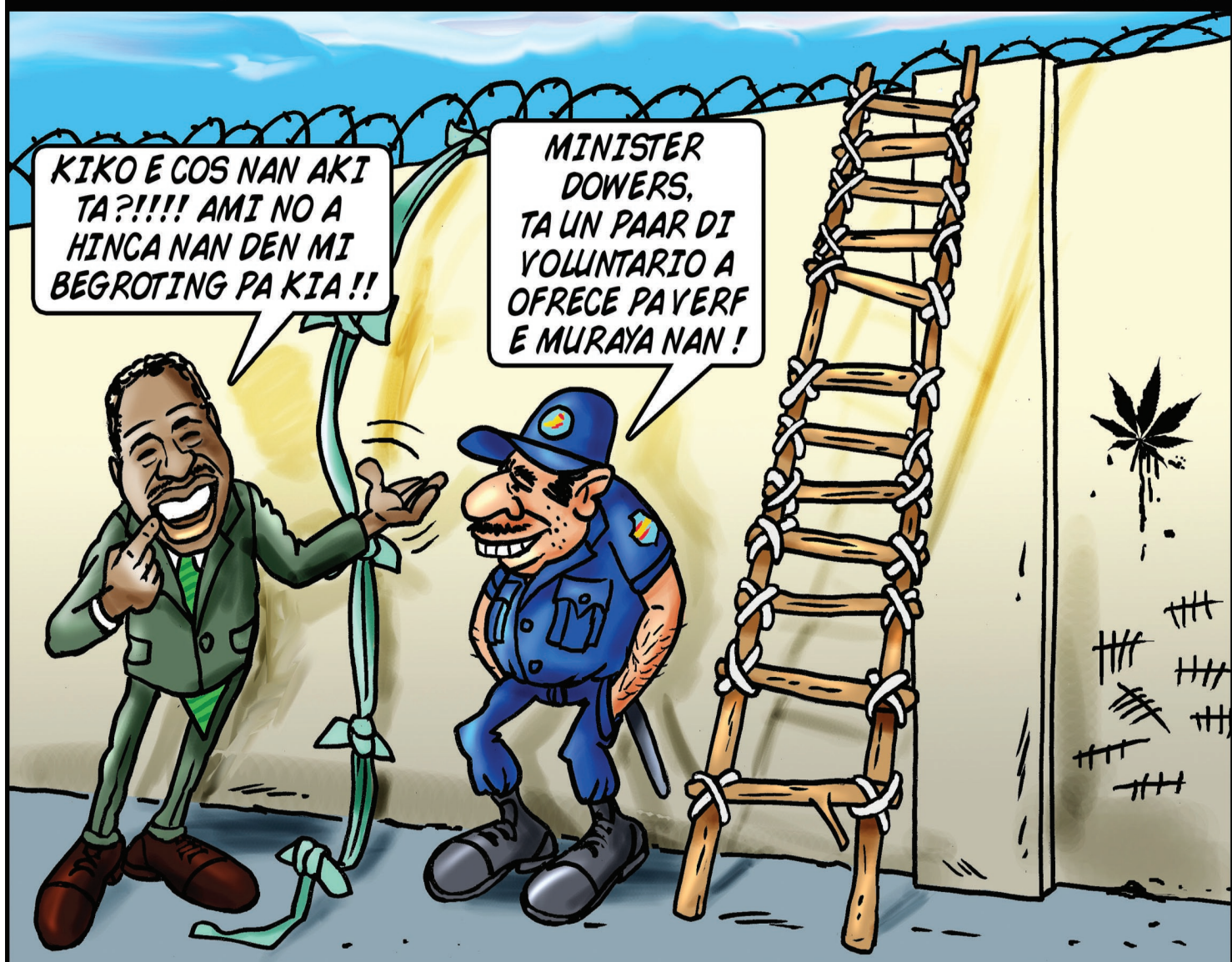
Dentro di un futuro cercano lo bay avisa riba e cambionan aki.

Aruba Airlines tin un total di 150 trahado y den exterior tambe tin hala di hende ta trahando, pues por bisa cerca di 300 empleado.

E mensahe interno a bay pa tur hende caba, pero apesar

cu a manda e mensahe, toch dado momento ora cu lesa e mensahe, ainda e no ta wordo absorba door pa cierto hendenan, pero despues di algun siman mas, ora cu tin tur cos bao di control y tur hende informa debidamente, e ora tur lo compronde, segun de Swart.

## ALCATRAZ CRIOYO!!





Ta exige placa pa libera yiu di Comisario y yiu di trahador di KIA

# Dos hende di Aruba ta wordo teni como rehen na Punto Fijo

ORANJESTAD(AAN): Actualmente tin un situacion cu ta worde masha scondi door di autoridad, pero tog e informacion a sali na luz di dia.

E ta un caso cu mas bien ta andando na Peninsula di Paraguana na Venezuela.

DIARIO a haya sa, cu yiu homber di un comisario di Polis na Aruba y tambe yiu homber di un trahador di Prison di Kia a viaha pa Venezuela.

Nan a bay Punto Fijo, y tin indicacion cu nan a haya nan mes den problema. A worde



mentona cu nan a worde “secuestra”, y awor a bay asina leu cu esnan cu tin nan wanta como rehen, a cuminsa pidi un suma di placa pa nan liberacion. Fuera di esey, tin informacion cu ta indica cu posiblemente ta un hende cu tin autoridad na Venezuela, tin nan como rehen, y ta exigiendo placa. Tur cos ta muestra cu e mayornan mes a bula cu urgencia pazuid, y probablemente nan mester bay cu e placa (“ransom money”) pa asina paga e suma cu ta worde exige.

Segun informacion a manda cierto prueba caba pa muestra cu esaki ta e dos Arubianonan. E famia ta siguiendo e situacion masha di cerca pa logra liberacion di nan yiunan. Tur cos ta muestra cu ora e suma drenta e dos hobennan aki lo worde laga atras na bida banda di aeropuerto, y esaki ta e “palabracion” aparentemente.

Na Aruba tur hende ta keto keto riba e cos aki. Asina mes e cos a leak. Spera cu e cos aki caba bon pa e dos amigonan cu a bay hunto Venezuela.

# Minister di Salud a declara cu tin cuater caso confirma di Virus Zika na Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Diahuebs mainta a tuma lugar un conferencia di prensa, tocante e ultimo desaroyonan di e virus Zika na Aruba, den e sala di reunion di Departamento di Salubridad Publico (DESPA). E rueda di prensa aki a wordo conduci pa Minister di Salud Dr. Alex Schwengle, sra. Maribel Tromp, Hefe di Seccion di Epidemiologia, Dr. Wilmar Salazar, di Management Team, y Sra. Sharline Koolman, Hefe di Seccion Malesa Contagioso. Minister Schwengle a duna inicio na e conferencia declarando cu tin cuater caso di Zika confirma, pero cu ta trata di casonan importa, kiernen cu no a plama na Aruba.

E dignatario a indica cu for di basta luna pasa tin sospecho riba varios caso di posible Zika, cu te ainda lo no a wordo confirma, te awor cu a constata cuater caso. E cuater personanan aki a bin di afo cu e malesa pero e situacion a wordo contene na Aruba, e mandatario a subraya. Esaki ta debi cu GKMB for di momento cu haya un caso sospechoso, y sigur esnan

comproba, ta bay na e cas di e persona(nan) y tambe den e barrio y ta zorg pa cualkier criadero cu tin, wordo elimina. E instancia ta fumiga rond di e cas y den henter e barrio pa asina contene e problema.

“Dios duna pa e no bira algo endemico y esey ta e trabao duro cu, vooral GKMB ta haciendo, pa trata di contene e situacion” e dignatario a expresa.

“Esaki ta un situacion dificil, pasobra nos ta un Isla cu ta bringa duro pa tene control riba e malesanan cu ta wordo causa pa sangura, pero nos ta rondona pa paisnan cu tin epidemia y nos ta biaha. Nos mes hendenan ta biaha pa negoshi of otro razonnan sea pa Venezuela, Brazil of Colombia, cu si tin hopi problema cu e malesa di Zika aworaki y e chens te y cu nan por trece e malesa na Aruba” Minister di Salud a agrega.

El a menciona cu ta keda na Salubridad Publico na momento cu tin sospecho of keda comproba, pa contene e situacion.

“E mensahe cu mi tin pa pueblo ta cu nos di nos banda tin un

maneho y nos tin un bon team pa traha y nos no ta traha nos so; nos ta traha cu diferente instancia manera ATA y AHATA, y docternan especialista, etc., pero nos ta depende hopi di e pueblo mes pa coopera pa tene e casnan y barionan limpi. Tambe ta importante pa e profesionalnan, na momento

cu tin un sospecho, meld na tempo pa nos, na tempo tambe, por ehecuta e protocolnan cu nos tin”, e dignatario a subraya. E mandatario a haci enfasis cu pa combati e malesa aki nos mester ta hopi humano cu otro, y coopera cu limpieza di nos cura di cas teniendo consider-

acion cu otro, cu nos prohimo ademas di nos mes famia, pasobra si nos laga un criadero sigui broei no ta nos famia so por wordo afecta pero henter nos vecindario. Pues, el a haci un yamada na nos sentimento humano y cooperacion cu otro como pueblo.

## Baby Lunah a bandona Aruba diahuebs marduga



ORANJESTAD (AAN): Diaranson merdia e mayornan di Baby Lunah tabata na oficina di AZV despues di un otro reunion pa cu e preparacion pa Lunah bay Colombia.

AZV a manda documentonan y peticion pa Colombia pa e operacion cu Lunah tin mester y AZV tabata warda respuesta si Colombia kier acepta Lunah.

Asina diaranson anochi e noticia a drenta cu dokternan na Colombia ta cla pa acepta Lunah pa cuminsa cu e preparacion di su operacion cu e tin mester cu ta e prome stap.

Preparacionnan a cuminsa na hospital diaranson anochi laat y Air Ambulance tabata wardando e yegea di Lunah, y diahuebs pasa di 1’or marduga por a tuma nota cu ambulance a sali cu luznan cendi direccion pa Airport. Tabata luna abordo cu e team di Air Ambulance.

Hopi hende tabata pendiente pa loka ta e desaroyo di Lunah pa e haya un chens den exterior pa e keda opera y recupera su salud, y asina pa 2’or marduga e avion di Air Ambulance cu vuelo directo pa Colombia.



# UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossy Mansur

Den Historia antiguo di Egipto, silver tabata mas bala cu oro pasobra silver tabata ser haya cu menos frecuencia den forma di pipita.

E famoso expresion “Alea jacta est” a ser pronuncia pa prome biaha door di Julio Cesar, ora cu e tabata para cu su ehercitonan dilanti di Rubicom y ya no tabata tin nada otro pa haci cu drenta bataya. E expresion kier meen: “la suerte esta echada”, of “e curso di accion ta dicidi caba”.

Durante e presentacion di mas di 21 aña na Londres di e obra di Agatha Christie “The Mousetrap”, e encargado cu vestuario, Maisie Wilmer-Browne a plancha suficiente camisa pa cubri un area di 36 miya.

Jupiter, e planeta mas grandi den e sistema solar, tin e dia mas corto di tur e planetanan. Jupiter ta completa e rotacion riba su axis den menos di 10 hora terrestre.

Un ley na California ta prohibi pa tira cualquier tipo di animal for di un auto, menos un bayena!

Na Anuradhapura, Sri Lanka (Ceylon), tin un Pagoda cu yama Ruwanwel. Lo interesante ta cu e ta traha riba un fundeshi di 500 pia cuadra, cu siete pulgada di diki y consistiendo totalmente di silver solido.

Bo tabata sa cu e forza di un liquido alcoholico ta ser midi den un sistema di “proof”, cada grado di cual ta igual na mitad di un porciento di alcohol na 60 grado Fahrenheit. Den otro palabra, un liquido cu 80 proof ta contene 40 porciento di alcohol; 100 proof kier meen cu e tin 50 porciento di alcohol.

Antartica ta un region poco explora. E ta consisti di mas di un miyon di miya cuadra. Menos di 100 miya cuadra di e continente aki ta liber di un laker permanente di ijs.

Na Merca, e aña mas favorable pa corant tabata 1916, ora cu tabata tin 2461 di nan ta circula na henter e pais. Ya pa aña 1944 el a baha te na 1744, debi na consolidacion y quiebra.

Miguel Angelo no tabata solamente un gran pintor, escultor y arquitecto cu dotenan genial, sino cu e tabata a la vez un poeta. Mas of menos 300 di su poemanan a sobrevivir.

Bo tabata sa cu Iced Tea (te frio) a ser inventa na St. Louis, Missouri, na e World's Fair di aña 1904?

Den un encuesta teni na Inglatera na aña 1976, a resulta cu e artistanan favorito di tur tempo di e personanan entrevista tabata: Pablo Picasso, Rembrandt, Salvador Dali y Leonardo da Vinci.

Pasaheronan abordo di e avion Concorde, e aeroplano supersonico, por yega te na halturanan di 60,000 pia, suficientemente halto pa por mira e curvatura di Tera.

Algun cuminda tin asina poco caloria cu ta tuma mas caloria mastica y digeri nan cu loke nan mes ta contene den prome lugar. Celery ta un di e cumindanan cu ‘caloria negativo’.

Riba dia 26 di Augustus 1952, e prome vuelo transatlantico ida y vuelta riba e mesun dia a tuma lugar. Un Canberra bomber di dos motor Ingles a bula di Aldergrove, Irlanda del Norte, pa Gander, Newfoundland, y di regreso den 7 hora y 59 minuut di vuelo.

Dr. Wilmer Salazar di DESPA:

## E cantidad di criadero den casnan a baha drasticamente na Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Dr. Wilmer Salazar a hiba palabra durante e conferencia di prensa na DESPA, tocante e Virus Zika, di cual a confirma cuater caso importa, aki na Aruba.

Dr. Salazar a señala cu e Departamento a duna hopi informacion tocante Zika, no solamente den prensa, pero tambe cu tur instancia cu tin di haber, no cu e comba-

timento direct di e sangura, pero si cu otro stakeholders cu ta duna servicio manera Aeropuerto, Puerto, entre otro instancianan.

“Mi tin cu remarca si, cu e malesa di Zika ta mescos cu Dengue y Chikungunya, y a base di esey ora a cuminsa cu e problema na Brazil, aña pasa, Departamento di Salud Publico a bisa cu hopi responsabilidad cu aworaki, tur

caso cu tin keintura, dolor di articulacion, wowitis y rash, entre otro, nos ta considere como un Zika potencial sea cu e ta bin di Aruba mes of di afo”, dr. Salazar a subraya.

Esaki pa evita cu Aruba por bira problematico den nos region. Dr. Salazar a subraya cu DESPA a bin reforza mas y mas e control di vector cu hasta, y no solamente pa e motibo cu aworaki tin secure, sino cu ora GKMB a haci inspeccion a nota cu tin un reduccion drastico di criadero di sangura na casnan.

Ademas a fortalece, un biaha mas, e continuidad di control riba posible criaderonan potencial, di entre otro e sangura Aedes Aegypti na hotelnan, y esaki tambe a bin acerca como tambe den Puerto y Vlieveld.

“Kiermen, nos ta creando un faha di seguridad pa por contene un virus cu ainda ta bao investigacion científico di kico enberdad tin di haber cu e malesanan, por ehemplo, Guillian Barre.

*Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.*



*Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galiña y mas.*

**RED FISH**

Quality Seafood Restaurant

**[ Orange Plaza Mall ]**

**Italiestraat #50**

**☎ 297 280 6666**

**Habri pa Lunch & Dinner**

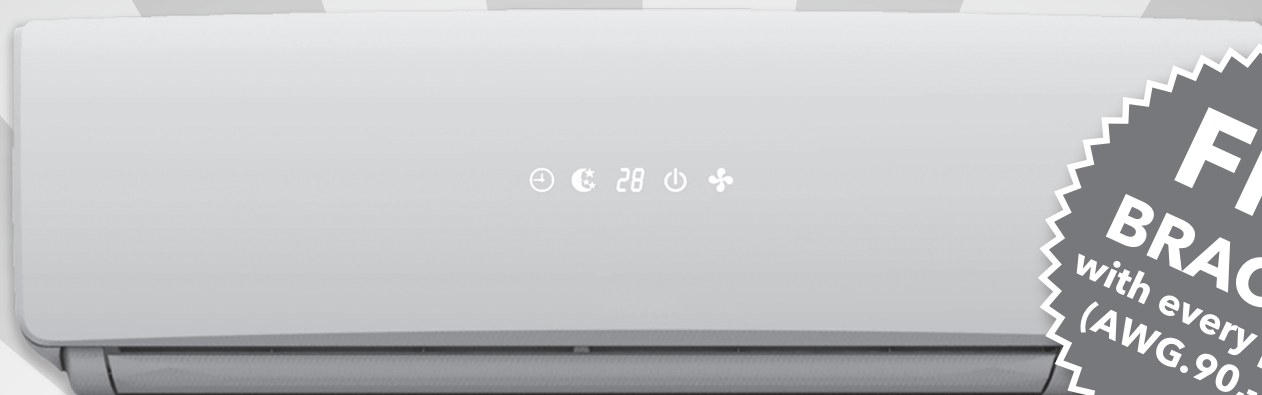
**11:30 AM pa 10:00 PM**

**Sera riba Dialuna**

**f RedFishAruba**







**FREE  
BRACKETS**  
with every purchase  
(AWG.90,- value)

**OP  
=  
OP**

# COMFORT<sup>MAX</sup> SALE LEFT OVER

**ON ALL 2015 MODELS**

**Save on your purchase and start saving energy**

| BTU    | Installed Price | Installed Cash Price | Cash & Carry (Airco Only) |
|--------|-----------------|----------------------|---------------------------|
| 9.000  | WAS 1.525,-     | 1.325,-              | <b>895,-</b>              |
| 13.000 | WAS 1.595,-     | 1.395,-              | <b>995,-</b>              |
| 18.000 | WAS 2.050,-     | 1.850,-              | <b>1.450,-</b>            |
| 24.000 | WAS 2.600,-     | 2.400,-              | <b>1.650,-</b>            |

**Installed price includes:**

- Installation within 3 meters
- Piping kit
- Brackets
- PVC Eco Ducts

**Warranty on the installed price:**

1 year on parts and labor  
5 years on the compressor

AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER

**FRIGIDAIRE**<sup>0</sup>

AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

**Cash & Carry price includes:**

- Piping kit
- Brackets

**Warranty on the Cash & Carry price:**

1 year on parts  
3 years on the compressor

- Certified Technicians • Certified Service Center • Extended Warranties • Preventive Maintenance
- Original Factory Parts • Competitive Prices • Energy Star Products • Financing Available



SEROE BLANCO 14 A - TEL. 583-3163 • OPENING HOURS: MONDAY - FRIDAY: 8 AM - 5 PM NON-STOP  
• SATURDAY: 8 AM - 12 NOON • PARTS - SALES - SERVICE - QUALITY • WWW.FRIGIDMAX.COM



Wit Gele Kruis a trece experto di Hulanda

# A papia riba con pa trata parehanan cu ta den divorcio y protege e yiunan

ORANJESTAD (AAN) – Riba iniciativa di Wit Gele Kruis drs. Joop Choy di e compania Hulandes Nisto a bin duna dos dia di workshop riba e tema di terapia familiar. Esaki a tuma lugar e siman aki na sede di ATIA na Dakota.

Drs. Choy ta un psicologo familiar, psychotherapeut y sisteemtherapeut, y den e presentacion cu el a duna, por bisa cu a papia con pa atende cu famianan cu ta den proceso di divorcio, principalmente ora cu tin yiunan envolvi.

Nos a combersa cu Lupina Croes, psicologo y terapeuta na Wit Gele Kruis, kende a splica cu e profesional cu nan a trece tin masha hopi conocimiento riba e tereno di ayudo na famianan y e prome workshop cu el a duna tabata riba violencia domestico. Den e tayer aki, cu a conta cu participacion di trahadonan di fundacionnan, a papia riba con un profesional cu ta haci terapia familiar y di pareha por yuda nan y con pa atende cu violencia domestico y con pa pone paro na esaki. Pero tambe con fundacionnan por traha hunto pa pone un paro na esaki. Na Hulanda a crea un programa unda cu ta saca e agresor for di e situacion di violencia y den 10 dia ta cuminsa cu e proceso di brinda ayudo. Profesionalnan riba e

tereno aki ta yuda e famia y ta palabra bou ki circunstancia e agresor por bolbe of no bolbe na e cas.

Den e di dos tayer e participantenan a wordo informa riba e tema di divorcionan unda parehanan ta bringa otro y mediacion. A presenta formanan pa combersa cu esnan envolvi, y unda cu mediacion ta haci un diferencia grandi entre e pareha y na nivel di mayor. Parehanan ta wordo muestra cu pa bienestar di e yiunan mester coopera cu otro. “Bo por ta ex pareha cual ta algo boluntario pero ser mayor no ta algo boluntario. Nunca por kibra relacionnan biologico. Semper por kibra un relacion di pareha boluntario pero bo no por divorcia bo yiunan. Den un situacion asina mester mira pa semper keda mayor na un forma cu ta beneficia e yiunan.”

E tipo di tayernan aki sra. Croes ta haya hopi valioso. Na nivel di pareha cu ta den un proceso di divorcio bo ta haya hendenan cu ta hopi rabia cu otro. A siña e profesionalnan cu nan mester muestra e parehanan aki tin un strepi cu nan no por pasa, pasobra e ora ta yega na e rol di mayor. Ta deber como mayor pa keda percura pa e muchanan. A siña e profesionalnan tecnicnan



pa combersa cu e parehanan cu ta den proceso di divorcio ora cu tin yiunan envolvi. Siña nan cu mester traha cu otro na bienestar di e muchanan. “E pareha por tin diferencia di opinion, pero mester ta di acuerdo con ta diferencia cu otro. Pero pleito cu otro riba diferencia ta un problema pa e muchanan,” sra. Croes a splica.



## AUCTIONEER NEEDED

Professional Auctioneer wanted  
for part-time work

Please call: (297) 592-3553

Himalaya  
Gift Shop



Valentine's Day

Haci bo regalo inolvidable...  
Trece pa nos dreche bunita  
cu celofan, blaas, chuculati  
mangel y mas!

Nos tin regalo  
pa tur ocahon  
y nos ta drechanan  
tambe...

Nos ta deliver!

Nos ta habri dia 14 FEBRUARI 2016  
9:00AM-3:00PM

583 1728

## Weekend for Lovers

Friday February 12 & Saturday February 13  
2016

Open from 5PM to 10:30PM



Enjoy a bottle  
of Lunetta to  
celebrate  
love, life and  
friendship!

750ml bottle  
for \$35



### Appetizer

Fish Soup  
Escargots  
Mini Crab Cakes  
Seafood Chowder  
Mixed Green Salad

### Entree

Fresh Catch of the Day  
Aruban Style, in Garlic, or Grilled

Seafood Pasta Termidor  
creamy pasta dish with mini scallops,  
squidrigs, baby clams, shrimps, and fresh fish

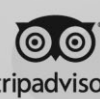
Tenderloin Kebab  
with peppercorn sauce

Grilled Shrimp Skewer  
with a tasty vinaigrette sauce

Grilled Chicken Breast  
with mushroom sauce

### Dessert

Chocolate Cake - Caramel Flan - Ice Cream  
Coffee or Hot Tea



tripadvisor®

Klipstraat 12 - Tel: (297) 5832515  
www.driftwoodaruba.com

This special cannot be used with any other offers or promotions.

\$29.95  
Excl BBO  
& BAZV



# Happy Valentines Day



Blu Dash L

Sale 89,-  
AWG



Blu Studio G

Sale 149,-  
AWG



Blu TouchBook G7"

Sale 189,-  
AWG



Samsung Galaxy  
Grand Prime  
\*Dual Sim

Sale 309,-  
AWG



Samsung Galaxy  
Tab 7" WiFi

Sale 289,-  
AWG



Special

iPhone 6S



JBL CLIP +  
Splashproof  
5 Hours Play Time

Sale 89,-  
AWG



JBL FLIP 3  
Splashproof  
10 Hours Play Time

Sale 179,-  
AWG



DAK Power 2  
Portable karaoke  
Wireless Bluetooth Speaker  
with Mic

Sale 229,-  
AWG



Magic Sing  
Portable karaoke  
Wireless Mic's

MAGIC  
SING  
2000+ Songs  
Portable Karaoke

Sale 849,-  
AWG



Nikon Camera S2900  
20.1 Mega Pixels

Sale 169,-  
AWG



HP 15" Laptop  
Intel i3 Processor  
4GB Ram | 500GB HDD  
Windows 10

Sale 799,-  
AWG



Samsung LED Smart Tv 32"

Sale 599,-  
AWG



Samsung LED Smart Tv 40"

Sale 899,-  
AWG



Samsung LED Smart Tv 50"

Sale 1329,-  
AWG



LG LED Tv 43"

Sale 769,-  
AWG

**BBO / BAZV Included !**

Feb. 14



Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582 -7070  
San Nicolas - Bernardstraat #119 - Tel: 584 -4040

Free parking in Kong Hing Parking Lot  
www.samsaruba.com



Abogado Chris Lejuez:

## Ta muestra claramente cu e episodio cu e taxista ta traha riba e Mericano Maxwell



ORANJESTAD(AAN): Chris Lejuez ta abogado di un Mericano, Patrick Maxwell kende a agredi un taxista, bay cu su taxi. E taxista ta herida, pero toch recuperando. Abogado Lejuez a comenta cu loke a pasa ta hopi duidelijk caba. E taxista tabata na television y duna un relato amplio y hopi detaya riba dje. A papia cu e cliente.

Loke cu por bisa di esaki ta cu e cos ta traha riba dje. E ta molesti'e hopi. Nunca antes el a hay'e den ningun tipo di problema cu polis of cu husticia y e ta trahando riba dje particularmente, pasobra ta trata di un dama di edad halto y ta sumamente arepentí di loke a pasa.

Ta duel'e y el a bisa Lejuez cu si e tabata tin un manera cu e por a evita esaki, el a spera cu e por a worde evitá.

Maxwell tin famia na Merca y Lejuez tabata den contacto cu nan y sa cu e ta deteni na Aruba y nan sa pakico. Maxwell a duna

permiso pa conta e famia tur loke a papia cu e abogado. No por djis divulga na otro hende e caso di un persona y e famia ta hopi preocupa tambe.

Nan ta realisa y e cliente ta realisa cu locual a pasa ta trece cun'e cu e ta bay ta cera. Por ta practicamente sigur cu e lo ta cera te dia di Huicio y dia di huicio normalmente ta tres pa cuater luna despues y eynan, durante e huicio, hues lo bay wak kico lo tin cu bay sode cu e meneer aki.

E persona a sali for di un club nocturno den oranan di marduga y a coy un taxi pa bay su hotel, pues por imagina cu e por tabata bao di influencia. For di eynan a pidi e taxi pa hib'e un botica y na e botica ey, segun cu tin entendi, e cos a bay for di man, loke a tuma luga.

**Telefonnan di  
DIARIO  
582-6747  
Fax 582-8551**

## W.W. CAR AIR CONDITIONER REPAIR

Sabania Abao 35, Sta. Cruz, Aruba  
Tel: 585-9135 / 560-5005



**Especializa den reparacion di car air conditioner!**

- VENTA DE REPUESTOS
- CAMBIO DI BRAKE PADS
- DIAGNOSTICO CU SCANNER
- NOS TA LABA INJECTOR
- ENGINE SERVICE



## Insurance Association of Aruba

PROVIDING BETTER INSURANCE TOGETHER



## CAMBIONAN PA CU ASISTENCIA Y REGISTRACION ORA DI ACCIDENTE

**Pa medio di e comunicado aki e siguiente Companianan di Seguro: Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance conhuntamente ta desea di informa cu:**

- Departamento di Trafico di polis a dicidi entrante 1 di maart 2016, pa laga e companianan di seguro mes registra pa nan clientenan e accidentenan den trafico unda no tin heridos of infraccion di ley (p.e. bou influencia, sin rijbewijs, sin seguro).
- Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta enfatisa cu ta di gran importancia pa centralisa e registracion di tur e accidentenan den trafico di nan clientenan y ta hasi esaki exclusivamente cu ForenSys Aruba yamando na telefon 165.
- ForenSys ta un compania imparcial cu mas di 20 aña di experiencia y no ta afilia na ningun compania di seguro.
- Servicio 24 ora pa dia 7 dia di siman.
- E personal di ForenSys Aruba ta wordo entrena continuamente y cu bon conocimiento pa registra tur accidente y incidente den trafico na Aruba. Cu e experiencia amplio den registracion e partidonan involvi por conta riba integridad, profesionalismo y confiabilidad.
- Tur data colecta door di cada unidad di ForenSys cu asisti na e sitio di accidente ta ser suministra rapidamente na e companianan di seguro di e clientenan cu ta involvi den e accidente.
- Ventaha grandi ta cu Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta ricibi informacion rapido y por wak e mesun informacion via un systema centralisa, proteha y confidential.

Trahandu hunto den un bon colaboracion, ta crea un database cu informacion valioso cu por beneficia tur asegurado, Polis di Trafico, Gobierno di Aruba y crea un comunidad mas responsabel y un trafico sigur pa un y tur.

Por ultimo Citizens, Ennia, Guardian Group Fatum, Massy United Insurance y New India Assurance ta pidi tur su aseguradonan pa den caso di un accidente yama ForenSys Aruba na telefon 165 pa registra tur datos debidamente.

**Pa mas informacion yama bo compania di seguro of bo broker.**







Celebrate LOVE!

30%

SALE ON FULL STORE

- \* Men's Collection
- \* Women's Regular
- \* Women's Plus
- \* The Gala Shop
- \* Bags & Accessories

Open from 10am to 7pm

TRASH

Parlamentario Chris Dammers di AVP:

## "Mocion di AVP pa Beach Stadium na Aruba a keda aproba"

ORANJESTAD (AAN): Durante tratamiento di presupuesto di pais Aruba den Parlamento cu a keda recientemente aproba, mi persona den nomber di fraccion di AVP a entrega un mocion pa bin cu un "Beach Stadium" aki na Aruba, cual mocion a keda aproba c'un gran mayoria.

Durante añanan cu a transcuri y mirando e gran interes na Aruba e ultimo aña pa deporte na beach manera beach volleyball, beach tennis y beach



Sunday February 14th, 2016 - 11am

HAPPY VALENTINE'S DAY

SHARE THE  
*Bingo*

WIN UP TO  
LOVE

Afl. 5500,- In Cash Prizes

9 Games plus the Powerball

Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL.

Buy 3 Bingo Cards Receive the 4th for \$5

Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes. To top it

Receive a Rose with your initial buy-in while supplies last  
Glass of free Mimosa and Treats.

The Luck of Love Prizes drawings for

Resort Weekend Stay, Dinner Vouchers, Slot Play

Grand Prize: Romantic Week Stay for two

Full Card Starts at AFL 3600,- CASH!

\$8/AFL 14,-/Bingo Card

CASINO OPENS  
AT 10AM

TROP  
CLUB & CASINO

TROPICANA  
ARUBA RESORT & CASINO

TA

Must be age 18 to play. Play responsibly.  
www.gamblersanonymous.org

TROP ADVANTAGE

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT &amp; CASINO

futbol cada biah e necesidad pa tin e facilidadnan adecuado pa organiza eventonan local y internacional pa e deportenan aki ta bra mas y mas necesario. Aruba ta conoci pa su hendenan amabel, su clima tropical adecuado y un solo cu ta briya constante cu su playa bunita. Den e discusionnan pa haya un tereno adecuado pa traha un stadion pa e proposito aki a bay wak na diferentelugar ariba e strip di playa pa e area di hotelnan y a bin cay ariba e tereno cu ya no ta ser uza mas esta e tereno di e ex-Bushiri Hotel, cual tereno ya den plannan tabata worde planea pa worde asigna como un area pa beach publico.

E desaroyo di e area aki pa diferente meta, e.o. pa deporte y recreacion publico y profesional, pa conciertonan y otro eventonan publico grandi, sin stroba e creacion di un beach publico moderno, lo nifica un facilidad y un atraccion publico nobo y deseabel pa nos comunidad y lo percura pa e embebecimento di e area aki cu un proyecto asina, cu e iluminacion necesario den anochi cu lo haci e area aki y e beach publico uno hopi atractivo y accesibel cu tur su facilidad-

nan di parkeer y recreacion. Minister di Deporte, Sr. Alex Schwengle ta trahando riba un "business plan" pa un stadion asina na Aruba specialmente mirando cu tin intencion pa organiza e competencia mundial di "beach football" na aña 2017 na Aruba, caminda cu FIFA ta disponibel pa asisti cu US\$ 1.5 milyon (Dollar) den e proyecto aki y mira e disponibilidad tambe semper di Lotto pa Deporte lo mester mira nan interes pa participa den un proyecto asina of di otro instancianan di comercio local. Pa es motibonan aki y cu aprobacion di Parlamento di Aruba a urgi e ministernan encarga cu deporte, infraestructura y turismo pa explora e deseo y posibilidad di un proyecto asina riba e tereno di ex-Bushiri Hotel y pa por informa Parlamento mas lihe cu ta posibel.

Cu e proyectonan aki Gabinete Mike Eman II cu aprobacion di e Parlamento sosteni cu miembronan mayoria di AVP y cumpliendo cu e visionnan pa mehora facilidadnan deportivo y recreativo pa pais Aruba ta cumpliendo cu un otro bon proyecto pa nos pueblo.



**Varadero**  
BAR & RESTAURANT

Bucutiweg # 34 - Tel: 588-3840 / 661-2760

Special di nos dushi menu di Diabierna, Diasabra, Diadomingo

**Entree:**

Escargot Afl.17,50  
Sopi di dia  
Squid breaded Afl.17,50  
Webo breaded Afl.20,-

**Cuminda:**

Steak rib-eye Afl.25,-  
Galiña Afl.20,-  
Mochi di piscu Afl.25,-  
Cocolishi stoba Afl.28,-  
Calco stoba Afl.34,-  
Cabaron breaded Afl.27,50

Cabaron garlic Afl.34,50  
Webo di piscu breaded Afl.31,-  
Varadero special Afl.40,-  
(kreeft, filet piscu, cabaron)  
Piscu henter cora



Reaccion di varios ciudadano:

# AVIANCA ta para mucho leu di puente aereo loke ta afecta hopi pacient di AZV!

ORANJESTAD (AAN) – Manera ta conoci, pa añanan caba Aruba ta genera hopi pacient pa e mercado medico na Colombia.

Antes nan tabata biaha pa Bogota y aki mes nan tabata wordo transporta den ambulance den caso necesario, of otro medio di transporte pa e hospital concerni.

Pa mas cu un aña caba AZV a cambia e destinonan di cuidu medico na Colombia y ta manda su pacientnan pa sea Cali of Bucaramanga. Esaki ta nifica cu e pacientnan, prome cu yega nan destinopacuidu medico, tin cu pasa den transito den e asina yama “puente aereo” na Bogota, cual ta e lugar di aeropuerto unda e pasaheronan tin cu yega pa wordo transporta na unda tin e conexion di vuelo pa cualkier di e destinacionnan cu nan tin cu bay.

E aerolinea cu cual nos pacientnan ta biaha ta AVIANCA. Tin varios keho cu ta drelando na nos redaccion tanto di familia di pacientnan como di pacient mes, cu e aerolinea ta para mucho leu di e puente aereo, unda cu e pacientnan tin cu warda pa subi un bus cu lo hiba nan na e terminal unda e conexion di vuelo ta tuma lugar.

Tin pacientnan ta wordo busca cu camiya pero un camiya hopi small, fini y incomodo cu e persona ta sinti cu e lo cay na caminda.

Otro pacientnan por cana pero tampoco ta cana bon y e trayecto pa yega na e bus ta bira pa nan mucho pisa. E pasaheronan cu no tin problema di salud por pasa den esaki sin mas, pero esnan cu ta malo si ta sinti cu e canamento aki ta un caminda di Cruz.

Ta hopi paca AZV ta paga AVIANCA pa e transporte di nos pacientnan sin conta cu e sumanan grandi cu mester paga na e hospitalnan

concerni.

Cu e reaccion aki cu DIARIO a wordo pidi encarecidamente pa trece dilanti, ta pa hala atencion di AVIANCA pa busca un manera pa para mas cerca

di e lugar di acceso na e busnan, tanto ora nan biaha bay como ora nan ta bolbe Aruba.

Fuera di esey, ora di bin bek naAeropuerto di Bogotames e sala destina pa AVIANCA,

pa e pasaheronan di, entre otro Aruba, cual ta un sotano (full na final) ta hopi frio mes. Pasaheronan no ta gusta e gate aki mes, nan ta sinti manera nan ta den un cueva bao Ijs. Pasashi ta

demasiado caro pa wordo hinca den un gate asina mahos. Esaki tambe ta incomoda e pacientnan di AZV cu ta deseando yega nan cas bek.



TAKE ADVANTAGE OF THESE LOWEST OVERYEAR SPECIALS!

## FEBRUARY BIG SALE EVENT

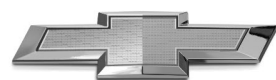
|                                                                   |                   |
|-------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>2014 CHEVROLET SPARK® BASE</b><br>5 SPEED MANUAL TRANSMISSION  | <b>AWG 17,000</b> |
| <b>2015 CHEVROLET SPARK® BASE</b><br>5 SPEED MANUAL TRANSMISSION  | <b>AWG 19,000</b> |
| <b>2014 CHEVROLET SPARK® LT</b><br>5 SPEED MANUAL TRANSMISSION    | <b>AWG 20,000</b> |
| <b>2014 CHEVROLET SPARK® LS</b><br>4 SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION | <b>AWG 22,000</b> |
| <b>2015 CHEVROLET SPARK® LS</b><br>4 SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION | <b>AWG 24,000</b> |

\*All prices include bbo/bazv.

ONLY A FEW UNITS LEFT!

FIND NEW ROADS™

CHEVROLET



TANKI LEENDERT 122 • TEL: 582-3838

f CHEVROLET ARUBA



# Truck cu baki di Serlimar a pega candela riba Dump



ORANJESTAD(AAN): Diahuebs den oranan di atardi a sosode un incidente riba tereno di Dump na Parkitenbos. Un truck cu ta traha riba Dump moviendo bakinan a bay atras cay den un buraco.

Nan tabata bezig ta bahando e sushinan y den forma inexplicable e truck su so a bay atras. El a cay den e buraco cu ta worde usa pa kima bestia morto. Pesey

mes e baki cu su sushi a pega candela.

A bati alarma mesora y bomberonan a yega riba tereno di Dump pa paga e candela. Polis tambe a worde manda pa mira e situacion. E daño ta muestra solamente na e baki cu tabata tin sushi.

E dianan aki Dump ta basta den noticia pa motibo di candela.



## Arepados

BAR CAFE ARUBA

Habri awor for di 7:00AM - 7:00PM

Tel: 588-2377

Stadionweg na Malibu Hotel

Solamente Diaranzon for di 4:00 - 7:00PM

Lider di PDR hopi satisfecho:

## Amienda pa amplia proteccion den casonan di belasting a wordo entrega na Tweede Kamer!

ORANJESTAD (AAN) – Diahuebs mainta, mr. Andin Bikker, lider di fraccion di Partido Democracia Real, a ricibi e grato noticia for di Tweede Kamer di Hulanda cu su amienda pa amplia proteccion den casonan di belasting, asina yama “Prejudiciele vragen” a wordo entrega ayera atardi mes na Tweede Kamer.

Parlamentario mr. Bikker ta yama pabien na Parlamento di Aruba hunto cu su coleganan Dammers y Thijsen pa e logro aki.

“Cu e amienda cu mi a presenta, ta logra cu den casonan di belasting andando na Aruba, Corsow, Bonaire, Sint Maarten, Saba y Sint Eustatius, Corte den prome instancia of di apelacion por haci un pregunta prematuramente na Corte Supremo (“Hoge Raad”) pa sa kico e Corte Supremo ta pensa riba e caso, e ora ey e ciudadano no mester bay procede añanan largo te cu Corte Supremo pa sa si e tin chens di gana e caso of no, esey ta spaar tempo y gastonan”, mr. Bikker a amplia riba un pregunta di Matutino DIARIO via e-mail. El a expresa cu hopi alegria “Nos Creador ta grandi!”.

Like us on Facebook



# Ex Unique Interiors

Your Home Decor & Gift Store

JG Emanstraat # 31

Tel: 5883100 / 7377368

Aruba Trading  
Unique Interiors

OPEN

9:00AM - 6:00PM NONSTOP

JG Eman  
Straat

# LIQUIDATION Sale

## BLOWOUT PRICES

EVERYTHING MUST GO

3 DAYS ONLY FEB. 11-12-13

## EVERYTHING 1/2 PRICE

Mirrors  
Accessories  
Beds

OUTDOOR  
PATIO  
FURNITURE &  
MUCH MORE!



Cash & Carry



Hues a dicta sentencia riba caso Bouldin & Lawson

## Gobierno mes ta esun cu no a sigui e procedimiento segun contract di Bouldin & Lawson



ORANJESTAD(AAN): Tin un situacion cu keto bay e compania Bouldin & Lawson ta buscando nan derecho. Abogado David Kock, ta representante legal di Bouldin & Lawson, e empresa cu a worde contrata door di gobierno di Aruba pa haci e instalacion di e asina yama Waste to Energy System, cu ta un sistema pa resolve e problema cu tin na dump di Aruba.

E abogado a relata cu despues di e cambio di signatura di gobierno, diripiente a bin cu e ponencia cu e compania no a cumpli cu e condicionnan di e contrato y pa esey, gobierno tambe a nenga di haci e ultimo pago cu e mester a haci pa e contrato y no por tabata tin entrega completo.

E contrato aki, manera den hopi contrato internacional comercial, tabata tin diferente procedura y requisito pa cada bes entrega di cada fase di e proyecto aceptacion den cual tambe a contrata un oficina di ingeniero pa purba di imparcialmente cada bes controla y confirma cu cada fase as worde cumpli cune y a worde entrega pa por sigui cu e siguiente fase.

Tabata ta na e ultimo ey cu a bin diripiente un discordia y e oficina di ingeniero aki, tambe a tuma un posicion "no mas imparcial" y a bisa cu ya cu gobierno ta kehando riba esaki, "no por duna e ultimo certificado" cu e mester duna cu tur cos ta OK pa e entrega final por a conclui.

Prome a purba di regla e asunto aki na un manera sin necesidad di bay Corte, pero tin cu imagina cu desde 2010 ta den Corte cu e caso aki. E caso aki a dura un aña y mey pa dos aña cu ta wardando veredicto cu cada bes a worde posponi y diaranson por fin hues a duna su veredicto bisando cu gobierno no a sigui e procedura conforme e contrato. Si acaso gobierno tabata tin keho, gobierno no a keha na e momentonan indica.

Tambe e kehonan, mirando tur e reportenan cu tin parce cu ta kehonan infunda cu no tin nada di haber cu e compania, pero mas cu e operacion door di gobierno y Serlimar, cu por ehempel no tabata pone e personal disponibel, no tabata tin placa pa diesel di e planta opera, no tabata tin placa pa piesa, no

tabata tin placa pa mantencion, locual a haci cu pa e motibo ey por ta e ekipo no por a funciona corectamente.

Gobierno a ordena pa e ultimo certificado worde entrega. E empresa di arkitekto mester duna e ultimo, bisando cu tur cos a worde cumpli door di e compania, pa asina entrega y cobra e ultimo factura pa e proyecto aki y cu e instalacion cu Bouldin & Lawson lo bay confirma y a cumpli corectamente cu tur e condicionnan di e contract.

Despues di esaki, lo bay tin cosnan pendiente. Mester bay combersa cu e cliente. Ta un veredicto di apenas a worde dicta diaranson. Una bes cu haya e certificado di e compania di arkitekto y cu gobierno paga, e fase ey en todo caso ta cla y e ora tin cu by sinta cu e cliente pa wak si tin mas pasonan cu ta bay worde tuma.

Kock a sigui splica cu comentarionan cu tabata tin doñonan intencionalmente haci, esey tambe a bin den e procedura aki, cu tabata tin hendenan cu tabata tira cosnan cu no mester a bay den e mashin. Ti cu tene cuenta cu e mashin aki a worde busca pa pais Aruba y acorda door di e compania, cu e lo handle su-shinan di cas, sin separa. Esey ta nifica cu no ta asina cu na modo cu e sushi yega, e mester sinta saca y haci afscheiding manera cu ta haci na Hulanda, pero e sushi directamente ta bay den e mashin. E mashin no a worde busca pa procesa sushi comercial. Ese ta nifica cu si bin tirar ekiponan di hero, motor di hero



den dje, etc., e no tabata pa handle e tipo di sushi aki. Simplemente no ta esey ta loke gobierno a pidi y no ta loke a worde entrega.

Desde comienso, e mashin a opera, e ta cumpli cu tur requisito manera indica y esey a sali na cla den e veredicto aki. Tabata e parti operacional cu Serlimar tabata encarga cune, cu no tabata haci un operacion di e planta na modo corecto, pasobra hopi bi-aha tabata un cuestion di finasas of un cuestion di trahadonan. Si no tin placa pa paga e diesel pa



e mashin traha, e ora no por bis cu e mashin no ta traha, of no tin placa pa reemplaza e piesa y e mashin o ta traha. Hues a bisa bon cla cu ta cosnan cu ta cay pa cuenta di gobierno y Serlimar. Kock a splica ta bayendo pa seis aña bringando riba e caso aki y ta trata aki di un suma cuantioso. tin cu compronde cu si wak esaki, e empresa a sufrir pa haya su ultimo pago durante tur e añanan aki.

Pa pone e mashin traha mester por palabra esey full na

comienzo esey a worde proponi. E compania tin un interes pa e mashin pa traha. Nan no tin interes contrario. Gobierno mester bisa e ora cu por ta awor e tin cu bay paga, cu awo si e kier bolbe sinta na mesa, ya cu e ta pagando pa wak con por bay reactiva e mashin. Esey no ta keda na Bouldin & Lawson pa dicidi. Ta for di gobierno mester bin e iniciativa cu ne lo ta desea esey y conociendo e cliente, Sigur esey lo ta besprekbaar, e abogado a conclui.

## J.H. YEE'S 珍味 Asian Bistro

### VALENTINE'S SPECIAL

Welcome Fruit Punch

#### Appetizer

Vegetable Spring Roll & Crab Rangoon

#### Entrée

Mandarin Orange Chicken & Yee's Special Mignon & Vegetable Fried Rice

#### Dessert

Vanilla Ice Cream with Cup Cake

Price per person: \$31.00 Plus 15% service charge & Tax

Located on the second floor at South Beach Centre, Palm Beach 55

Tel: 586 3888 | Fax: 586 8883

Regular menu available



OPEN  
Lunch 12 pm-3pm  
Dinner 6 pm-11 pm  
EVERY DAY



# “Invita y gana!”

## Nos ta cumpra ORO y SILVER

Valoracion gratis sin compromiso.  
Pago inmediato cash.  
Posibilidad di recuperacion.  
Bon servicio.  
Total discrecion

Twitter Facebook YouTube  
eltriunfocomprayventa

EL TRIUNFO  
COMPRAYVENTA

Un cambio sigur!

Playa Schoolstr. 1 local 3 (edif. Doña Clara) tel. 588 6223 / 588 6224 • Paradera 27(rotonde) tel. 582 6222 / 582 6223  
facebook: eltriunfocomprayventa www.compravaeltriunfo.com



# VALENTINE'S BAZAAR

**the**  **athlete's foot**  
*sport with style*

**20% UP TO 40%**



**ON SELECT  
MERCHANDISE**

**NIKE  
CONTROLLED SPACE**

**20%  
Full Store!**

**SATURDAY FEBRUARY 13TH  
9 AM - 6 PM**

**CAYA BETICO CROES #14**

***Athletesports***  
the athlete in everyone

**40% UP TO 70%**

**ON SELECT  
MERCHANDISE**



Abogado Chris Lejuez:

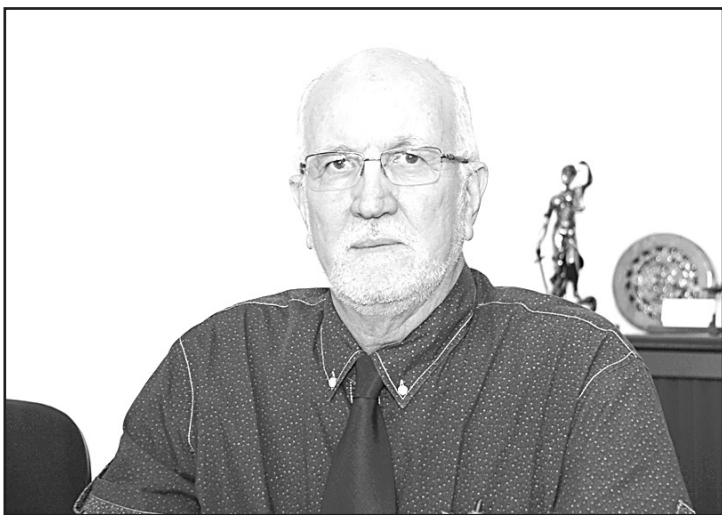
# Patrick Maxwell ta mas cu dispuesto pa pidi un disculpa na e taxista

ORANJESTAD (AAN): Lejuez a sigui splica cu un gran parti cu a sosode, e persona no ta corda kico a sosode exactamente. El a keda asombra ora cu a confront'e cu locual cu a tuma luga. Esey no ta disculp'e pero e no por conta pasobra e no sa. Por lo menos e no por a conta e abogado kico a sosode. E tabata corda si cu e tabata dado momento tras di stuur di un auto, pero no ta corda con el a yega tras di e stuur. E tabata corda tambe cu dado momento e tabata sinta den un auto, den taxi, unda cu un otro persona tabata core, pero no ta corda con el a yega den e taxi, of con el a baha for di e taxi.

E background di e Mericano ta cu e ta un hende cu a sirbi militar na Merca pa basta aña y despues di esey, el a traha entre otro den un compania di seguridad. E tabata bishita pa proteha un compania di negoshi na Afganistan y den cuadro di esey, el a bay Afganistan mas cu un biaha. Dado momento, boluntariamente el a dicidi di bay bringa ISIS na Siria. E tempo ey e problema tabata hopi grandi. E tabata militar y el a bisa cu loke a traha riba dje. Esaki no ta un excusa, pero el a conta e abogado esaki. Na Merca el a pasa, y na Aruba tambe por a wak'e, dado momento hendenan di ISIS a kima un militar bibo, hinca den un haula. Por a tende e persona aki ta grita, ora ta kimando e. Nan a pas'e en bibo riba television na Merca. El a bisa Lejuez cu esey ta un di e traumanan cu el a pasa aden, y a mira loke a sosode. E abogado no sa si esakinan podise por a influencia su comportacion di e dia ey di un forma inconcientemente.

Famianan conoce como hende trankil. A papia tambe cu su coleganan di trabao dia cu e asunto a sosode. E tabata cu 30 hende di e compania. Su hefe tabata na Aruba y a papia cu nan. Nan conoce como un hende rustig. E no ta un persona cu ta causa problema of algo asina. Locual cu a haya sa di dje, di su famianan, tabata ta cu e tabata tin un hubentud hopi traumatico. No por yena den esey kico esey tabata.

Den casonan penal, hopi biha ta pidi hues, of fiscal ta pidi hues, depende di e caso y e sospechoso, pa laga traha cierto rapportnan pa duna un



impresion.

Tin dos asunto cu ta hunga un papel prome hues dicidi riba un caso cu e castigo cu e ta impone. Un di nan ta seriedad di e delito y di dos luga e persona di e sospechoso. E ta un hoben, un hende grandi, e ta un hende cu forsa, un hende flaco. E persona y tur loke e tin cune, su pasado, su presente, tambe ta hunga un papel den esey. Den cuadro di esey, fiscal ta bisa esey, pa laga traha cierto rapportnan door di expertonan pa wak si por haya un

imagen mas cla di e caracter di e personalidad di e personalidad di e persona y wak si esey por tabata tin efecto riba su comportacion dia cu e delito a tuma luga.

E persona aki ta cera basicamente pa intento di comete intento di comete violacion sexual, y di dos ta ladronicia cu un consecuencia hopi serio. Si horta ta un cos, pero si por ehempel a bay horta cu un arma di candela, turesten cu ta horta, ta diferente. No solamente ladronicia, pero tin

e ladronicia cu consecuencia hopi serio cu e ta trece cune. Den e caso aki esey a tuma luga, cu e consecuencia serio pa e Mericano.

E Mericano ta mas cu dispuesto pa duna un disculpa. Lejuez ta sigur cu e forma c el a papia cu e abogado, cu e ta mas cu dispuesto pa esey.

E sa cu el a bay keda cera. E abogado a comenta cu no mester tin conocimiento cu si comete un acto asina aki, e castigo cu tin lo ta uno serio.

**Indira**  
SKINCARE

**Valantine Actie**

*Facial/rugmassage pa 145 florin*

*Facial/voetmassage pa 115 florin*

*Stressmassage pa 95 florin*

*Duo massage 190 florin*

**Pa valentine day no stress sibo no por jega serca nos.**

**Nos ta ofrece e servicio pa e dianan aki pa enterga gift certificate na bo cas tambe.**

**Savaneta 91, tel: 5846263 / 5934821**

## DIARIO

### SORPRESA bo amor CU PALABRA riba dia di SAN VALENTINO

Mi deseo pa bo ta pa.....

Pa: .....

Di parti: .....

1. Manda bo mensahe cu bo deseo, pa bo amor stima hunto un potret di e persona na [espectaculo@diario.aw](mailto:espectaculo@diario.aw)
2. E mensahenan lo wordo publica den e edicion di Diasabra 13 Februari, SECCION - SAN VALENTINO- DIA DI AMOR Y AMISTAD.
3. Por entrega personalmente tambe na oficina di DIARIO.
4. Deadline ta: PROME CU 12 FEBRUARI PA 12'OR MERDIA.



# Happy Valentines Day

SAY "I LOVE YOU" WITH A SPECIAL GIFT FROM THE BOOLCHAND GROUP. WE WILL CONTACT YOUR LOVE, AND HE OR SHE CAN PICK UP THEIR SECRET GIFT ON SATURDAY, FEB. 13TH WITH A BEAUTIFUL ROSE.

**B** BOOLCHAND'S  
SINCE 1930

SHH! YOUR SECRET IS SAFE WITH US.



*Surprise!*



## Apple Watch

To wear it is to love it

Starting at **Awg 775,-**



## Apple iPad Pro

Thin.Light.Epic

Starting at **Awg 1.650,-**



## Blu Cellphones

Huge Discounts

Starting at **Awg 95,-**



## Samsung Phones

Grand Prime

Today **Awg 288,-**



## Samsung Tab 4

8GB Memory/Wifi  
7" Display

**Awg 288,-**



## JBL Flip 3

Bluetooth Speaker

**Awg 155,-**



## Bose SoundTrue

Around Ear Headphones

**Awg 229,-**



## PS4 Bundle

500 GB  
including God of War Remastered

**Awg 779,-**



## Braun Silk Epil 3

The light way to remove hair

**Awg 95,-**



## Philips

Easy Natural Curler

**Awg 60,-**

**Cameras come with free memory card, mini tripod & protective case.**



## FujiFilm

WaterProof Digital Camera

**Awg 285,-**



## Sony Handycam

**Awg 385,-**



## Sony CyberShot

**Awg 179,-**



## Seiko

Women's Watches

**Up to 35% Discount**



## Seiko

Men's Watches

**Up to 35% Discount**



Minister Otmar Oduber durante inauguracion di Monumento Ike Cohen

# Esfuerzo di cada un di e pioneronan ta ehempel y inspiracion pa nos generacion sigui haci turismo number uno



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs atardi a celebra e contribucion di e pioneronan den nos turismo cu nan nomber graba na Monumento Ike Cohen cu a worde inaugura na Plaza Turismo.

Minister Otmar Oduber como titular di Turismo tabatin e honor di dirigi su mes na e invitadonan presente, entre cual algun di nos pioneronan den turismo. El a indica cu 60 aña pasa Minister Juancho Irausquin hunto cu e Comisionado di Turismo, Oscar Henriquez a bin cu e idea di un hotel luhoso. Cu nan vision, e espiritu pionero y e yudanza di otro, esaki a bira realidad na 1959 cu apertura di Aruba Caribbean Hotel. Esaki tabata e comienzo di e era di progreso y desaroyo di Aruba cu a planta e simia pa un desaroyo exepcional di nos industria turistico.

El a habri caminda pa hopi mas innovadonan, pioneronan y emprendeuran den tur area di hospitalidad.

E monumento Ike Cohen diseña pa Raffy Kock den colaboracion cu P MEC a worde realiza na honor di e pioneronan di nos industria. "Pami Ike Cohen ta representa un empresario trahador cu un espiritu pionero y un vision claro; un homber cu un diversidad di interesnan, cu un pasion pa turismo y mas importante ainda, un compromiso pa logra excelencia", Minister Oduber a indica.

E nombrenan graba den e monumento ta esunnan di individuanan cu a contribui grandemente na e desaroyo dinamico den diferente aspecto di hospitalidad. Algun a sobresali pa nan vision y liderazgo y nan habilidad pa persuadi, manera Juancho Irausquin y Oscar Henriquez. Otronan tabata pioneronan y a tuma riesgonan, manera Wichi de Palm, Ramon Richardson, Harold Malmberg, Raymond Maduro, Eduardo de Veer y Ewald Biemans. Eline



Bartels-Daal tabata un innovador di mercadeo. Lloyd Baptist y Jesus Kock cu a habri e porta di entretenimento. Tabatin en-

trepreneuran creativo manera Louis Pavlis, Charlie Brouns Senior y Charlie Brouns Junior, Herman Ponson, Chaubin y

curash. Hendenan cu a pone accion na palabra y a tuma riesgo pa realiza nan soño.

"Lo cual mi ta reconoce ta cu e vision, soño, liderazgo, iniciativa, creatividad y perseverancia, di algun, por impulsa y inspira henter un pueblo. Ta asina importante, pa nos recorda nos historia y educa nos generacionnan nobo cu nos ta cosecha lo cual nos ta sembra. Y bosonan a sembra simianan di exito. Pesey mi persona a haya asina importante pa graba e nombrenan di e personanan cu durante 60 aña a contribui cu e desaroyo di e principal industria di

**Sigui lesa pag. 17**

**CASI NOBO**

**12 FEB.**  
Avenida Milio Croes ZN  
Tel: 582-8135

**Blow-Out SALE**

**NON-STOP**  
9 AM pa 6 PM

Cantidad limita!



**Premium 15.0 Cu.Ft Chest Freezer, White**

Afl **929**  
Cash



**Haceb 16.5 Kg Washer, Silver**

Afl **1489**  
Cash



**Phillips 3D Blu Ray Home Theater**

Afl **589**  
Cash



**LG 20 Kg Gas Dryer, White**

Afl **1169**  
Cash



**Sofa, Red**

Afl **779**  
Cash



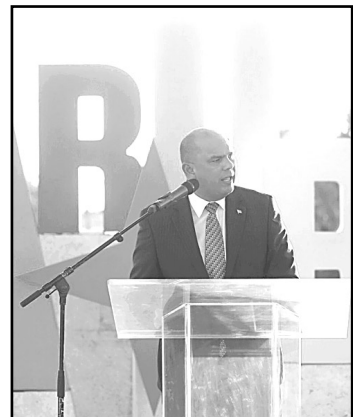
**Recliner Sofa, Cocoa**

Afl **1279**  
Cash





Cont. pag. 16



# Curcumin

## E ingrediente milagroso di Turmeric

E mata di Turmeric ta hopi conoci na India. Su reis ta wordo cosecha, limpia, seca y traha den un puero y ta wordo uza pa specerij (Turmeric ta loke ta duna curry su bunita colo geel oro) y manera remedi. Ademas di su uzo pa duna cuminda smaak ta uza Turmeric pa trata diferente condicion manera dolor di djente, gas na stoma, dolor de pecho y problemanan di menstruacion. Investigacion a descubri cu e beneficianan di Turmeric ta bin di un ingrediente yama Curcumin.

### BENEFICIONAN PROBA

Curcumin ta un antioxidante, anti-inflamatorio, antiviral, antibacterial y un anti-fungico potente y a prueba di tin diferente beneficio incluyendo reduccion de diferente sintoma di diferente malesa manera cancer, malesa di curason, bronkitis y asma, depresion, Alzheimer, Artritis y artrosis, diabetes, leukemia, cirrosis, psoriasis, herida y cansancio.

### ANTI-INFLAMATORIO

Un di e motibo nan cu Curcumin ta asina efectivo pa yuda cu e sintoma nan di asina hopi diferente enfermedad ta pa motibo cu e ta un anti-inflamatorio natural poderoso. Casi tur malesa cronico - diabetes, malesa di curason, artritis, Alzheimer - tin algo en comun: inflamacion destructivo. Pa motibo cu Curcumin ta un anti-inflamatorio natural poderoso e ta yuda cu e sintoma nan di masha hopi malesa.

### ANTI-OXIDANTE POTENTE

Nos curpa ta crea "Free Radicals" cu ta causa cu nos ta bira bieu. "Free Radicals" ta molecule cu falta un electron. Door di e falta di e electron aki e ta destabilisa otro molecule den e curpa door di horta electron di otro molecule cual ta crea mas "Free Radicals".

E situacion aki ta causa formacion di cadena di "Free Radicals" yama "Free Radical Cascade" y por resulta den dañonan celular "oxidacion stress". "Oxidacion stress" ta causa inflamacion y malesanan cronico manera cancer. "Free Radicals" por afecta tur e sistema nan di e curpa humano incluyendo e sistema inmunologico. Curcumin ta yuda evita "Free Radical Cascades" y tin un capacidad extraordinario pa neutralisa "Free Radicals". Un extracto di Curcumin prepara den un forma special tin un balor antioxidante mucho mas halto cu blueberries (6,552x), strawberries (3,577x) of chuculati (40,200x). Curcumin ta un tremendo anti-inflamatorio y antioxidante cu ta e splicacion pakico e tin un efecto asina positivo.

### CURCUMIN Y CANCER

Nos curpa tin un capacidad natural pa bringa cancer door di tin genen cu ta traha pa combati tumor. Sin embargo, mas bieu nos bira, nos medio ambiente y nos manera di biba por stroba genen di traha cu ta causa cu cancer por crece. Investigacion a descubri cu e manera cu

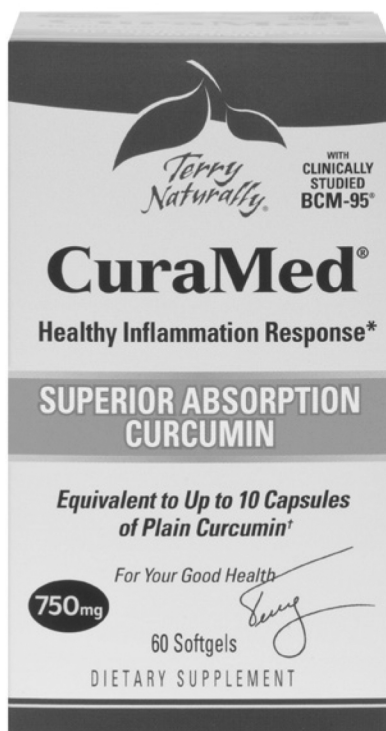
Curcumin ta bringa cancer ta door cu e ta reactiva e genen drumi y permiti nan di cuminsa traha bek y bringa e cancer. A ser prueba cu Curcumin ta preveni cancer, ta stop su progreso y ta stop e cambio nan den cel cu ta evita cu nan ta bira canceroso, e ta stop e generacion di cel nan canceroso (formacion di tumor), y ta stop e cel nan canceroso di move pa otro parti di e curpa. Estudio nan publica ariba cu Curcumin ta impacta e actividad di cancer ta indica cu e ta yuda suprimi cancer di pecho, prostata, nier, cuero, tripa y pulmon. Hasta a wordo demostra cu Curcumin ta aumenta e efectividad di e remedinan contra cancer y ta baha e resistencia na remedinan di cancer tambe (cual kiernen cu e ta yuda e remedinan contra cancer pa traha miho.

### BCM-95®

Solamente 2 pa 5% di Curcumin ta wordo absorba door di nos curpa y pa bo haya 100 mg de Curcumin bo tin cu bebe 2000 mg de Turmeric. Haciendo e situacion ainda mas complica ta cu nos curpa no ta absorbe mucho bon y door di esey e no ta keda den nos sistema suficiente largo pa haci un impacto. E Curcumin cu ta miho y ta wordo miho absorbe ta Curcumin cu ta microniza y mescla cu zeta di Curcumin cu ta wordo absorba te cu 10 biaha mas y ta permiti cu e ta keda den e sanger na un nivel significativo mas largo. Terry Naturally su CuraMed ta contene Curcumin di super absorbacion microniza patenta cu yama BCM-95®, cu ta proporciona e forma mas puro di Curcumin y por ta te hasta 10 biaha mas fuerte cu otro tiponan di Curcumin. Estudionan clinico publica a demostra cu BCM-95® ta brinda e Curcumin efectivo, consistente y duradero.

Aunke cu Curcumin ta wordo considera generalmente safe si bo ta bebe cualkier remedi of si bo ta na estado semper ta bon pa bo check cu bo dokter prome cu bo bebe cualkier suplemento.

Productonan di Terry Naturally ta obtenibel exclusivamente na Nature's Discount.



**Nature's Discount**  
NUTRITION CENTER

Palm Beach 6D - T: 586-0776  
Seroe Blanco 19 - T: 588-5380  
Pos Chikito 100A - T: 584-0336

nature@bosalud.com  
Nature's Discount Aruba

awendia riba nos isla. E futuro di nos pais ta demanda di nos tur e mesun caracteristicanan cu e precursornan di nos turismo a desplega den e infancia di nos industria.

Masha danki pa a pone e fundeshi fuerte riba cual nos a construi nos industria aki asina exitoso. Alavez, mi no por keda sin gradici tur esnan cu dia aden dia afo ta labora cu hopi positivismo den e industria exitante aki. Boso tur ta fuente di inspiracion pami y e futuro di nos isla ta den nos man. Manera Ike Cohen, sigui inova, sigui lidera cu curashi y curazon y tambe sigui persisti pa haci un bon trabao.

Laga e esfuerzo di cada un di e pioneronan ta ehempel y inspiracion pa nos generacion sigui haci di nos turismo esun number uno den Caribe y di con no...na MUNDO!"



# Simoons

## JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den  
Monta Piedra,  
Graba, Laba y  
Drecha Joyas.



SCHOOLSTRAAT # 1  
EDIFICIO DONA CLARA  
LOCAL 2  
TEL: 588-6465

### RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 11 Februari 2016

|                                           |                                           |                |                                                            |                                                              |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>DIARIO</b>                             | <b>KORSOU</b>                             | <b>SUPER 4</b> | <b>CATACHI</b>                                             | <b>ZODIAC</b>                                                |
| <b>4629</b><br><b>7359</b><br><b>4722</b> | <b>4123</b><br><b>1903</b><br><b>1275</b> | <b>6386</b>    | <b>MERDIA</b><br><b>8259</b><br><b>0984</b><br><b>1462</b> | <b>ANOCHI M</b><br><b>6227</b><br><b>2064</b><br><b>6292</b> |
| <b>6201</b><br><b>ARIES</b>               | <b>1367</b><br><b>TAURO</b>               | <b>7718</b>    | <b>2963</b>                                                |                                                              |

LOTTO FEB: 05-09-13-26-28 BIG 4 M 7718 A 2963

GOAL GO PLUS SHUFFLE Y GANA MAS !! 1 1010 2 7523 3 1262

### TELEFON

|                    |          |
|--------------------|----------|
| Polis Central      | 100      |
| Bombero            | 911      |
| Polis Oranjestad   | 527-3140 |
| Polis San Nicolas  | 104      |
| Polis Santa Cruz   | 105      |
| Polis Noord        | 107      |
| Tipline di Polis   | 11141    |
| Hospital           | 527-4000 |
| Dificultad di Bida | 582-3145 |
| Veterinario        | 585-0400 |
| Taxi (TAS)         | 587-5900 |
| Taxi (ATT&T)       | 582-2010 |
| Taxi (PTS)         | 588-0035 |
| Taxi (Diamond)     | 587-2300 |
| Kankerbestrijding  | 582-0412 |
| Stichting SAMBA    | 582-0903 |

#### —ORANJESTAD—

|                     |          |
|---------------------|----------|
| BGD Oranjestad      | 527-2782 |
| Clinica Veterinario | 582-1720 |
| Animal Shelter      | 582-1623 |

#### —SAN NICOLAS—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| Centro Medico   | 524-8833 |
| BGD San Nicolas | 527-2782 |
| Serlimar        | 584-5080 |

#### —BOTICA—

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 4 Centro Medico | 584-5794 |
| Aloë            | 584-4606 |
| Central         | 585-1965 |
| Dakota          | 588-7364 |
| Del Pueblo      | 582-1253 |
| Eagle           | 587-9011 |
| Ferguson        | 583-0702 |
| Kibrahacha      | 583-4908 |
| Maria           | 585-8145 |
| Noord           | 586-4606 |
| Oduber          | 582-1780 |
| Paradera        | 588-6638 |
| San Lucas       | 584-5119 |
| San Nicolas     | 584-5712 |
| Santa Anna      | 586-8181 |
| Santa Cruz      | 585-8028 |
| Seroe Preto     | 584-4833 |
| Trupiaal        | 583-8560 |

#### —FUNERARIAS—

|            |          |
|------------|----------|
| Ad Patres  | 584-2299 |
| Aurora     | 588-6699 |
| Olive Tree | 584-8888 |

#### —FUNDACION—

|                      |          |
|----------------------|----------|
| Fundacion Anti-Droga |          |
| Aruba (FADA)         | 583-2999 |

|                     |          |
|---------------------|----------|
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
|---------------------|----------|

|                            |          |
|----------------------------|----------|
| Na estado? Fundacion CIZKA | 583-0331 |
|----------------------------|----------|

|                             |                      |
|-----------------------------|----------------------|
| Fundacion Diabetico Arubano | 593-0507<br>593-4928 |
|-----------------------------|----------------------|

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA | 583-8989 |
|---------------------------------------|----------|

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Fundacion Amor Pa Prohimo | 568-4739 / 564-8849 |
|---------------------------|---------------------|

|                     |          |
|---------------------|----------|
| NA Acceptance Group | 565-7500 |
|---------------------|----------|

|                                  |          |
|----------------------------------|----------|
| Fundacion Centro Ecologico Aruba | 562-8984 |
|----------------------------------|----------|

|                                                |          |
|------------------------------------------------|----------|
| Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor | 588-1010 |
|------------------------------------------------|----------|

|                                                  |          |
|--------------------------------------------------|----------|
| Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke | 567-7004 |
|--------------------------------------------------|----------|

## Falta...

— 35 dia  
Pa observa Dia di Himno y Bandera.  
— 42 dia  
Pa observa Bierna Santo na Aruba.  
— 75 dia  
Pa nos celebra Dia di Rey na Aruba.  
— 593 dia  
Pa eleccion general di Aruba na 2017.

## EMERGENCIA

Diabierna 12 Feb 2016

### DOCTER NA WARD

Dr. Wever

Pa emergencia yama 911  
NOTA: Servicio nocturno di docter ta conta di 7'or di anochi te 7'or di mainta.

### ORANJESTAD:

Dr. Angela

Pa emergencia yama 911  
NOTA: Huisartsenpost na Eagle, Docter tey di 7:00 pm te cu 11:00 pm

### BOTICA NA WARD

PARIBA DI BRUG:

Botica Sero Preto NV

Weg Sero Preto 25

Telefon 584-4833

PABAO DI BRUG:

Botica Santa Cruz NV

Santa Cruz 54-A

Telefon 585-8028

## e-CONTACT

E-mail Redaccion:  
noticia@diario.aw

E-mail Avisos:  
aviso@diario.aw

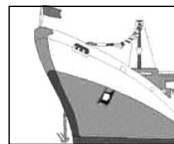
E-mail Deporte:  
deporte@diario.aw

## ALMANAC



**Bahada y salida di solo na Aruba**

—12 Februari 2016  
Solo ta baha: 6:45 p.m.  
—13 Februari 2016  
Solo ta sali: 7:03 a.m.



**Lista di Crusero di bishita na Aruba**

—Diabierna 12 Feb 2016:  
Freewinds:  
(In port until Sun 14th)  
—Diarazon 17 Feb 2016:  
Pullmantur Monarch:  
(06:00 - 18:00)  
Veendam:  
(06:00 - 13:00)  
—Diahuebs 18 Feb 2016:  
Carnival Breeze:  
(07:00 - 16:00)

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??

**SOS TELEFONO**

**Tel: 583-1190**  
Anonimo y Confidencial



## FLORIDA LOTTO

### Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Februari 2016

09 - 13 - 41 - 45 - 51 - 53

|               |                  |                       |
|---------------|------------------|-----------------------|
| 6 Number Bon: | \$ 41.000.000,00 | No tin ganador.       |
| 5 Number Bon: | \$ 7.873,50      | ..Tin 15 ganador.     |
| 4 Number Bon: | \$ 77,50         | ..Tin 1.301 ganador.  |
| 3 Number Bon: | \$ 5,00          | ..Tin 26.995 ganador. |

Siguiente sorteo: Diasabra 13 Februari 2016:  
Siguiente Prome Premio: \$42 milyon.



## NEW YORK LOTTO

### Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Februari 2016

11 - 14 - 21 - 28 - 40 - 49 Bonus: 51

|                     |                  |                       |
|---------------------|------------------|-----------------------|
| 6 Number Bon:       | \$ 12.100.000,00 | No tin ganador.       |
| 5 Number+Bonus Bon: | \$ 21.997,00     | ..Tin 0 ganador.      |
| 5 Number Bon:       | \$ 1.390,00      | ..Tin 12 ganador.     |
| 4 Number Bon:       | \$ 24,00         | ..Tin 777 ganador.    |
| 3 Number Bon:       | \$ 1,00          | ..Tin 17.564 ganador. |

Siguiente sorteo: Diasabra 13 Februari 2016:  
Siguiente Prome Premio: \$12.5 milyon.



## POWERBALL

### Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 10 Februari 2016

02 - 03 - 40 - 50 - 62 POWERBALL: 5

|                       |                |                        |
|-----------------------|----------------|------------------------|
| 5 Number +Powerball   | \$ 155.300.000 | No tin ganador.        |
| 5 Number Bon:         | \$1.000.000    | ..Tin 0 ganador.       |
| 4 Number + Powerball: | \$10.000       | ..Tin 11 ganador.      |
| 4 Number Bon:         | \$100          | ..Tin 318 ganador.     |
| 3 Number + Powerball: | \$100          | ..Tin 1.017 ganador.   |
| 3 Number Bon:         | \$7            | ..Tin 23.215 ganador.  |
| 2 Number + Powerball: | \$7            | ..Tin 21.578 ganador.  |
| 1 Number + Powerball: | \$4            | ..Tin 168.142 ganador. |
| Powerball solamente:  | \$4            | ..Tin 399.882 ganador. |

Siguiente sorteo: Diarazon 10 Februari 2016:  
Siguiente Prome Premio: \$176 milyon.

**Bisti bo Seatbelt semper!**  
**Bo ta keda bibo sigur!**



**Bo kier bende bo auto?**  
**Trece bo auto...**  
**NOS LO PAGABO CASH!**

Sabana Blanco  
Tel: 522-6200  
garagecentral.com

**Garage Centraal**  
Aruba N.V.

PRIS: 1,50 Florin ehemplar  
ABONO: 35 Florin pa luna

### EDITOR

Agencia Arubano di Noticia

### DIRECTOR

Josy M. Mansur

### DIRECTOR ASISTENTE

Luis M. Mansur

Josy E. Mansur

Eduardo Mansur

Damilice Mansur

### HEFE DI REDACCION

Josy M. Mansur

### REDACTOR Coordinativo

Aureen Werleman

### REDACTOR Ehecutivo

Hubert Naar

Nilton Lacle

Yorleny Oduber

### REDACTOR

Mercedes Abdul-Hamid

Josefina Croes

Django Simoons

Giovanni Lane

Tania Cunha (International)

Mary Vrolijk

### REDACTOR DEPORTE

Robby Bureson

Ricardo Jimenez

### REPORTERO

Nelson Andrade

Hubert Tiel

Marianellys Berry

Gina Bureson

### AVISOS Y ARTE

Franklin Peña (Hefe)

Susy Maduro (Project Manager)

Miguel Garcia

Glenn Gonzaga

Robert Simoons

Charlene Croes

Vivian Jeand'or

### DISTRIBUCION

Yvonne Tromp (hefe)

### ADMINISTRACION

Miriam Alders (hefe)

Freddy Barreto (hefe di personal)

Irene Croes

Susette Croes

Astrid Petrochi

Jeandella Croes

### RECEPCIONISTA

Vivian Maduro

### LAYOUT

Alex Croes

Julien Tromp

Silvestre Quimper

### IMPRESION

Carlos Montañez (hefe)

William Quiceno

Raul Valencia

### SUPERVISOR TECNICO

Michael Kock

### ADRES

Engelandstraat 29

P.O. Box 577,

P.O. Box 695

Telefon: 582-6747





## *“Main Street Express Branch”*

### NOW OPEN

**Bishita nos y experiencia e facilidad.**

**Servicio bancario mas facil y lihe:**

**Express Loans**

Ricibi un aprobacion dentro di 24 ora pa un aplicacion di prestamo personal of auto

**Smart Deposit Machine**

Deposita placa cash y check sin para den rij

**Financial Kiosk**

- Peticion pa servicio di tarheta ATM y Credit Card, Text Banking cambio di adres
- Notificacion di biahe

**Y mas...**

Habri dialuna pa diabierna 8:00 am – 4:00 pm

Servicio di ATM ta accesibel 24/7





# SPECIAL PA CUARESMA SEAFOOD PIZZA



SCAMPI PIZZA

| SMALL                | MEDIUM               | LARGE                |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| AFL 22 <sup>00</sup> | AFL 36 <sup>50</sup> | AFL 44 <sup>95</sup> |



BACALAO PIZZA

| SMALL                | MEDIUM               | LARGE                |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| AFL 18 <sup>50</sup> | AFL 32 <sup>00</sup> | AFL 37 <sup>50</sup> |



MIX SEAFOOD PIZZA

| SMALL                | MEDIUM               | LARGE                |
|----------------------|----------------------|----------------------|
| AFL 22 <sup>00</sup> | AFL 36 <sup>50</sup> | AFL 44 <sup>95</sup> |



**ORDER NOW**

SASAKI  
5821818

OROUBO  
5839969

PIEDRA PLAT  
5851818

**TAKE OUT & DELIVERY**  
OFFER VALID TIL APRIL 30, 2016



TIN UN SOLO FORMA PA

# PREVENI ZIKA: ELIMINA CRIADERO!



E sangura Aedes Aegypti tin strepi blanco riba su curpa cu pata preto, ta biba 30 dia y ta pone webo 10 pa 12 biaha durante su bida. E ta pone entre 10 pa 100 webo den awa cada biaha.

## E TA TRANSMITI DENGUE, CHIKUNGUNYA Y ZIKA



### ELIMINA:

- Bari of hemchi cu awa para aden
- Baki di awa bou aircó
- Taira bieu den cura
- Bari di sushi cu awa para abou
- Baki awa pa bestia di cas
- Pos di WC
- Goot di dak cu awa para
- Baki bou pochi mata cu ta wanta awa
- Bleki y boter habri cu awa aden
- Fontein of vijver den cura
- Obheto grandi cu ta wanta awa (Frigidaire, wasmashin, stoof, co'i hunga den cura, etc)
- Buraco coba
- Vaas cu mata of flor den cas
- Drainer di awa

**Ban hunto elimina criadero,  
elimina sangura y preveni Zika!**



Minister di Salud Publico,  
Cuido di nos Grandinan y Deporte







*Happy  
Valentine's  
Day*





# Aruba Bank a efectua apertura di nan "Main Street Express Branch"

ORANJESTAD (AAN): Un celebracion special tabatin Diahuebs atardi den Caya Betico Croes. Esey ta ora cu a tene e apertura oficial di e Main Street Express Branch di Aruba Bank.

Despues di un temporada extenso di construccion ehecutivo-nan di Aruba Bank a yama un cantidad grandi di invitado na Caya G.F. Betico Croes 41 situa banda di e edificio original. Aruba Bank su Main Street Express Branch lo ocupa un area di mas o menos 78m<sup>2</sup> cu lo reemplaza e edificio construi den añanan binti cu un cara renoba.

Durante di su discurso, Rocila Acosta, Executive Director, encarga cu Retail Banking di Aruba Bank, a duna di conoce cu e demanda di e clientenan di awendia pa facilidadnan cu ta contene servicio innovativo y cu ta brinda e cliente loke e



mester den un tempo mas cortico, ta creciendo. En conexion cu e demanda grandi aki, a dicide di introduci un facilidad cu lo brinda e cliente locual e ta desea.

E proyecto, cu ta e prome concepto di "self-service banking" na Aruba, lo brinda serviccionan bancario completamente modernisa, cu ta facilita transaccionnan den forma automatiza.

Aruba Bank ta mira e balor di mantene su presencia den centro di Oranjestad cu servicio facil y

rapido pa esunnan cu ta traha y biba den cercania. Nan ta mira un corelacion entre mantene presencia y ta exitoso den locual cu nan ta ofrece.

Aparte di mantene e presencia historico di Aruba Bank den centro di nos ciudad, e proyecto lo sigui conta cu su parkeerplaats pa acomoda clientenan cu ta bishita e sucursal como tambe aporta na e infraestructura fresco y moderno di nos caya principal.

Sharon Frankel-de Cuba, Managing Director di Aruba Bank, a duna di conoce cu nan ta orguyoso pa bisa cu e sucursal aki di Aruba Bank ta e prome sucursal bancario cu lo brinda posibilidad nan bancario rapido, facil y conviniente pa e bida rapido di clientenan y lo sigui ofrece servicio na henter e sector comercial den cercania.



AWE  
MAÑAN  
SEMPER!

Cu style superior, interior mas amplio, y e ingenieria mas avanza

## E style unico di Tucson ta wardabo

2.0 lt. 4 Cylinder Engine · 6-speed Automatic · Immobilizer-type Key with Keyless Entry · Alarm · Airconditioning  
Steering Wheel controls · 17" Alloy Wheels · Bluetooth · Dual Airbags · LED Position light · Back Warning System

Prijs pa luna basa riba cu financiamiento na banco pa 7 aña cu interes special.

Garage **Centraal**  
Aruba

Sabana Blanco z/n • Tel: 522 6200 • garagecentraal.com

**Tucson**

CUMINSANDO FOR DI

Afl. 54.980

**872**

PA LUNA · 0 DOWN



**HYUNDAI**

NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.



# PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 7 |   |   | 3 |   |   | 9 |   |
| 9 |   | 6 |   |   | 7 |   |   | 8 |
|   |   |   |   | 5 |   |   | 6 |   |
|   | 4 |   |   |   |   |   |   |   |
| 8 |   | 3 |   | 2 |   | 7 |   | 5 |
|   |   |   |   |   |   |   | 2 |   |
|   | 5 |   |   | 1 |   |   |   |   |
| 7 |   |   | 4 |   |   | 3 |   | 9 |
|   | 8 |   |   | 6 |   |   | 1 |   |

Difficulty Level ★★★★★

2/12

## BUSCA PALABRA

X E U Z A A S R D F P V N M B  
M M A J I P S O N M N H A W G  
C B I C N C P L L S P Y I P H  
A Y K G C O B M F U O E J G R  
Y V V K Y V I H C R C X X O C  
A I C N E R U C N O C I D U A  
E V K E E Y P A I J K A O D I  
N S W K U Z N Z R S F V J N G  
V A R U T R E B O A O T F V O  
E O V A C I O N T V P P W J L  
H K F X V L C S Q R X A M V O  
E K S O L V E N T E K K C I E  
C V A D Y Q U L L S A C M A K  
E P Y O U X Q X K B I Z I E R  
E V S Q F V O P V O O W O U A

- ACAPARA  
ENVEHECE  
MAYORNAN  
OVACION
- ARKEOLOGIA  
ESTAFADOR  
OBERTURA  
SOLUCION
- CONCURENCIA  
IMPOSICION  
OBSERVA  
SOLVENTE

## Bo horoscopo di dia

Aries



21 Mar- 19 Apr

ARIES - Dia hopi provechoso pa estrecha vinculonon y fortalece esnan ya haci. Number di suerte: 63 - 89

Taurus



20 Apr - 20 May

TAURO - Probecha di e dia di awe pa firma acuerdonan. Bo ta yega na areglonan hopi probechoso pa tur involucra. Number di suerte: 04 - 85

Gemini



21 May - 21 Jun

GEMINIS - = Un mihor acercamiento cu bo ser stima ta bringa bo momentonan di gran comunicacion y ternura. E mandatonan pa futuro bo por programa bo mes. Number di suerte: 38 - 75

Cancer



22 Jun - 23 Jul

CANCER - Kere den posibilidadnan, ta e unico manera. Ta un gran momento pa realiza un biahe romantico. Number di suerte: 80 - 81

Leo



24 Jul - 23 Aug

LEO - Parehanan cu ta cuminza por tin algun duda te ora cu tempo nan ta cuminza relaciona nan mes. Mester busca conseho. Number di suerte: 73 - 79

Virgo



24 Aug - 22 Sept

VIRGO - Cuida cu e cambi odi clima, cuida bo salud. Busca un mihor alimentacion of algun suplemento. Number di suerte: 29 - 17

Libra



23 Sept - 22 Oct

LIBRA - Sea sincero cu bo talentonan y bo oportunidadnan. Confia y conoce bo mes pa logra exito. Number di suerte: 84 - 71

Scorpio



23 Oct - 22 Nov

SCORPIO - E momentonan di calmo durante e siman aki ta scars. Asina ta trata di tuma tur cos un poco mas suave of bo forzanan ta caba. Number di suerte: 12 - 10

Sagittarius



23 Nov - 20 Dec

SAGITARIO - E ambicion pa placa y e busqueda di un mihor posicion di trabao por afecta bo relacionnan social. Number di suerte: 80 - 74

Capricorn



22 Dec - 20 Jan

CAPRICORNIO - Comporta bo mes manera e ganador cu bo ta, cu alegria y grandeza. No confundi bo mes cu cosnan ireal. Number di suerte: 17 - 30

Aquarius



21 Jan -19 Feb

ACUARIO - No traha pa mata bo mes, bo salud ta den wega. Medita riba posibilidadnan di cambio. Number di suerte: 88 - 92

Pisces



20 Feb - 20 Mar

PISCIS - Disciplina ta hopi importante pa no sali di e reglanan. Mantene bo mes na reglanan cu bo a firma ta bon. Number di suerte: 31 - 75

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | 6 | 7 | 2 | 3 | 9 | 8 | 5 |
| 7 | 3 | 9 | 1 | 5 | 8 | 4 | 6 | 2 |
| 8 | 5 | 2 | 9 | 6 | 4 | 1 | 7 | 3 |
| 1 | 8 | 7 | 6 | 9 | 5 | 3 | 2 | 4 |
| 9 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 8 | 1 | 7 |
| 3 | 2 | 4 | 8 | 7 | 1 | 5 | 9 | 6 |
| 6 | 9 | 3 | 5 | 8 | 7 | 2 | 4 | 1 |
| 5 | 7 | 1 | 2 | 4 | 9 | 6 | 3 | 8 |
| 2 | 4 | 8 | 3 | 1 | 6 | 7 | 5 | 9 |

## Dicho di dia

Burico bieu no ta laga su maña

Pa bien cu un hende bira, semper e ta keda cu algo di su trikinan.



# Cuidadornan di Preso por sigui traha awo cu sentencia di Corte Superior

ORANJESTAD(AAN): Ta-bata tin un caso den corte di cuidadonan di preso cu practicamente a haya castigo di prizon y tambe perde nan trabao. Ta un cantidad grandi di persona.

Abogado Chris Lejuez a splica cu tabata tin maltrato di un detenido door di algun bewaker. E bewakernan aki, tur 8 a worde treci dilanti di hues y hues a duna un condena na prome instante, caminda 2 a worde declara liber y 6 a haya castigo riba nan di dos aña y cu cinco



aña mas nan no mag di traha pa gobierno, y esey ta dobel castigo.

sino un caso di maltrato, cu consecuencianan serio.

A haya paar di dia pasa e sentencia di huesnan di Corsou, tres hues cu a atende e caso, a yega na e conclusion cu no tabata tin tortura, manera e prome hues a acepta y tampoco no tabata tin caso di maltrato severo,

Esey a trece cune cu na final e huesnan ta haya cu e castigo cu e prome hues a impone tabata mucho halto. Nan a bah'e di 2 aña pa 150 ora pa trabao comunitario pa cada un di nan. Mientras tanto ta asina cu e 6nan cu a worde condena, dos di nan semper a sigui traha na KIA, te dia di awe y e otro 4nan a perde nan trabao. No sa con esey ta bay para awor aki cu na trabao, pero awo por sigui traha awo cu e sentencia di corte superior.

Abogado Lejuez a sigui splica cu e huesnan den nan veredicto a repasa tur e puntonan cu defensa a trece padilanti, particularmente tur a sali na fabor di e sospechosonan, esta e guardianan. E situacion den KIA ta hopi alarmante. Uno hopi peligroso cu nan tin cu traha aden. Uno cu ta obliga di traha 16 ora pa dia constatemente y si no traha e overtimenan aki, ta haya rapport. Uno cu e

director a bisa cu e luga ta un timebomb. Uno cu rapport tras di rapport a worde manda aden y nunca nada no a cambia. Uno cu e directiva ta bisa cu nan no por haci nada, pasobra cu no tin placa. Ora cu bay mas halto te na minister, nan ta bisa nan cu no tin placa pa haci e cambionan necesario. Esey ta trece cune cu e bewakernan, segun huesnan di apelacion, ta nan tin cu cuida otro. Loke a pasa e dia ey, ta un di nan a sufri un maltrato severo di un detenido y nan a bay proteha nan mes. Den e situacion di stress cu nan tabata, loke nan a haci tabata, nan no tabata tin algo contra e persona, esta e persona cu a worde maltrata, cual e huesnan a tuma esey den consideracion. Nan a baha nan frustracion di e situacion malo cu nan tabata aden, riba e persona aki. E frustracion ey ta loke a causa e problema aki e dia ey, Lejuez a comenta..

## Scarlet is looking for Corporate Sales Representative talent!

Scarlet Aruba, a world class telecommunication services provider operational since 1885 in the Dutch Caribbean market, with main offices in Curaçao, Aruba, Bonaire, Costa Rica and Colombia, is looking for a Corporate Sales Representative for the Aruba office. Scarlet is one of the fastest growing providers of Wireless internet, international telephony and other services for home-users and the business market.

### Job Purpose

The primary objective of this position is to achieve and exceed monthly sales targets.

### Essential Functions

- Achieve monthly assigned sales targets within the Business and Residential sector.
- Secure daily appointments with new prospective and existing companies.
- Conduct professional meetings with prospective companies to acquire knowledge of their communications needs.
- Draft tailored proposals.
- Promptly pass any issues or queries to appropriate department.
- Ensure customer receives accurate and factual information, 100% compliance.
- Identify additional sales opportunities
- Ensure paperwork is submitted promptly and accurately.

### Education qualification and Experience

- Academic Qualifications and Experience required for position
- High level education and experience "HBO" (at least 3 years commercial related)
  - 3 Years of Account Management/Customer Service/Sales experience preferable in a Technology & telecommunications Service sector firm,
  - Strong commercial with hands on approach,
  - Experience with working in a high pressure, target driven environment,
  - Excellent expression in English, Dutch, Papiamentu and Spanish (verbal and written),
  - Not a 9 to 5 mentality,

### Special Knowledge / Skills / Abilities

- Need to have a valid residence and working permit for Aruba.
- Knowledge of local Aruban market,
- Knowledge of Scarlet products as well as competitors products,
- Advanced PC skills (Word, Excel and Power point plus other company specific systems),
- Works co-operatively with others to achieve team goals,
- Requires a strong knowledge of relevant business practices and procedures in their field,
- Excellent interpersonal skills and business written
- Time management skills

If you are interested please send us an email which includes your CV and your motivation why you are the perfect candidate for this position to [bettina.daal@scarletaruba.com](mailto:bettina.daal@scarletaruba.com), addressed to Ms. Bettina Daal

Bilderdijkstraat 16, unit 1 | Phone: +297 584 2595  
Oranjestad, Aruba  
email: [info@scarletaruba.com](mailto:info@scarletaruba.com) | [www.scarletaruba.com](http://www.scarletaruba.com)



## Tour pa Disney World

Fecha: April 30 - May 7, 2016

Cuminsando for di Awg.1.925,- pa persona.

Yama 582 1992 of  
pasa cerca nos na Emmastraat 12  
pa mas informacion y reserva di bo!



## PASTELERIA I. / PASTRY I. INTERNATIONAL PASTRY COURSES CURSOS DE PASTELERIA INTERNACIONAL



DIA 15,16,18,22,23 CU 25, DI FEBRUARY, NOS TA BAY CUMINSA UN CURSO NOVO DI PASTELERIA „NIVEL I. BIGUINNERS, 24 PRODUCTO NAN BASICO DI PASTELERIA 1.,CU UN DURASHON DI 6 DIA., 2 DIA PA SIMAN 3 HORA PA DIA, BIN PRACTICA I SINJA TRAHA: SPONGE CAKE(PANLEFI), BOLO DI MANTECA,DIFERENTE REYENO PA BOLO FRIEW, TRAHA SOUSJES,PROFITEROL,DIFERENTE TIPO DI MANSA PA, PIZZA,PAN,PIE & COOKIES,CUP CAKES VANILLA & CHOCOLATE,ICING CREAM PA DECORA BOLO DI MANTECA Y CUP CAKES,SPONGE CAKE CHOCOLATE,BLACK FOREST CAKE,BIN PRACTICA Y SINA TUR E TIPS PA TRAHA CU AIRE BRUSH,GRUPONAN TA LIMITA NA 10 PERSONA,INSCRIPCION DI AWE TE CU DIA 14 DI FEBRUARY

A TARDI DI 6 or PA 9 or,DI ANOCHI .BO POR INSCRIBI CU fl./25.00 Y RESERBA BO LUGA,,NOS TA DUNABO CERTIFICADO DE PARTICIPASHON DEN E LES.

PA MAS INFO: 567-8558./ 5864601  
SEROE PELA 1W, NOORD ARUBA.

International Pastry Courses / Cursos de Pasteleria Internacional.



**JOB OPPORTUNITY**



**ARE CURRENTLY LOOKING TO FILL THE FOLLOWING POSITION:**

## Sales Supervisor (sunglass) M/F

30+, driven, representable, leadership skills, retail experience is a must, excellent communication skills, fluent in both verbal and written.

## Sales Associate (sunglass) M/F

Minimum 30 yrs old - languages is a must, outgoing personality

**IF THIS SOUNDS LIKE THE OPPORTUNITY YOU'VE BEEN WAITING FOR?**

**THEN SUBMIT YOUR RESUME/ CV NO LATER THAN**

**FRIDAY THE 19<sup>th</sup> OF FEBRUARY 2016, TO INFO@SUNSPECS.NET, OR PASS BY OUR SUPER FOOD OPTICA TO APPLY IN PERSON.**

**MAIN STREET - RENAISSANCE MALL AND MARKETPLACE - PALM BEACH PLAZA - HOLIDAY INN  
PHONE: 583-5246 - EMAIL: INFO@SUNSPECS.NET - WWW.SUNSPECS.NET**



**WE REQUIRE:**

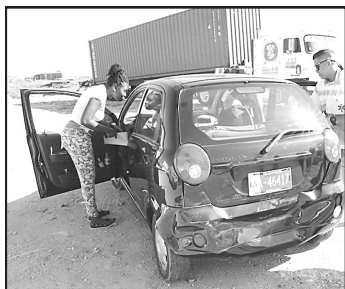
- EXCELLENT JOB KNOWLEDGE
- LANGUAGE AND COMMUNICATIONAL SKILLS
- TEAM PLAYERS
- FLEXIBILITY, AND PUNCTUALITY
- HONESTY, LOYALTY AND MOTIVATION
- COMPUTER KNOWLEDGE
- A NEAT APPEARANCE AND NICE PERSONALITY

**WE OFFER:**

- COMPETITIVE WAGES
- A PLEASANT WORKING ENVIRONMENT
- POSSIBILITY FOR GROWTH
- SECONDARY BENEFITS
- PENSION PLAN

facebook.com/SunSpecsAruba

## Tres persona herida den desgracia transporta pa hospital



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs mainta pasa di 9' or a drenta informe na central di polis y alavez 911 cu altura di Caribbean Overseas dalmento entre dos auto a tuma lugar y tin heridos.

Mesora a despacha tanto patruya di polis mas dos ambulans na e lugar. E pickup special di e departamento di ambulans tambe a wordo dirigi pa asisti personal di ambulans.

Na e sitio a resulta cu paramediconan a atende esnan herida. Un hende homber y dos hende muher a ricibi prome auxilio y nan a wordo transporta cu ambulans pa dr. Horacio Oduber Hospital.

## Aviso na Publico

Ta informa publico cu e decision di Juez KG.258/16 Fecha 10 februari 2016 ta suspendi sr. Onno de Swart y sr. J.E. Valles den tur funcion dentro di Aruba Luchtvaart Maatschappij N.V. (Aruba Airlines) y ta ordena nan di desisti di tuma tur decisionnan legal den nomber di Aruba Luchtvaart Maatschappij N.V. (Aruba Airlines).

Mr. C. Helen Lejuez

**Sale**  
**Buy 2 Bra's and get the**  
**3rd Bra 50% off**

Cash only offer

**12th & 13th**  
**of**  
**February**

at **Hunkemöller**





## Parlamentario Mervin Wyatt Ras a participa tambe den e tayer di drs. Joop Choy



ORANJESTAD (AAN) – Parlamentario drs. Mervin Wyatt Ras, kende ta bini di sector social, tambe a participa den un di e tayernan duna door di drs. Joop Choy di e organisacion Hulandes NIsto. Tema di e tayernan aki tabata violencia domestico y con pa atende cu parehanan den proceso di divorcio.

E Parlamentario ta considera drs. Choy un entidad riba e tereno di terapia relacion familiar. E mes a participa den un curso asina'ki na aña 2000 pa "Gezinstherapeut" (cual ta e ramo di e Parlamentario), pero e biaha aki e tayer a wordo habri pa tur esnan trahando den e ramo social y "e ta hopi bon. E ta siña e profesionalnan pensa sistematico enbes di busca of puntra solamente kico ta e problema." Den e tayer e ta siña e participantenan pa wak e relacion entre e personanan cu ta busca ayudo, con nan ta anda cu otro, con e profesional por influencia e situacion pa laga e pareha mes bisa otro kico nan ta pensa. E ta haya esaki un instrumento hopi fuerte pa trece cambio ora cu tin problema den relacion di pareha, di mayor cu yiu y tambe den violencia domestico.

Tabata interesante pa e Parlamentario scucha di e ley cu tin na Hulanda, cu ta permiti pa saca e persona cu ta comete e violencia domestico for di cas, durante 10 dia, pero Hulpverlening mester wordo poni den practica. E ta haya guia pa e por bolbe cas.



Esaki ta algo hopi interesante, den su pensamiento, pero ta existi pa profesionalnan traha estrechamente cu otro. E ta algo cu por wordo uza na Aruba "pero e ta rekeri hopi cu e profesionalnan ta pone nanishi den e mesun direccion pa logra duna e ayudo necesario". Aunke e mes no ta traha den e sector aki, el a reconoce hopi aspecto cu por wordo uza ora cu ta traha cu organisacionnan. Hasta e ta kere cu e ta algo cu por wordo uza den politica, pa un miho comunicacion cu otro. "E ta algo cu nos por haci bon uzo di dje. Mi ta spera cu tin mas di e encuentronan aki pa nos profesionalnan traha mas efectivo, y cu lo por yuda baha e sesionnan di ayudo pa trece cambio den un famia." Pesey ta importante pa mira e muchanan den nan mesun ambiente tambe pa haya un bista di loke ta pasando. Gezinstherapeut semper ta busca un "setting" neutral pa logra haya e efecto desea, unda cu e clientenan por expresa nan mes miho. Den caso di muchanan, ta bon pa mira nan tambe den nan mesun ambiente.

## Grandioso y Tremendo Excursion pa Santiago de Cuba

Diahuebs 30 di Juni t/c dialuna, 11 di juli 2016 conhuntamente cu e agrupacion musical di momento Brisas Tropical, un baluarte di nos cultura, nos folclore y di nos dushi musica tipico Arubiano, cu lo bai tin diferente presentacion na e di "36 Festival del Caribe", cu lo ser teni na Santiago de Cuba di 3 t/c 9 di juli, 2016.

Pura, probecha, haci boso reservacion awe mes cerca:  
Benito 584-0052 / 594-0052 of cerca  
Roland (Chupi) Ras, 562-0067 Ludwina Geerman,  
562-4977 integrantenan di Brisas Tropical.



Johnson  
notary services

## OPENBARE INSCHRIJVING

### MORGAN'S ISLAND

De curator in het faillissement van de naamloze vennootschap Impact Holding N.V. biedt middels een openbare inschrijving te koop aan:

Het recht van erfpacht tot twintig december tweeduizendvijfenzestig op:

1. een perceel domeingrond groot zevenentwintig duizend negenhonderd dertig vierkante meter (27.930 m<sup>2</sup>), gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 3972;
2. een perceel domeingrond groot éénderduizend negenhonderd achteenvijftig vierkante meter (1.958 m<sup>2</sup>) gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 3973;
3. een perceel domeingrond groot veertigduizend zevenhonderd zesentachtig vierkante meter (40.786 m<sup>2</sup>), gelegen te Eagle in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie K nummer 3971;

plaatselijk bekend als **MORGAN'S ISLAND**,

welke percelen als bestemming hebben het exploiteren van een amusement- en 'waterslide'-park.

- De gunning wordt voorbehouden aan de curator.
- De openbare inschrijving zal plaatsvinden met inachtneming van de voorwaarden welke op deze openbare inschrijving van toepassing zullen zijn.
- Een informatiepakket mede inhoudende een inschrijfformulier, de erfpachtvoorwaarden, een taxatierapport en een kopie van de inschrijvingsvoorwaarden zijn verkrijgbaar bij Johnson Notary Services, gelegen te Italiestraat 50, Orange Plaza Mall Units 10 & 10 A, Aruba, op vertoon van een geldig legitimatiebewijs en tegen betaling van een bedrag van Afl. 400,00.
- De geïnteresseerde zal worden verzocht een registratieformulier in te vullen.
- De inschrijfformulieren moeten in een gesloten envelop op uiterlijk **10 MEI 2016 om 15.00 uur** worden ingediend bij notaris mr. T.R. Johnson. Opening van de enveloppen vindt aansluitend plaats.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met mr B.A.N. Weijers van Johnson Notary Services, tel. 280 9950, email [bweijers@johnsonnotary.com](mailto:bweijers@johnsonnotary.com).



Minister Paul Croes:

# MEP su politica ta keda uno di mentira



ORANJESTAD (AAN): Durante tratamento di presupuesto 2016 tabatin varios ponencia di oposicion cu Minister Paul Croes mester desmenti. Cu a corta den varios fundacion ta un mentira flagrante.

"Ningun fundacion cu meta social a worde corta manera oposicion ta purba di trece dilanti. Mi ta reta oposicion pa bisa ta cua fundacion a worde corta y stop di djis lansa mentira den laira y kere cu pueblo ta bobo", Minister Paul Croes a bisa durante su presentacion.

Minister Paul Croes ta kere cu e politica di partido MEP ta basa riba mentira y insinuacionnan eroneo. Varios parlamentario di MEP durante tratamento di presupuesto a tilda Gobierno di a corta den subsidionan na fundacionnan; esaki den e

Presupuesto Nacional pa 2016 no ta berdad.

"Mi ta haya hopi lamentable cu nos tin un oposicion cu tin cu recurri na mentira y seriamente ta kibra nan responsabilidad Parlamentario di informa y controla Gobierno debidamente. Esaki, na mi parecer, hasta ta un fayo constitucional. Bo no simplemente mag gaña nos comunidad y trece mentira manera cu bo ta haya ta bon. Mescos cu gobierno tin un responsabilidad pa contesta debidamente, manera cu nos constitucion ta preskirbi, esnan cu ta representa nos pueblo den Parlamento tin un responsabilidad pa no djis trece mentiranan dilanti y no kere cu no tin consecuencia," Minister Paul Croes a muestra durante e reunionnan publico pa tratamento di presupuesto.



Departamento di Impuesto

Camacuri 2, Oranjestad, Aruba  
Tel: (297) 522 2423, fax: (297) 522 2425, info@impuesto.aw, www.impuesto.aw

**LAND ARUBA**  
**AANKONDIGING**

Op **10 februari 2016**, ten verzoeken van de Ontvanger der Belastingen die in deze zaak domicilie kiest te zijnen kantore te Oranjestad in Aruba aan de Camacuri # 2

Heb ik -- **Roberto L. Cortes** -- , deurwaarder der belastingen, kantoorhoudende te Aruba, aan de Camacuri # 2

Aan - **Robert Hernandez** -, voorheen wonende op Aruba thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Aruba.

**B E T E K E N D**

een door mij deurwaarder, de **10 februari 2016** opgemaakt procesverbaal, waarbij uit kracht van de daarin vermelde dwangschriften, ten verzoeken van de requirant en ten laste van de gerequireerde het daarin vermelde onroerende zaak in executoriaal beslag is genomen. Van dit exploit heb ik afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken te Aruba, Oranjestraat Z/N

De deurwaarder voornoemd,



**Menu Available**  
Friday 12 February  
Saturday 13 February  
**OPEN!** Sunday 14 February

**Book Your Table**  
**CALL**  
(+297) 586 6172

**ONLY \$32.25**  
excl Service Charge & BBO

email: restaurantbuccaneer@gmail.com  
adress: Gasparito 11c, Bubali Noord Aruba  
opening hours: 5:30pm until 10:00pm

**Appetizer**  
Special Shrimp Cocktail  
Fried Calamari  
Escargot Bourguignon  
Caesar Salad  
OR

**Soup**  
Pirates Treasure Soup

**Entree (Choose One)**  
Grilled Chicken Breast  
Ginger Plum Sauce  
**Land & Sea Delight**  
Tenderloin, Grilled Grouper & Garlic Shrimp  
**Steak Lovers Delight**  
Tenderloin Topped with Mushroom Sauce  
**Deluxe Seafood Platter**  
A perfect combination of Shrimp Scampi, Grouper, Scallops & Calamari  
ALL ENTREES SERVED WITH RICE & VEGETABLES

**Dessert**  
We will have a selection of different cakes & other desserts



The *odds* are in your favor on Friday.

**\$1000 Slot Tournament**

Friday, February 12, 2016  
5:00 PM - 8:00 PM

Sign-up fee : \$5  
Re-buy fee : 10 points

You can Re-buy only one time.  
A valid ID is required when collecting the Prizes.

Hyatt. You're more than welcome.

**HYATT**  
REGENCY

For more information about the Slot Tournament, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583.  
HYATT, Hyatt Hotels & Resorts® and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino® designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

**Bo a mira Accidente of algo pasa?**  
*Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento*

**Yama Tipline di DIARIO**

**Tel: 582 2239**



# Valentine's day specials

10% OFF entire store  
Up to 50% OFF selected items

Valid from  
Jan 29th to Feb 15th

**Surprise** **La Vie**  
HOME + DECOR

LG Smith Bvd 126. Antraco Retail Center. Follow us in  : La Vie Aruba, Surprise Aruba



## BE PART OF OUR TEAM!

We are looking for the qualified and energetic individuals to fill up the following positions:

**RESTAURANT MANAGER**  
**BARTENDER**  
**WAITER / WAITRESS**  
**ASSISTANT WAITER / ASSISTANT WAITRESS**  
**ADMINISTRATIVE ASSISTANT**

### Qualifications:

- Good personality
- Fluent in English, Spanish and Papiamentu
- Minimum of 2 years work experience

Please apply at one of our restaurants or at our office in Cumana (ex Codemsa)

Address: Cumana 69

Opening hours: 8:00 - 12:00 & 2:00 - 5:00

You can also send us an e-mail to [humanresources@safarigrouparuba.com](mailto:humanresources@safarigrouparuba.com)

### Required documents:

- Curriculum Vitae / Resume
- Current Photo
- Copy of Valid ID or Passport
- Copy of Permit
- Copy of Green Card

## 'Rooftop Cinema' gratis den ambiente di Amor y Amistad



ORANJESTAD(AAN) En conexion cu Dia di San Valentin, Museo Arqueologico Aruba y Fundacion CineAruba ta organisa e evento di un promer 'Rooftop Cinema' riba e terasa riba e dak di salanan di exposicion di Museo Arqueologico. Diasabra dia 13 di Februari, cuminsando pa 7'or di anochi, lo presenta e pelicula romantico, musical y local "Abo So". Bishitantenan por pasa e anochi aki door di nos salanan di exposicion, cu den anochi alavez ta un experiencia unico, subi riba e 'dakterras' y disfruta di un anochi di pelicula den aire libre. Siguientemente lo tin un 'Meet & Greet' cu parti di e cast di e pelicula aki na unda hasta lo 'perform' algun cantica di e pelicula "Abo So" live pa publico presente.

E musical romantico "Abo So" ta un produccion local di Juan Francisco Pardo cu artistanan local. Asina Museo Arqueologico ta desea di treat su bishitantenan riba un anochi ameno den esfera di amor y amistad iniciando Dia di Valentin riba e anochi promer y den un setting hopi diferente. E concepto di 'Rooftop Cinema' ta algo cu ta birando hopi popular den Europa, en especial na London. Fundacion CineAruba ta

desea di trece e concepto aki pa Aruba y e anochi na Museo aki lo splica esnan interesa tocante un 'Rooftop Cinema membership' cual Fundacion CineAruba ta desea di introduci. Esaki lo ta algo inovativo pa esnan cu ta gusta pasa un anochi ameno di pelicula.

Salanan di exposicion lo ta habri cuminsando pa 7'or di anochi, pues si nunca bo tabata tin oportunidad pa bishita Museo den dia, ata aki bo chance pa tambe disfruta di e exposicion inovativo y interactivo di Museo Arqueologico. Museo ta ofrece e anochi aki tambe un 'Valentine's Quiz' na unda bishitantenan por busca e conexion entre artefactonan arqueologico y Amor y Amistad. No



perde e oportunidad unico aki pa pasa un anochi hopi diferente y romantico pa 'Valentine's Day'. Anote den bo agenda! Diasabra anochi dia 13 di Februari proximo: 'Rooftop Cinema' na Museo Arqueologico. E anochi y pelicula ta apto pa personanan riba edad di 13 aña. Nos ta situa na Schelpstraat 42, net patras di Supermercado Kong Hing den Havenstraat.

## CENTRAL BAR & RESTAURANT

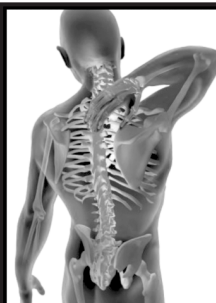
Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna **HAPPY HOUR 5-7PM**  
TUR DRINKS REBAHA CU AFL.1,-

Diasabra for di 9:30PM **BADU** Entrada Afl.7.50

Diadomingo for di 7:30PM **J-FORMATION**  
Entrada Afl.5.00

Nos tin mochi jampow, spareribs horna y cuminda di Chines bon surti tur dia.



## CLINICA CHIROPRACTICO VAN PUTTEN

"DOLOR AWE, TRATA AWE"

**Pa tur bo dolornan di  
lomba, nek y cabes.**

Caya Frere Alexius 24  
583-9724 / 563-4440 / 737-4440

Nos ta traha cu mayoria seguro:  
AZV (Land) / APFA +2 / PLA / APNA



# Serlimar lo keda enfoca riba concientisacion



ORANJESTAD(AAN): Serlimar ta contento con pueblo a reacciona. Nan lo keda enfoca riba keda concientisa y mustra e importancia di e cobranza aki pa pikimento di sushi y sa cu tin hopi ainda pa mehora den sentido, no solamente den calidad di servicio, pero mas bien den informacionnan cu nan ta dispone di dje, vocero di Serlimar, Lionel Croes a comenta.

Recibo dobel:

Tin cliente cu a haya dos recibo of riba dos nomber riba mesun adres. Pesey a bin cu campaña tambe cu kier pa pueblo tambe acudi na Serlimar. Unico instancia cu pa yuda coregi cu kisas tin dos hende bibando na un adres y haya dos recibo, pa bin Serlimar pa asina drecha e fout. Ta informacionnan cu ta haya di belasting y no ta tur informacion ta acuraat. Tin persona cu por ta a biba den un apartment y a muda of un

hende cu a bende su cas cual nan no ta na altura di nan. Ta importante pa bin Serlimar y haci e comprobacion aki. Ta drecha e sistema, e klientinvoer ta worde coregi y asina e cobranza den futuro lo bay bin corectamente. Ta haci un yamada pa esnan cu a ricibi dobel cobranza, bay Serlimar. No acudi na prensa, pero bay Serlimar pasobra nan por yuda y drecha esaki.

Pagonan:

Sinembargo referente e pagonan, Serlimar ta satisfecho. Diariamente, pagonan ta worde haci via transfer, online of na helpdesk na Paradera of San Nicolas. Tambe na Hulpbestuurkantoornan ta posibel y accesibel pa e clientenan por bay haci nan pago. Ta gradici comunidad cu a reacciona positivamente riba e cobranza aki.

Ahuste:

Awor aki tin un ahuste di 25 cen cu a bin extra pa luna. Awor aki e e factura pa 2016, ta paga 315 Florin. Aña pasa, e factura tabata 312 Florin. Si mira bon, tin un crecimiento di 3 Florin den henter un aña.

Croes a menciona cu Serlimar ta satisfecho, aunke cu segun presupuesto tin un tekort di 1 myon. Serlimar ta trahando den un forma hopi profesional ultimamente.

**Telefonnan di DIARIO**  
**Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**

Eagle Sport clubs Seeking for

Sales F/M

Requirements:

\* Residence or permit

To apply please send you resume to [eaglesportclub@gmail.com](mailto:eaglesportclub@gmail.com).

You can call at 5827459 for more information



## IGLESIA REY DI REYNAN CAMPAÑA DI PODER

Nos misa tin e gusto di invita henter pueblo di Aruba pa un campaña di Poder, Milager, Sanidad y Liberacion cu Pastornan Pacheco, Astacio y Cerafil for di Puerto Rico y Pastor Tito for di Venezuela. Tres dia di uncion bao di e poder di Espiritu Santo. Dianan 12-13 y 14 di February 2016, 7:30 PM. Lugar Iglesia Rey di Reynan - Avicennastraat 23. Pa mas informacion pasa o yama libremente 297-5661175

## Valentine's Weekend Candle Light Dinner



**Waka Waka**  
SAFARI RESTAURANT

**ONE FREE**  
Bottle of Wine  
per table/couple



**3 COURSE  
DINNER**  
\$80/couple



**LIMITED SPACE...CALL  
FOR RESERVATIONS**

**OPEN: 5:30am - 10pm**

Price exclude BBO, health tax and 15% service charge.

**582 5600**

[WAKAWAKAARUBA.COM](http://WAKAWAKAARUBA.COM)  
[INFO@WAKAWAKAARUBA.COM](mailto:INFO@WAKAWAKAARUBA.COM)

## VALENTINE'S DINNER NA LAS RAMBLAS RESTAURANT



### Champagne Toast na Beach

Bin disfruta cu bo pareha e bunita bahada di solo cu un champagne toast na oriya di lama den un ambiente romantico.

\*E champagne toast ta inclui den e prijs di e special menu

### SPECIAL VALENTINE 4 COURSE MENU

CARIBBEAN LOBSTER BISQUE

DUCK SALAD

SURF AND TURF

MANGO MOUSSE MARTINI

Prijs: \$48.00 pa persona plus 3.5% BBO/BAZV

E MENU REGULAR DI RAMBLAS TAMBE LO TA DISPONIBEL

\*Agrega \$6.00 pa e Champagne Toast si order for di e menu regular

Roberto cu su saxophone lo deleita nos huespednan durante cena

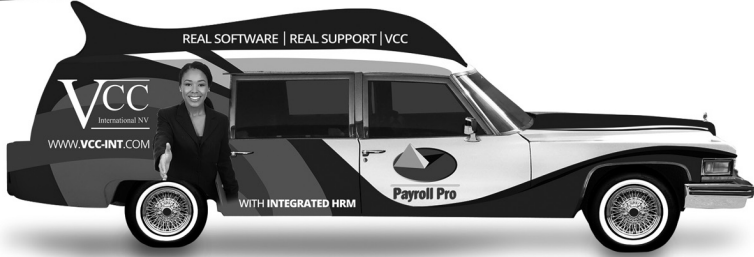
Ta recommendabel pa haci reservacion.  
Por fabor jama 520-1100 ext. 6154  
Restaurant ta habri 6.00pm







**Real Software, Real Support**



**Testdrive our New HRM**

**Complete Solution for Payroll and Human Resources**



**Payroll Pro**  
Real Software, Real Support

**VCC International**  
ARUBA  
(297) 583-7072

**www.vcc-int.com**  
BONAIRE  
(599) 717-6067

**info@vcc-int.com**  
CURAÇAO  
(599) 738-7067

## Bis'e cuanto bo ta stim'e, afo bo ta hib'e

Aruba Airlines a lansa campaña pa Valentine's Day



**ORANJESTAD (AAN):** Relaciona cu celebracion di dia internacional di amor y amistad diadomingo awor, Aruba Airlines a lansa un campaña special cu e titulo "Bis'e cuanto bo stim'e, afo bo ta hib'e". E promocion ta encera 50% di descuento riba tur pasashi cu cumpra desde diabierna 12 pa 19 di februari 2016.

Pasaheronan mester haci uzo di e pasashinan special aki pa biaha entre dia 12 pa 29 di februari 2016 riba nan rutanen conoci, cu ta Miami, Panama, Corsou, Santo Domingo, Maracaibo y Valencia. Tene cuenta cu e descuento no ta riba e "airport tax". Por cumpra e pasashinan na e oficina principal situa na Cumana of na nan oficina na Aeropuerto.

Specialmente pa por bende pasashi na tur interesado,

diasabra awor dia 13 di februari e oficina di benta di Aruba Airlines situa na Cumana lo ta habri for di 9:00am te cu 2:00pm pa por sirbi tur e enamoradonan.

A funda Aruba Airlines dia 31 di januari 2006 pero a realisa su prome vuelo dia 31 di mei 2013. E compania Arubiano tin su oficina principal situa na Cumana 69 aki na Aruba pero cu oficinanan di representacion na Panama, Miami, Venezuela, Corsou y Santo Domingo. Aruba Airlines ta bula cu avionnan nobo y moderno, Airbus A 320-200 cu un capacidad di 150 pasahero, parti den 12 pasahero Business Class y 138 den Economy Class. Nan tin un total di 300 empleado staciona na tur nan oficinanan den tur nan mercadonan. Na Aruba so tin 139 empleado den servicio directo.



# VALENTINES DAY BAZAAR

## 13 FEB 2016

OBID ta organisa un grandioso Valentines Day shopping bazaar den caya grandi. Cual lo tuma lugar dia 13 di Februari entre 10.00- 8.00 pm. Lo tin musica live y DJ's pa trece un ambiente unico prome cu Valentine's Day. Bin y probecha di e tremendo oferta y variedad grandi pa dia di San Valentin.

ORAN JESTAD



## PINOCCHIO

50% off all items!

Including toys, balloons and much more!

**Kerkstraat # 16    Tel: 582-2266  
564-1977**

Rentals not included in this promotion.

# TA BUSCA

## PERSONA PA TRAHA COMO TELEPHONE OPERATOR

\* Transporte propio

\* 23 aña pariba

\* Por domina 4 idioma

\* Pa traha 3 warda

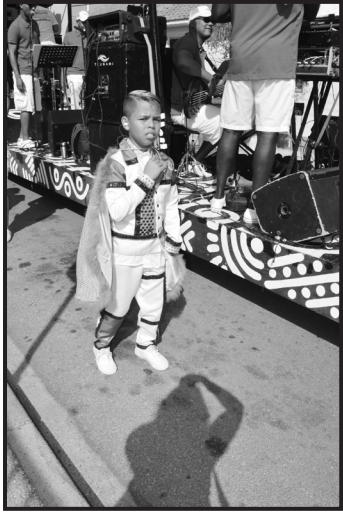
Por yama 566-0026 pa haci afspraak pa entrevista 9:00 - 3:00 pm.



# ANALISIS DI CARNAVAL 2016 (parti 3)

## Pa Juby Naar

Ta sigui awe cu e programa di carnaval di pa-tras bay dilanti. **Parada di mucha** tabata chikito pero toch por menciona cu e tabata tin su atrac-cion cu su bunitesa y con



e muchanan a goza. Por a ripara cu participacion di muchanan cantante den e parada aki a cuminsa move. Mester yega un dia cu e animacion ta bin solamente di mucha y no di adulto. **Esaki mas bien, e cantamento di roadmarch.** E unico diferencia den e parada na **Playa** tabata cu tin grupo di **Noord** cu a participa. Sino lo bisa atrobe cu ta mescos cu a mira e siman anterior caba na **San Nicolas**. Pa sigur 20 pa 30 aña, ta gruponan di noord cu ta uni den parada na **Playa**, ta causa cue parada ta otro di esun cu a mira anteriormente na **San Nicolas**.

**Loke ta falta ta mas grupo di mucha.** Ta falta di mira e scolnan di cus-tumber den parada di mucha atrobe. Pero anteriormente mi a skirbi cu e problemanan ta hopi y cu **SMAC** tin cu laga investiga nan pa realiza cu tin problema cu docentenan (voluntario), cabesante-nan (cu no ta carnavalista), comision di mayor cu ta pro of contra. Unda a pro, tin baricada di voluntario of cabesante of di fundacion di scol. Unda ta contra e baricada ta bin di un of mas di esakinan. Ainda tin oportunidad pa

**yama reunion den dis-tritonan (of barionan) y pidi pa forma grupo.** Bin cu plannan pa grupo. Plannan con pa forma grupo. Splica di e traban-onan cu tin relaciona cu disfraz y con pa logra esaki. Planificacion di e parti di consumo di cos di bebe of come, y ki sorto di musica ta usa etc. **Por forma grupo di 25 pa 50 mucha a grupo y haya hopi di e gruponan aki.** E maner-anan tey. Mi a splica esaki varios biaha ultimo añan-an y con mi por a percura pa por lo menos 4 scol di 100 mucha cada scol participa hayando tur lo neces-ario sin cu mayornan (KIZAS) no ta gasta mas di 25 florin pa cierto gasto. Si mester trata atrobe ta for di comienzo mi tin cu cuminsa atrobe, pero por logra y posibilidadnan tey. Esey ta si **SMAC** ta inte-



resa!. E actividad di **Riba Caya** tabata bon actividad, pero mester tabata mas espacioso y mas accesible pa publico mas grandi y na un manera cu atraccionnan special. E parada di **Carnaval di Mucha na Noord** ta riba e programa di **SMAC** pero ta un actividad cu pa su decenas di aña di existencia, **MESTER** di un contribucion mas grandi di **SMAC** y specialmente di patrocinadornan. Lo a di lamenta si yega asina leu cu pa falta di sosten e parada aki tin cu caba un dia.

Bunita lo ta tambe pa mira gruponan di otro distrito uni cu nan na Noord mes-cos cu gruponan di Noord



completo. E ta conta tambe pa anochi di tumberito y concurso di tumba. **Ta tumba e hendenan a bin**

menos. Aki ta masha mu-cha a keda cu gana di par-



ticipa, kizas pa falta di vol-untarionan pa forma grupo di mucha of voluntarionan pa traha cu grupo di mu-cha. Tambe nan lo ta mira e trabao di percura pa tin cos di come y bebe pa e muchanan, locual kizas ta mucho trabao. Tambe kizas e blaasnan ta mu-cho caro of ta mucho gas-to mayornan lo tin pa nan yiu of yiunan participa. Ta masha **KIZAS** lo por tin y si **SMAC** kier pa e parada aki sigui crece, mester sinta y evalua esaki y bin dilanti cu otro ideanan of solucionnan pa haya mas participacion. Tin ademas e **Fakkelop-tocht**, e concursionan, **tumba, tumberito, kaiso y roadmarch, grandi y chikito pa mishi cu nan eleccion di Prins y Pan-**

ta contribui na e parada grandi anualmente. E eleccionnan di reina mester di un revision. Lo ta bunita pa **SMAC** sinta reuni y bini cu ideanan nobo relaciona cu e elec-cion di reina(nan). Sigur ta pa evita cu ta rek y rek y rek e actividad. Si e cum-inza 8 or y caba pa 11 or mes ta suficiente y nada di rek pa e termina e 1 or di madrugada. E musica cu ta scucha durante e pre-sentacionnan pa hopi aña caba ta e mes cancionnan como si fuera no tin otro di e tanto mil roadmarch cu tin.

Locual si tin cu menciona pa tecniconan di sonido ta pa **TENE CUENTA CU E EVENTO**. Si ta compe-tencia di calypso y di road-march, toca cancionnan calypso y roadmarch na momentonan di yena, na comienzo di e programa sigur y durante pausanan. **Masha mahos ta cu tin un evento di carnaval y ta scucha hip hop, bachata, of merengue.** Esaki ta kibra e ambiente festivo di e actividad por

**scucha y no otro ritmo-nan latino, americano of moderno.**

Eleccion di Señora Car-naval a bira mucho **“Elec-cion di Reina”**. Notinnada den dje pa distingui esaki for di eleccion di reina di carnaval. A cambi'e di su forma humoristico pa forma mas elegante y luho-so. E ta falta un toque pa diferencia e eleccion di e otronan. Ta cos pa sinta y



delibera ariba.

**Balonnenoptocht** tambe tabata pover e aña aki pa locual ta blaas. No e blaasnan so, pero e par-ticipacion tambe tabata

**cho**, pero teniendo cuen-ta cu espacionan awe, ta laga esakinan pa mañan y cu otro asuntonan pa skirbi ariba.



Minister Paul Croes:

# MEP no tin confianza den hobennan Arubiano

ORANJESTAD (AAN): Minister di Hubentud, Paul Croes a bisa di ta convenci cu partido MEP no tin interes y cu MEP no ta kere den nos hobennan. "Nan no tin confianza den nos hobennan y no ta kere den nan potencial", Minister di Hubentud Paul

Croes a mostra den un entrevista.

"Durante henter e reunion publico, ningun momento mi por a sinti un idea of algo for di oposicion cu a muestra cu nan ta kere den nos hubentud. Mi a mostra nan riba Poder di Hubentud, Feria

Social, Sociale Vorming, Leerwerktraject y varios otro iniciativanan unda famianan tambe ta involvi y mi no a mira ningun palabra di elogio pa nos hobennan cu a participa den e programanan aki. Solamente a keda bisa cu hubentud ta den mal caminda

y cu hobennan ta horta", Minister Paul Croes a muestra den tratamento di presupuesto 2016.

Gabinete Mike Eman I y II cu e maneho Integral di Hubentud a mostra cu tur esfuerso di Gobierno ta dirigi riba nos hobennan for di diferente Ministerio. No por mira Fraccion di MEP nunca presente na ningun di e actividadnan aki pa hubentud. "Solamente ta critica y desgaba nos hobennan, sin trata na aporta na ideanan positivo pa nos hobennan," Minister Croes a indica. E maneho Integral di Hubentud, carga pa profesionalnan den gobierno, ta e base pa mañan nos tin miho cooperacion entre Minister, departamento y instancianan social.

Tambe constantemente Parlamentarionan di MEP a referi riba cu hobennan lo ta incapaz pa, riba nan propio forma, logra yega na un empleo of un futuro positivo. Continuamente a tilda Minister Croes y otro Ministernan cu lo no ta crea oportunidad y trabao pa e hobennan aki.

"Mi ta kere cu ta un tarea pa Gobierno pa trata na yuda hobennan yega na un empleo,



pero tur hende tin cu carga un responsabilidad propio pa educa nan mes, bringa pa bay padilanti, tin un postura responsabel y positivo pa asina riba bo propio esfuersonan logra cosnan grandi", Minister Paul Croes di Asuntonan Social y Hubentud a muestra. E hecho di tira tur responsabilidad riba Gobierno of un Minister ta muestra cu bo no ta kere den e iniciativa propio di nos hobennan. "Ami si tin pleno confianza den e potencial di nos hubentud. Mester apoya nan den esaki, pero nan cada un tin un responsabilidad tambe", Minister Croes a finalisa bisando.

## Give Your Valentine GELATO & COFFEE BUY ONE GET ONE FREE & RECEIVE FREE GIFT



Offer valid 12 & 13 February 2016 @ Coffee Break – Mainstreet Oranjestad Aruba.



Fundacion Desaroyo Comunitario

Stichting Fundacion Desaroyo Comunitario roept sollicitanten (m/v) op voor de functie :  
**MAATSCHAPPELIJK WERKER**

### Doel van stichting

Het Bevorderen van de algemene ontwikkelingen en geestelijk vorming van kinderen, de jeugd en de volwassen van Aruba

### Project

Arbeidstoeleiding en Bemiddeling

### KERNTAKEN

1. Je brengt de mogelijkheden en wensen van een cliënt in kaart om daar vervolgens een passende baan en werkgever bij te zoeken
2. Je begeleidt de cliënt vanuit een professionele discipline binnen een multidisciplinair kader, binnen de grenzen van een eerstelijnsdienst, teneinde een hulpverlening op maat te bieden en de zelfredzaamheid te verhogen.
3. Je informeert en helpt de cliënt met het oog op een correcte en warme dienstverlening.
4. Je staat in voor het beheer en de afhandeling van dossiers in het kader van de hulpverlening aan de cliënten.
5. Je bouwt mee aan een goede teamwerking en ontwikkelt netwerken en samenwerkingsverbanden met andere diensten en met externen met het oog op een efficiënte en klantgerichte dienstverlening.
6. Je overlegt en communiceert met collega's, leidinggevenden en derden met als doel een kwaliteitsvolle dienstverlening te realiseren.
7. Je staat in voor de dagelijkse coördinatie van de activiteiten en ziet toe op een kwalitatieve uitvoering ervan.
8. Je hebt aandacht voor de eigen professionele ontwikkeling.

### FUNCTIE –EISEN

- Een afgeronde HBO-opleiding Social Work Maatschappelijk Werk en Dienstverlening of vergelijkbaar;
- Een duidelijke visie omtrent het vakgebied ;
- Ervaring als maatschappelijk werker heeft de voorkeur;
- Een zakelijke schrijfstijl en een cliëntgerichte houding;
- Per direct beschikbaar is tevens een voorwaarde.

### LOOPBAAN VOORUITZICHTEN

- Salaris conform Bezoldigingsregeling Aruba 1986, zoals gewijzigd

### HERKEN JE JEZELF

Voor meer informatie kun je contact opnemen met Mily Molina- Granviel tel: 5676597 of 5923522

Denk je de persoon te zijn die wij zoeken, stuur dan je sollicitatiebrief met curriculum vitae vóór 15 februari a.s. naar het adres: Poschiquito 19 of via e-mail aan mily@fdcaruba.com

## RISIBIMENTU??

### CLEA'S FESTIVITY PALACE

TA BO LUGAR IDEAL • MOKO 17-F

**Yama nos**  
**587-2010 / 592-9050**

## RECOMPENSA AFL.750,-/AFL.250,- PA CADA PUSHI



Nan a perde d i l a n t i Contreras Vet. na Shaba, nan a core bai patras di e cas b a n d a d i Contreras. Mas info. 5934815

**Please yuda nos !**



# Miembronan di directiva di SADA a reuni cu Minister di Finanzas

ORANJESTAD (AAN): Diamars siman pasa tabata tin reunion cu e miembronan di SADA durante ora di trabao na e oficina principal di Douane, y for di eynan a dicidi pa manda minister di finanzas, Angel Bermudez, un carta y pidi'e un reunion mas pronto posibel pa asina nan por papia riba di tur e puntonan cu a bin dilanti. Segun presidente di sindicato SADA, Edward Maduro, puntonan cu tabata drumi riba mesa of cu no a wordo realisa desde varios reunion cu nan a tene y tambe pa e situacion di e coleganan cu ta na cas awor aki.

SADA a sinta cu minister y su consehero. A yama e sindicato diaranson atardi pa un reunion y for di eynan a combersa riba e puntonan cu ta andando cu ta pega, cu no ta mira cu ta wordo realisa y no tin movicion riba nan. Puntonan cu a reuni pa varios biaha cu minister y cu minister mes a haya straño cu nan no a wordo realisa ainda y e no ta compronde dicon. Esey ta un di e partinan di e reunion y tambe a pidie pa splica un poco mas di e situacion di e coleganan, kico e mes ta pensa di esaki.

Na November e coleganan na Barcadera a sali afo debi na e situacion caotico cu tin eynan. E situacion insigur cu ti eynan cu e coleganan ta bogando pa arma pa hopi tempo caba. tin hopi tempo ta reuniendo riba esaki y minister ta duna comprension pa e banda eynan, pasobra e ta wak cu nan tin base pa pleita pa esaki y te awor aki Februari, nada no a tuma luga. Esey ta un di e puntonan cardinal di e parti di Barcader psobra tur cos ta mesun cos. Situacion ta caotico, insigur, no tin control



debido di parti di e porta, unda cu tin cu subi e tereno di waf. No tin e control debido y esey ta pone cu e coleganan cu ta eherciando nan trabao, por sali perhudica di esaki. Na Barcadera, pa loke ta carga humano, nan ta cla. Nan ta bay den accion constantemente hunto cu otro departamentonan. Nan ta arma y nan tin e trainingnan necesario. Nantaschietvaardig y tambe sa cu tin arma disponibel na Barcadera mes pasobra eseynan ta uza ora di drenta den accion. Manera cu e minister a remarca, kico ta wardando pa dunanan e arma e ora. Esey ta e parti cu sa cu tur cos ta in place. Ta e director mester tuma decision

pa caba y pa laga nan cuminsa carga arma riba Barcadera. SADA a reuni cu e director

na December y un biaha mas e puntonan ta keda bin riba mesa y no ta mira nada

t move. A pidi pa manda training, no ta mirando nada di esey ta sosode. tin mas punto manera uniform, situacion na aeropuerto mes. Tambe tin e oficina na aeropuerto ta den un situacion deplorabel y nada di esakinan no ta mira cu ta moviendo y esey ta puntonan cu a trece pa minister un biaha mas, caminda cu el a keda di bay papia cu e director y a palabra durante reunion cu minister cu e lo manda yama pa un reunion tripartite hunto cu director.

A pidi pa e minister pa pone un timeframe riba cada punto pa wordo realisa, pasobra a reuni suficiente

E minister a keda di bay traha riba esakinan ta supone hunto cu e director. Ora cu e ta asina leu cu esey, el a keda di yama e sindicato hunto cu e director tambe, Maduro a termina bisando.

**Telefonnan di**  
**DIARIO Tel: 582 2239**  
**Fax: 582 8551**

**BAILA DUSHI Y HACI DUSHI**  
**cu BADU**

Diabierna: Young Fellow 9M - 1AM  
Diasabra: Motin 10PM - 2AM  
Diamingo: Hooiberg Store 5PM - 9PM



**THE SLIDING & SWING GATES OPENER EXPERTS**  
COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL

- Emergency service on all makes and models
- Installation & service by the pros

- One year warranty!
- Made in Italy

Open hours:  
Mon.-Fri. 8:30-12:30 / 2:30-6:00  
Sat. 8:30-12:30

**E. & E. Trading Co. N.V.**  
Av. Papa Juan Pablo II (Rondweg)  
Ex deposito/yard di Brencie's Dakota  
T: 588-2828 F: 582-9397  
E: e.e.trading@gmail.com  
www.eetradingaruba.com



## Economic CENTER

### BE MY VALENTINE

**Wall Candle Sconce**  
fl. 20,40  
**fl. 42,30**

**Book Shelf**  
fl. 195,00  
**fl. 156,00**

**TV Cabinet w/2 Drawers**  
fl. 399,00  
**fl. 339,15**

**Octagonal Table, 2 chairs w/ waterproof Cushions**  
fl. 336,00  
**287,30**

**Magazine Holder**  
fl. 112,00  
**fl. 89,60**

**Glider Recliner**  
fl. 519,00  
**fl. 441,15**

**Computer Table**  
fl. 115,00  
**fl. 97,75**

**Magazine Rack**  
fl. 118,00  
**fl. 99,12**

**Eco Chair**  
fl. 135,00  
**fl. 114,75**

Seroe Blanco 8y - P.O.Box 1349 Oranjestad Aruba  
e-mail: economic@setamet.aw Tel. 583-7132 / Fax: 582-1770

Open Monday Afternoon 2:00-6:00pm  
Tuesday-Friday: 8:00am - 12:00m / 2:00pm - 6:00pm / Saturday 9:00- 5:00pm



Drs. Maribel Tromp, Hefe di Epidemiologia:

# Un total di 22 test di casonan sospechoso di posible ZIKA a bay Hulanda Diaranzon

ORANJESTAD (AAN) – E hefe di Epidemiologia na DESPA, sra. Maribel Tromp, a hiba palabra durante e conferencia di prensa relaciona cu e tema di e virus ZIKA.

Sra. Tromp a duna di conoce cu dia 10 di februari DESPA a haya e resultadonan di e testnan cu a bay Hulanda, y berdad tin cuater caso positivo.

El a reitera e palabranan di Minister di Salud, cu ta trata di cuater casonan importa di personanan cu a biaha bay Brazil, Colombia y Venezuela, y practicamente a trece e virus cu nan.

E dama a splica cu nan a bira malo na Aruba y e ora ey sanger a wordo tuma pa test y wordo manda Hulanda pa confirmacion.

Banda di esaki tin mas notificacionnan tambe for di December pa un total di 64 melding di cual 30 ta



personanan cu a biaha y a presenta sintomanan, pero nan no ta confirma como Zika.

No obstante, e trabao a wordo haci pa GKMB y e casonan sospechoso a wordo trata mescos cu caso di Zika, pues tur prevencion a wordo tuma encuan to criadero y sangura.

E personanan tambe a haya conseho pa proteha nan mes

durante e periodo cu nan ta malo y cu nan por transmiti e virus aki pa e sangura. Pues pa nan bisti manga largo, uza repellent of drumi bao un net. Diaranzon cu a pasa, un cantidad di 22 muestra a wordo manda pa Hulanda, y mientras tanto mester keda enfatiza riba prevencion. Si no tin e sangura riba nos isla y tin tiki, e transmision kizas no ta posible y ta keda na e cuater casonan confirma so. “Pero, nos tur hunto tin cu yuda otro aworaki, pasobra no tin un transmision explosivo manera nos a wak e ultimo

lunanan aki den e Continente Latinoamericano y Caribe”, sra. Maribel Tromp a señala.

E dama a informa nos tambe cu e sintomanan cu e personanan confirma a haya tabata hopi suave. Nan a haya solamente e sintomanan clasico cu ta ademas di keintura, iritacion di wowo (wowitz) y rash, cu ta loke e cuater casonan aki a presenta.

Sra. Maribel Tromp a duna di conoce cu e cuater casonan confirma a wordo notifica Diaranzon mes na e punto di enfoko di “International Health Regulations” na

Hulanda.

Manera e adresnan a drenta di e 22 casonan sospechoso GKMB a bay controla wak si tin criadero, unda tin sangura adulto ta fumiga si ta necesario cu ta e trabao di prevencion cu DESPA a bin ta haciendo.

Un bon noticia ta cu GKMB a duna di conoce na DESPA cu e cantidad di sangura adulto ta hopi abao, y esey ta beneficioso actualmente, pasobra e ta evita cu e transmision bay over lihe. No obstante, DESPA ta keda stress riba e control y protocolo.

## SNACK TRAILER SKINA CRIYO TA ANUNCIA SU APERTURA NA SKINA DI EX - BUSHIRI HOTEL. (SCHUIN TEGEN OVER CERTIFIED MEGA MALL)

### MENU SPECIAL DESAYUNO .

- PASTECHE DI CARNI, PISCA Y GALINJA - o AREPA CU KESHI GOUDA OF KESHI BLANCO - AREPA CU HAM & CHEESE - o AREPA CU CHICHARON - o AREPA CU STEAK DI WEYA - AREPA CU GALINJA MECHADA - o CROQUET DI CARNI - HAMBURGER, CHEESE BURGER - o HOTDOG - HAM & CHEESE SANDWICH - o PAN CU CURRY CHICKEN - PAN CU STEAK DI WEYA - o PAN CU BACALAO - PAN CU PORK CHOP - o SANCOCHO DI GALINJA CUSHINA RIBA LENJA REGRESCO, AWA, COFFIE, TEA Y CHOCOLATE

### MENU SPECIAL ALMUERZO

o PISCA CU SAUS CRIYO - o BACALAO STOKA o BALCHI DI BACALAO - o STEAK DI WEYA o CABRITO STOKA - o GALINJA MECHADA o CURRY CHICKEN - o PIA DI GALINJA HASA o PORK CHOP - o SANCOCHO DI GALINJA CUSHINA RIBA LENJA o REFRESCO, AWA, COFFIE, TEA Y CHOCOLATE

Tur cuminda ta wordo sirbi cu Aroz blanco, moro of funchi, banana hasa y salada. Nos ta habri di Dialuna - Diasabra. 6.00 am - 3.00pm Haci bo pedido na Tel. Of whatsapp 5948921 Y 7444128

## Valentine's Day Palm Beach Plaza Shopping Mall

SATURDAY 13TH FEBRUARY, 2016 - FROM 6PM TILL 9PM.



Aruba's Biggest Valentine's Celebration  
at Aruba's Biggest Mall

ROMANTIC CONCERT WITH FRANCIS JACOBS,

TAKE A ROMANTIC COUPLES PICTURE WITH OUR GIANT HEART,  
POST IT ON FB FOR A CHANCE TO WIN A DINNER FOR 2.

VALENTINE'S DAY SPECIAL IN ALL STORES

Palm Beach Plaza Mall next to Marriot Hotel

**VALENTINE'S DAY SPECIALS!**

## THE PERFECT VALENTINE'S DAY GIFT FROM THE SPA AT TIERRA DEL SOL

PAMPER YOUR VALENTINE WITH ONE OF OUR SPECIAL SPA PACKAGES:

- ♥ **1. FOR HER:** Blow dry, Manicure and Pedicure. **AWG 150**
- ♥ **2. FOR HIM:** Haircut, 60 minutes Men's Facial. **AWG 193**
- ♥ **3. TOGETHER:** Exfoliation and Hydration treatment and 50 min Swedish massage in the couples suite, plus 1 bottle of sparkling wine served by the private Jacuzzi. **AWG 375**

Gift certificates available | Prices including taxes | Offer valid till February 29, 2016.

♥ Happy Valentine's Day ♥

All packages include the use of our club facilities for the day:  
**FITNESS CENTER, SAUNA, STEAM ROOM,  
POOL AND JACUZZI.**

FOR MORE INFORMATION  
spa@tierradelsol.com

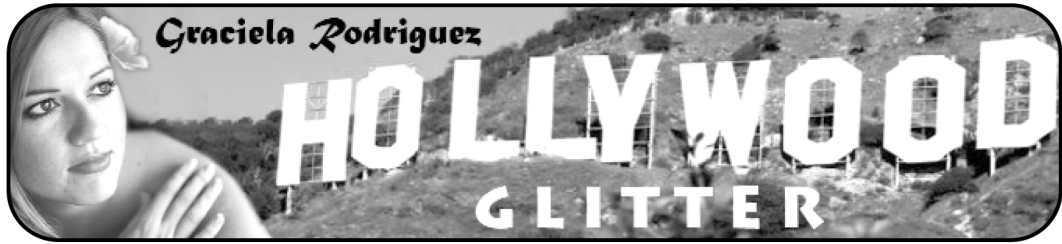


Tierra del Sol  
Aruba

**MAKE YOUR RESERVATION TODAY, CALL 586 -7800 EXT. 230**

Caya di Solo 10, Noord, Aruba.  
www.tierradelsol.com • facebook.com/tdsol





• **Kate Winslet e biaha aki ta hopi convenci cu Leonardo DiCaprio lo bay gana Oscar**



**GLITTER:** Contrario na loke otro actornan manera Spike Lee, Will Smith, y su casa Jada Pinket Smith, Kate Winslet lo no boycott e Premio di Oscar dia 28 di Februari venidero, pasobra e kier ta presente ora su amigo Leonardo DiCaprio (nomina pa Best Actor pa su rol den "The Revenant") ta gana e estatua chikito ey, ya cu e ta convenci cu e aña aki porfin e lo logra bay cas cu e premio.

Segun Kate, pa ta sincero, e aña aki tabata uno extraordinario pa muhernan. Ademas e tin e sensacion cu esaki lo bay ta e aña pa Leonardo. E ta mi amigo mas intimo y mi no por imaginami e posibilidad di no ta eynan pa apoye.

E amistad entre Kate Winslet (kende ta nomina tambe pa Best Supporting Actress pa su rol den "Steve Jobs") y DiCaprio ta di dos decada caba, ora cu tur dos a protagoniza den un di e mihor historianan di amor den cine den "Titanic". For di e tempo ey, e admiracion y aprecio cu e ta sinti pa su amigo, a djis sigui crece.

Segun Kate, e ta haya cu Leonardo ta un persona solido y leal. E ta un amigo maravioso, semper e tabata asina, y no djis pa Kate so, sino pa tur hende rond di dje. Ainda e tin amigo cu el a forma durante filmacion di "Titanic". Den hopi sentido no a cambia nada, pero den otro sentido el a cambia radicalmente. E ta mihor actor compara cu antes. E ta hasta kere cu Leonardo a bira aun mas atractivo. Y e ta pensa cu awor Leonardo ta mas centra den loke e ta, compara cu antes, loke ta straño si bo tene na cuenta tur cos cu ta pasando rond di dje.

**J Balvin a traha ilegalmente na Merca**



**GLITTER:** Aunke el a lanta na un cas cu tur comodidad y den zona bon di Medellin, e cantante J. Balvin nunca a identifica su mes como un "bon mucha". Cu tur e tattoo y cadenanan cu e ta cana cune, tampoco e ta wordo mira como un "mucha di bario". Tog e sa si kico kiermeen traha duro, pasobra e tempo cu el a biba na Merca como un stranhero ilegal, el a pasa duro ta verf cas y drechando dak. E no tabata ni traficante ni violador, manera Donald Trump ta purba di pinta tur ilegal cune. El a lucha pa bay dilanti.



**NAN KIER UN BARBIE CU PARCE SELENA**

Siguidornan di e cantante fayeci Selena, a haci un peticion pa Mattel crea un popchi Barbie, inspira riba e cantante di "Amor Prohibido", cual peticion ya a pasa 4.500 firma. E peticion a bin despues cu Mattel a lanza 3 tipo diferente di Barbie (haltu, tiki diki, y estatura chikito) cu ya ta na venta. E texto di e peticion ta considera e cantante como un berdadero definicion di modelo di e artista pa admira. Pa su fanaticonan, aunke tabatin un version limita no-oficial den pasado, no tin ningun popchi Barbie di origen hispano yen curvia. Pesey nan ta pensa cu Selena ta e candidata perfecto pa e representacion aki.



**ZORRO LO BIN BEK NA UN FORMA FUTURISTICO**

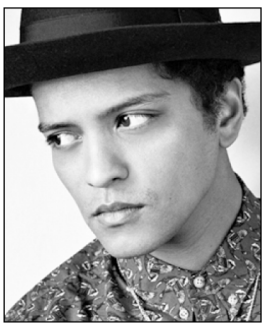


E mexicano Jonas Cuaron, kende ta yiu di e director Alfonso Cuaron, lo bay dirigi y skirbi "Z", un version futuristico di "Zorro". Nan ta spera di por start e aña aki mes den Pinewood Studios na Republica Dominicana. "Z" lo ta un actualizacion apocaliptico di e mito di "Zorro", e heroe crea na 1919 pa

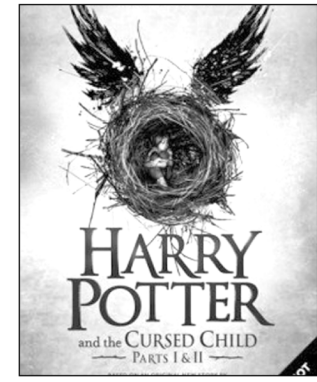
Johnson McCulley. E heroe romantico cu a trece husticia den pueblonan di Mexico y California den e storianan tradicional di McCulley, awor lo traslada pa futuro, aunke e lo mantene su capa y su mascara pa sigui haci husticia contra e tiranonan.

**BRUNO MARS LO TA NA COLOMBIA PA FIN DI AÑA**

E artista cu a caba di entretene mundo henter durante e Super Bowl 50 Half Time Show na California, esta Bruno Mars, lo ta cla pa bishita Colombia pa final di 2016 aki. E lo bay ta presente hunto cu Michael Bublé. E concierto lo ta den luna di September pa December, pues no a pone un fecha exacto ainda. Loke si ta conoci ta cu Colombia tin un fanaticada grandi pa Bruno Mars, y ta ser calcula di awor caba cu e lo bay ta un evento sold-out di trempa. Muy probablemente e concierto lo bay ta na Bogota.



**BUKI NOBO DI HARRY POTTER YA TA #1**

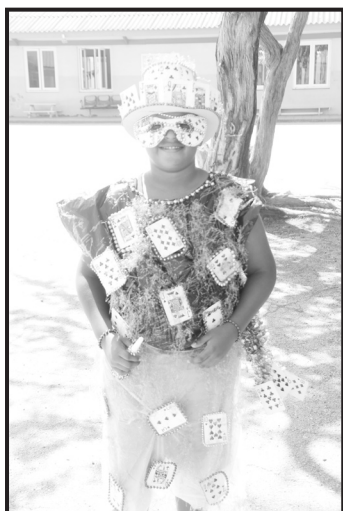


E buki nobo "Harry Potter and the Cursed Child" ya ta na posicion #1 di venta, aunke e buki a NI SALI ainda riba mercado. Nuebe aña despues cu loke hende a kere ta e ultimo buki di Harry Potter, e siguiente episodio di e serie ya a bira un top seller, aunke ainda falta 5 luna prome cu e sali riba mercado. E lo sali na venta na Inglatera dia 31 di Juli 2016, y lo ta basa riba e script di e prome obra teatral cu e mucha magico como protagonista, cu lo wordo estrena un dia prome.



# Espectaculo Local

## St. Aloysius School tabata den full ambiente di Carnaval cu fiesta di Disfraz



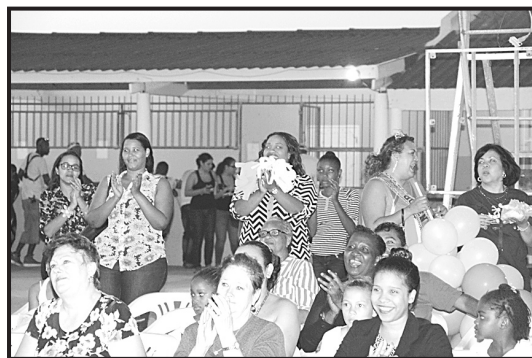
ORANJESTAD (AAN): Ariba e ultimo diabierna di temporada di Carnaval e muchanan y maestronan di St. Aloysius School tabata den AMBIENTE COMPLETO di Carnaval 62. A tene un eleccion di e disfraz nan mas loco y creativo. E miembronan di jurado mester a gasta Paracetamol manera ta Mentos pa calma e dolor di cabes, pa por saca e ganadonan. Na final di e mainta alegre y ameno aki e ganadonan a keda anuncia: Justin Elliott di klas 1B, Desimar Marquez di klas 2B, Brain Tromp di klas 5B y Angelica Ocampo di klas 6A a sali e ganadonan di e disfraz nan mas creativo y bunita di e mainta ey.

E muchanan a gosa di un tremendo dushi treat di Ice-cream di Picobello cu a baha masha dushi mes. E ganadonan a haña na certificadon di regalo di SUBWAY, pa stimula nan pa keda come saludable. Team St. Aloysius School kier gradici tur mayor cu a dedica nan tempo pa yuda nan yiunan dorna y traha nan disfraz pa asina haci e mainta di eleccion na scol uno EXITOSO. Ojala den futuro lo por bolbe introduci e parada tan gusta di antes, esta e parada di SCOLNAN UNI di NOORD (SUN), pa asina henter e pueblo di Noord por goza di e tremendo creatividad di nos muchanan y nan mayornan.



# Espectaculo Local

## Centro di Bario Playa Pabou a tene su anochi di disfraz recyccla



ORANJESTAD (AAN)-- Den un Centro di Playa Pabou yen cu diferente grupo di mayornan y habitante di e bario, a tuma lugar, eleccion di trahe recyccla entre diferente grupo di muchanan di schoolnan manera Anglo Kleuter school, St. Franciscus college y Colegio Bon bini.

Ruben Garcia tabata e maestro di ceremonia, mientras cu Sra. Sharline Hernandez, Sra. Joni Tilma, Sra. Adelina Courtar, Sra. Adelina Erasmus y Sra. Suzy Maduro mester a fungi como e hurado nan pa e anochi aki.

Mester agrega cu den cada categoria cu a haci nan presentacion, por a wak hopi talento cu a traha bunita disfraz nan cu loke nan por a haya rond como material di reciclahe. Quality Brass Band a deleita esnan presente cu musica di asambeho, ariba cual e publico por a balia un rato, mientras tabata sperando ariba e decision final.

Como resultado final nos

ta haya cu Miho speech e ganador nan a resulta di ta den persona nan di Saome Mejia Henao grupo A. Agelly Helder grupo B. Rasheda Huntington den grupo C. Como mas popular a keda; Divianthelly Adamus grupo A, Angelly Helder grupo B y Rasheda Huntington grupo C. Como ganadornan di trahe mas bunita a keda; Naideline Henriquez grupo A, Shala Jaraba grupo B y Valentina Bermudez grupo C. ganador nan di trahe mas creativo a keda; Naieheli Henriquez grupo A, Kimberly Medina grupo B y Valentina Bermudes grupo C. Na final presidentdi Centro d baro Playa Pabou a gradici tur presente y a invita nan di biaha pa otro aña haci di e anochi aki uno mucho mas grandi. E tema principal di e muchanan tabata un Aruba limpi, ta un Aruba dushi. Mester agrega cu e ganadornan a uza hopi corant DIARIO pa asina haci nan trahe mas bunita.





## Ministro a conmemora Dia International di Hende Muher y Mucha Muher den Ciencia

ORANJESTAD (AAN): Pa promove biaha den historia Nacionan Uni Ta comemora e Dia 11 Di feb como dia Internacional Di hende muher y mucha muher den ciencia. Esaki Ta Un fecha pa promove entrada di esnan feminina den e area di ciencia mirando cu mundialmente esaki ta un area hopi pover representa door

Di hende muhe y mucha muhe den nan escohenia Di estudio.

E area Di Ciencia Ta conta entre otro cu ciencia, matematica, Tecnologia, y (Engineering) (STEM). "Loke nos Ta wak den e mundo Di Enseñansa Ta cu Hopi biaha mucha muhe Ta prefera Di skohe otro estudionan nan y no STEM. Esaki no Ta falta Di capacidad, Pero mas bien e afinidad cu e areanan di estudio nan aki no Ta worde "Pusha" pa mucha muhe. Tampoco tin Hopi "role models" hende muhe trahando den profesion nan Di STEM, cu tambe Ta contribui na e imagen cu e area nan aki Ta pas mas pa mucha homber. Door Di promove iniciativanan manera recien 6de klas Di Mon Plaisir basis school a participa den dje esta Hour of Code, nos Por stimula mas mucha muhe pa skohe e area aki como nan futuro profesion, minister Hooyboer-Winklaar a subraya.

Introduccion Di Kerndoelen Rekenen en Wiskunde tambe tin meta pa eleva e prestacion Di studiantenan en general den matematica, y sin Duda lo tin impacto riba e habilidad di studiantenan femenino pa Por domina e materia y pa Por Ta mas exitoso den matematica. Matematica Ta keda un vak importante, Pero alavez intimidante pa Hopi mucha, mas ainda pa mucha muhe cu Ta indica cu nan no "gusta" matematica. E sentimento ki Por stroba nan den desaroya nan abilidad den STEM, y Esaki Ta netamente pakico a opta pa introduci Kerndoelen na comienso di aña escolar 2015-2016.

Importante Ta pa haci esfuerso Di tur Angulo pa stimula STEM como un opcion pa nos mucha muhernan, specialmente mirando cu e oportunidad nan Di trabao Di futuro den e area aki lo sigui crece.

*Bis'e cuanto bo stim'e...  
Afo bo ta hib'e*



**50%  
Descuento**

Miami  
Panama  
Corsou  
Sto. Domingo  
Maracaibo  
Valencia

Nos oficina situa na Cumana ta habri  
diasabra 13 di februari, 2016 di 9am pa 2pm.

-XOXO-

**Aruba**  
AIRLINES

f Aruba Airlines t ArubaAirlines 📷 ArubaAirlines

Yama nos: 583 83 00 / 583 20 01  
Arubaairlines.com

No ta inclui airport tax. Promocion ta valido for di 12 pa 19 di februari 2016, pa vuelonan di dia 12 te cu dia 29 di februari 2016, solamente na nos oficinanan situa na Cumana y Aeropuerto. Tin condicionnan aplicabel.





**THIS SUNDAY FEBRUARY 14, 2016**  
 COME AND ENJOY **LOVE** WITH GREAT FOOD & GREAT SPORTS  
**\$35 SPECIAL FOR COUPLES**  
 INCLUDES APPETIZERS, MAIN COURSES & ICE CREAM



Participate in raffles for La Vista Buffets, Champions Credit & The Grand Prize of a weekend stay at Marriott Surf Club. Raffle at 9:30pm



RENAISSANCE MALL & MARKETPLACE

**SH♥P, DINE & WIN**

**WEEKEND STAY AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO**  
**RENAISSANCE MALL & MARKETPLACE GIFT CERTIFICATE AWG 1000**  
**COUPLE MASSAGE AT THE EXCLUSIVE RENAISSANCE ISLAND**  
**DINNER FOR TWO AT L.G. SMITH'S STEAK & CHOP HOUSE**  
**LUNCH FOR TWO AT AQUARIUS RESTAURANT**

#### HOW TO PARTICIPATE

- With every purchase of AWG 50 in any store or restaurant.
- Exchange your receipt for a Love Card at the promo booth.
- Go to [www.winlove.info](http://www.winlove.info).
- Fill in your Love Code to check if you are a winner.
- Your card is valid from: February 1st - February 14th
- All prizes must be claimed before: February 29th

To collect your prize present your love card with the winning code and a valid ID at Retail Office of Renaissance Mall & Marketplace or contact 5236115  
 Management reserves the right to change or cancel the campaign at any time.  
 Prizes are not transferable, negotiable, exchangeable and nor redeemable for cash!

**R**  
**RENAISSANCE®**  
 MALL & MARKETPLACE

## Habitantenan no ta sinta cu man cruza mas

ORANJESTAD (AAN): Na Seroe Pela a surgi un situacionsospechosodiamars marduga pa cual central di polis a dirigi patruya Noord pa averigua un que otro. Debi cu habitantenan ta scucha stapnan di persona sospechoso den cura.

Patruya na yegada, habitante a notifica polis cu un homber bisti cu t-shirt preto y carson cortico color blanco ta ranca na porta cura y a trata di kibra drenta den un auto. Patruya pa cuminsa cu controla den vecindario di e cas.

Altura di Seroe Pela polis a localiza e conocido pa husticia e tal Jerryck v/d L. 30 aña e ta cuadra cu e descripcion. E habitante di e cas en cuestion, e homber inicial A. a declara na e patruya di a wak Jerryck riba tereno cas ora cachonan a cuminsa blaf.

Denunciante a para y atende Jerryck. Polis a constata cu Jerryck ta bao influencia di un que otro substancia y nan a detene y transporte y sere na warda pa su seguridad y otro. Despues patruya a bolbe na e prome direccion na Seroe Pela y polis a papia cu e homber inicial M. y e ultimo a declara di a wak Jerryck ta cana banda muraya di cura y a ranca na porta cura.

Tambe polis a papia cu e habitante di e di tres cas na Seroe Pela, e homber inicial P. a declara na e agentenan di a wak Jerryck ta cana rond di su auto staciona pafor di cura. Tanto e hombernan A. tambe M y P. a declara di no ta sinti falta di nada y nan no a constata evidencia di kiebro na nan pertenencianan





# Fresh roses at Flora

*if she is important  
to you, show her*

AVENIDA MILIO CROES 101

[www.flora.aw](http://www.flora.aw)

Sunday February  
**14**  
Valentine's  
day

## Record nobo di ARUBA DOET 2016 - 155 trabou a wordo registra

ORANJESTAD (AAN): Un total di 155 trabou a wordo registra pa ARUBA DOET 2016, un record

nobo pa Aruba! E trabaonan a wordo registra door di diferente organisacionnan social como fundacionnan,

scolnan, clubnan di deporte y centonan di cuido.

E trabaonan ta varia hopi di otro. Por ehempel, haci

tereno di deporte limpi, dal un keiro cu clientenan rond di nos isla, verf muraya di un centro di bario, drecha



tribune, haci beach clean-up, haci obra di man cu nos grandinan, bai bowling cu muchanan etc.

Ta falta 4 siman prome cu e evento boluntario mas grandi na Aruba, ARUBA DOET, lo tuma lugar. Pa ARUBA DOET 2016, mester casi 2.700 boluntario cu lo pone man na obra pa un dia of mitar dia. Mas cu 1.000 boluntario aki ta bini for di e organisacionnan social. Pa por completa e trabounan tin mester di 1600 boluntario pa yuda e organisacionnan social. Abo kier duna un man durante un mitar dia of dia riba diabierna 11 y diasabra 12 di Maart? Abo kier e comunidad social di Aruba y kier haya un satisfaccion enorme? Participa y registra como voluntario durante ARUBA DOET 2016. Bo por participa como persona individual of den un grupo hunto cu famia, amigonan of coleganan. Bishita nos website [www.arubadoet.com](http://www.arubadoet.com) y registra como boluntario na un di e trabaonan di bo gusto. Pa mas informacion, preguntanan of yudanza tuma contacto cu Thixianne of Mariëlle na 582-7666 of manda nos un mail na [info.arubadoet@gmail.com](mailto:info.arubadoet@gmail.com)

# ENJOY YOUR PAWA GETAWAY

Flights from Antigua  
starting at **USD\$149.00**

Valid during the month of February only

**NON-STOP FLIGHTS FROM SANTO DOMINGO**  
(2 times a week: Tuesday and Thursday)

ANTIGUA • CURAÇAO • HAVANA • SANTO DOMINGO • ST.MAARTEN

#### CONDITIONS

1. Valid for only for purchase between the January 27th and February 28th
2. Valid only for travel between February 1st and February 29th
3. Discounts for children and infants do NOT apply.
4. Penalties for changes and modifications apply.
5. No-show changes do NOT apply.
6. Non-refundable

Bringing our caribbean together.





Minister Benny Sevinger:

# Aruba Bank ta comparti e vision di innovacion pa Caya Grandi invertiendo den edificio y productonan nobo

ORANJESTAD(AAN): Minister di Infraestructura Benny Sevinger tabatin e honor, banda di un comerciante di trayectoria largo centro di Oranjestad, esta Sr. Benchi Pick di La Moderna, pa corta cinta durante ceremonia di apertura di e Mainstreet Express Branch di Aruba Bank. E mandatario a felicita e banco y tambe elogia e empresa local pa comparti e vision di Gabinete Mike Eman pa renobacion y innovacion den Caya Grandi.

“Nos como gobierno ta hopi contento cu un otro compania, y den e caso aki un banco local cu tin un nomber y trayectoria asina importante den nos pais, ta dicidi di inverti den caya principal y cu ideanan



innovativo,” asina Minister Sevinger a expresa diahuebs atardi, momentonan despues di e apertura.

Gobierno a haci y ta haciendo su parti di infraestructura, pero ta contento di mira cu e comercio local tambe a tuma e reto di inverti den nan edificacionan, drechando fachada y biniendo cu productonan innovativo, segun e mandatario. E ta combenci cu tipo di iniciativanan aki ta yuda duna caya principal un otro bida y ambiente.

“Di e manera aki nos ta traha hunto pa tin un centro di ciudad cu ta biba y cu ta digno Aruba, di un di e islanan mas bunita den Caribe. Nos ta felicita Aruba Bank y ta desea nan hopi exito,” Minister Sevinger a finalisa bisando.

**Workshop informativo tocante disciplina consciente**  
di Stichting Family First  
especialmente pa mayornan



ORANJESTAD (AAN) Den cuadro di nan vision: “Famianan sano pa un Aruba prospero”, e aña aki Stichting Family First ta habri aña 2016 cu enfoke riba relacionnan sano entre mayornan y yunan.

Nan ta kere cu un di e yabinan clave pa alcanza nos proposito den bida ta door di relacionnan stabil. Basa riba esaki, nan lo bay tene sessionnan informativo enfocando e biaha aki riba Disciplina Consciente, facilita pa e team di Develop to Grow bao guia di Sra. Helen Guda.

Durante e sessionnan lo bay enfoca riba entre otro bira un miho mayor, keda trankil ora e yiu no ta tende, lanta un mucha cu confiansa den su mes, y siña bo yiu cumpli cu regla entre otro.

Fechanan ta Februari 22 y 29, di 9 or mainta pa 12.30 or merdia den edificio di ATHA na Dakota.

Pa registracion y pregunta tocante costo y material yama: Telefon Family First: 584-2555 Cel: 690-0288 Email: [info@familyfirstaruba.org](mailto:info@familyfirstaruba.org), e cuponan ta limita, registra trempan.



© 2015 Pandora Jewelry, LLC • All rights reserved • PANDORA.NET

CREATE EXPRESSIONS OF LOVE

A SECRET LOCKED IN YOUR HEART. OR TIED IN A BRILLIANT BOW. SHARE YOUR #PANDORASTYLE AND DISCOVER MORE AT PANDORA.NET

SHOWN: 'JOINED TOGETHER' CHARM WITH HAND-SET PAVÉ INSET.

# PANDORA®

**PANDORA™ STORE**

PASEO HERENCIA MALL  
NOORD, ARUBA  
297.586.5625

**BOOLCHAND'S**  
SINCE 1930

HAVENSTRAAT 25  
ORANJESTAD, ARUBA  
297.583.0147

**D'ORLAIN**  
FINE JEWELRY & WATCHES

THE HARBOR BOUTIQUES  
ORANJESTAD, ARUBA  
297.582.9544

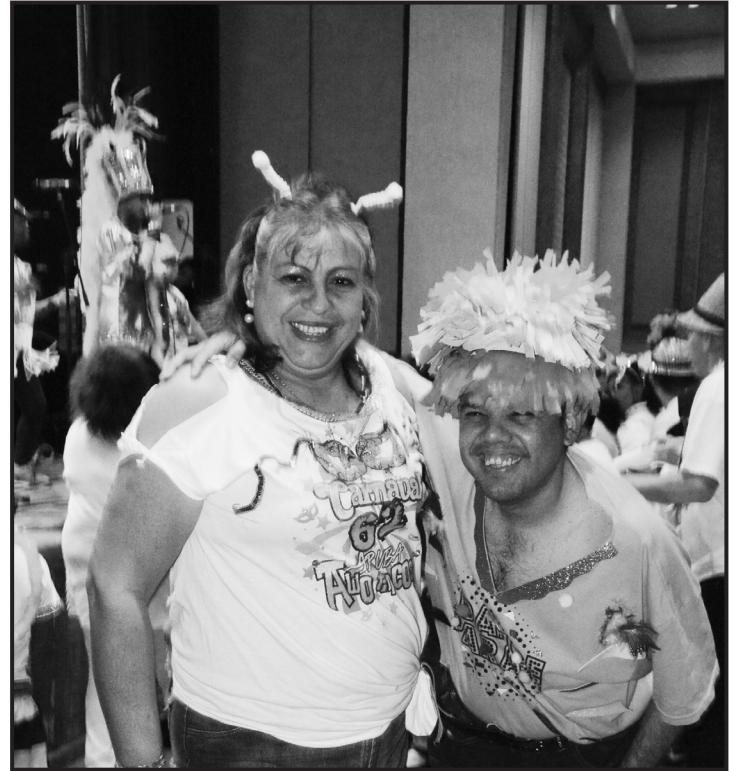
Like us on Facebook /PANDORAARUBA

@PANDORAPASEO



# Espectaculo Local

## Clientenan di centro man na obra cu tremendo mainta di Carnaval



ORANJESTAD (AAN)-- Diabierna mainta tabata un dia special pa e clientenan di Centro Man na Obra, ya cu ariba e dia aki, tabata tin un celebracion grandi di carnaval pa nan tur den e ballroom

di Renaissance. Akinan e clientenan di Centro Man na Obra, por a balia, come, bebe na gusto y tur a presenta bunita disfraz pa asina haci di e mainta aki uno mucho mas colorido.



# Espectaculo Local

## Cayena kleuterschool na Noord a celebra su carnaval



ORANJESTAD (AAN)- Na Cayena kleuterschool na Noord cada klas a saca nan reina y nan prins cu pancho. Esaki tabata un diabierna yen di alegria unda cu cada klas a disfruta di e ambiente di carnaval. E tema cu e muchanan mester a enfoca e

aña aki ta di sprookjes. Cada mucha tabata disfrasa na nan manera cu nan ta intrepeta e tema di sprookjes den carnaval. Tabata un mainta yena cu ambiente di carnaval unda cu e muchanan por a gosa masha hopi mes den e ritmonan di carnaval 2016.

## Colegio Laura Wernet Paskel tambe a celebra carnaval



ORANJESTAD (AAN)-- Manera cu ta conoci, cu na diferente school ariba Aruba, e celebracion di carnaval a tuma lugar y esey tambe tabata e caso cu Colegio Laura Wernet Paskel. Tanto e alumnonan como e docenten a disfruta di un carnaval hopi colorido

y musicalmente bon anima. E parada a sali practicamente na ora cu escolta di Polis y na banda di caminda por a mira hopi persona para ta apoya e muchanan. Sigur un Carnaval cu tur aña tambe ta hala su publico.



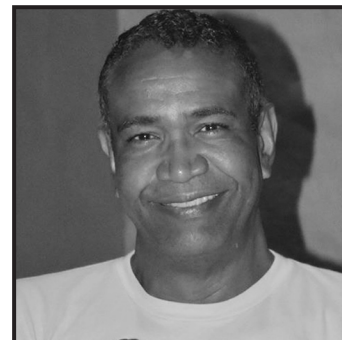
# Espectaculo Local

## Deloitte a celebra carnaval cu tur su empleadonan



ORANJESTAD (AAN): Na Deloitte a tene nan celebracion di carnaval. Den un tremendo ambiente empleadonan a celebra carnaval hunto. DJ Freddy a entretene tur hende riba e dia aki cu e tremendo musica.

## Ban habri Valentine's day hunto



ORANJESTAD (AAN) - Diasabra awor dia 13 di Februari "Je'O297 Productions" ta presenta "Ban habri Valentine's Day hunto". Y riba e dia aki e dos popular dj nan di mas grandi den comeback esta Bob Harms y su skina di son y Jersey Isenia y e ora pa bailadores ta bai topa otro cara cara pa

promer biaha. Y como cherri riba e bolo e fenomenal cantante yiu Corsow Jersey "El principe" Isenia lo canta un set pa tur e enamorado ribaanchi aki. Ambiente ta cuminsa for 10'or di anochi y e dushi y romantico fiesta aki lo tuma lugar na D2I na San Nicolaas.



# Espectaculo Local

## Grupo Uni di Noord a corona su reina di Carnaval 62 Glenda Tromp



ORANJESTAD (AAN): Grupo Uni ta un di e prome gruponan di hende muhe cu a lanta na Aruba. Y nan a keda un grupo semper hopi uni. Tur anja ta traha un plan di anja y tur miembro di grupo ta haja un tarea of funcion segun lot. Un funcion ta esun di reina di Carnaval di e grupo cu tambe ta bay via lot. E anja aki a toca e honor na Glenda Tromp pa bira reina di Carnaval 62 di Grupo Uni di Noord. Shailiny Tromp-Lee, presidente di centro di barrio Noord a toca e honor pa corona Glenda. Esaki a sosode den un mainta di encuentro hopi bon organisa y cu hopi ambiente y bailamente cu musica di Carnaval. Glenda a duna un speech cu

ta bisa entre otro lo siguiente. 'Ami, Glenda Tromp a toca e honor pa ta Reina di Carnaval 2016 di Grupo Uni. Net ami, cu ora mi corda bek, mi ta corda cu mi no tabata bay scol dia di celebracion di Carnaval. Carnaval no ta echt mi cos, pero Grupo Uni si. Desde cu mi a bira miembro di Grupo Uni hunto cu mi ruman Mariana, mi ta sinti cu cada dia mi ta florece mas. Mi ta sinti mescos cu nos ta un famia grandi.' Y berdad esaki a resalta den e celebracion di Carnaval aki. Grupo Uni ta bisa danki na tur hende y instancia cu a juda pa logra e celebracion bunita aki. Tambe ta desea nan reina Glenda Tromp un dushi reinado.

**Valentine's day  
FOR YOU BEARD**  
Beard Wash/Butter

Obtenible na  
Muscles & Lungs Crossfit  
L.G. Smith Blvd. #120  
Cel: 5666875/5643023





# Espectaculo Local

## D-shop a habri porta pa modelonan nobo



### HOTEL RIU PALACE

Nos ta buscando personan pa e siguiente position nan:

Assistant Cooks  
Cleaners  
First Cook  
Room Attendants  
Houseman  
Assistant Waitress / Waiters  
Waiter / Waitress  
Bar Boy  
Sales coordinator  
First Pastry ( Experience in fondant )  
Pool & Beach Attendant

#### Exigencianan:

- Local of personan cu firma libre.
- Experiencia den e tereno cu ta aplica
- Servicial
- Abilidad pa domina papiamento, Ingles y Spaño.

Personanan interesa por pasa personalmente na oficina di Human Resources di hotel RIU Palace Aruba situa na J.E.Irausquin Blvd. No.79, Palm Beach.

Horario pa aplica personalmente ta di dialuna pa diabierna entre 08.00 am -12.00pm y 01.00 pm – 5.00 pm. Tambe por manda e-mail via [hrrr01.aru@riu.com](mailto:hrrr01.aru@riu.com) / [hrrr02.aru@riu.com](mailto:hrrr02.aru@riu.com).



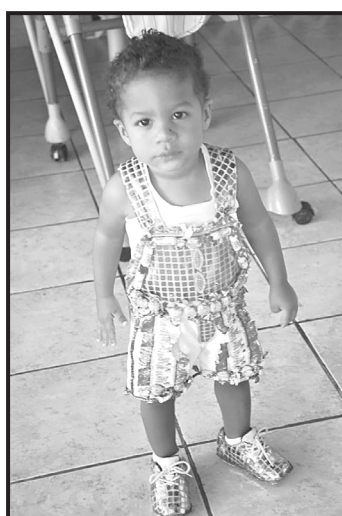
ORANJESTAD (AAN): D-Shop a tene nan casting pa modelonan hoben. Na e sala di Cas di Cultura a tuma lugar e Casting na unda diferente hoben a presenta pa asina haci un photo shooting.

E reaccion tabata grandi riba e dia aki, na unda ta prome biaha cu D-shop a bin cu e idea di habri un casting pa modelonan pa asina bin cu imagennan fresco y nobo den nan campananan publicitario.



# Espectaculo Local

## Yen ambiente di Carnaval na Pasa Dushi Pasa Pret Peuterschool



ORANJESTAD (AAN): Dia 29 januari, Pasa Dushi Pasa Pret Peuterschool a festeha Carnaval.

Nan a saca nan reinanan prins & pancho tabata un atardi yen di ambiente cu nan tema di Candyland.

DIARIO a compronde cu

cada mucha cu nan mesun creatividad di mangel, a celebra e cultura di Aruba.

E reina Chanelle v/d Lisle, princesita Junaily Albertsz, prins Jeszu Dijkhoff y pancho Jean-Paulo Romero nan a pasa dushi pasa pret na e mundo unda siñamento ta dushi.



# Espectaculo Local

## Stichting Thuiszorg Aruba cu fiesta di carnaval pa nos grandinan

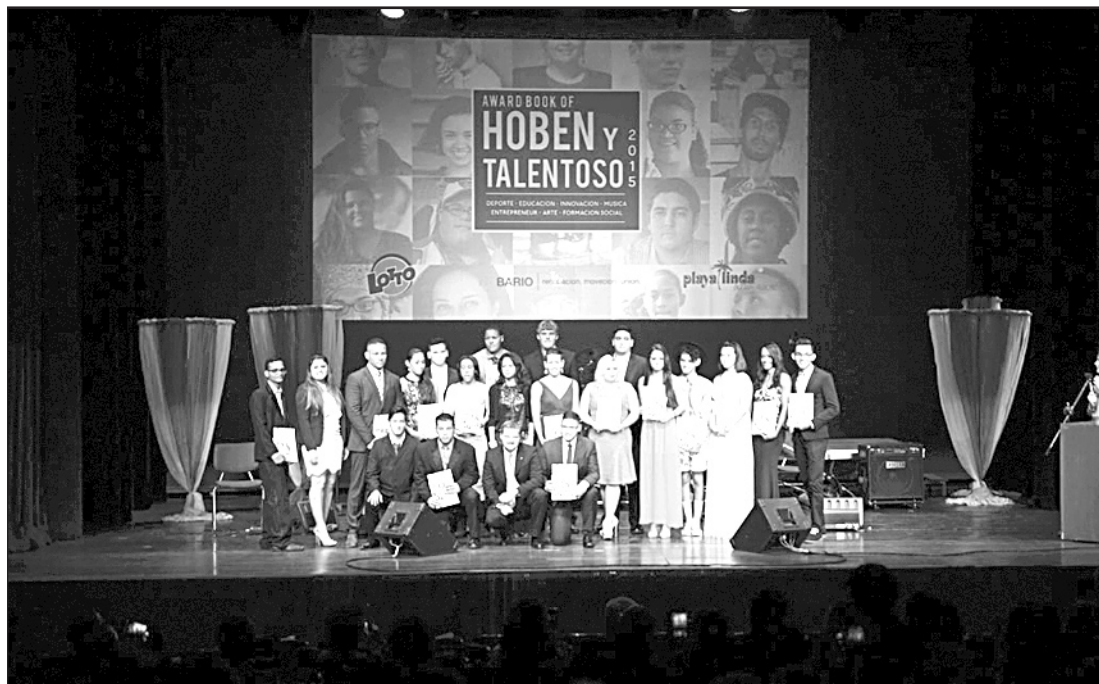


**ORANJESTAD (AAN)--** Nos grandinan no por keda sin celebra carnaval y pa tal motibo cu STA a organiza un atardi di Carnaval pa e grandinan cu ta bishita e lugar aki. Aparte di e musica di carnaval, tur cu tabata presente, a haya e chens di bisti sikiera un sombre di carnaval. Presente tabata tey tambe e Prins y Pancho y sin por falta, e reina 2016 di STA.





# Jerwin Giel a bira cara di e Proyecto Hoben y Talentoso



ORANJESTAD (AAN): Desde su inicio na aña 2013, e proyecto Hoben y Talentoso ta masha popular unda Gobierno ta reconoce hobennan local cu ta destaca den diferente area sea na Aruba of den

exterior.

E hobennan destaca y reconoci pa nan logro y talentonan den e areanan di innovacion, educacion, musica, arte, baile y deporte ta un fuente di inspiracion pa otro hoben-

nan y henter nos comunidad. Nan ta un berdadero ehempel y mas cu claro cada un di nan mester sigui traha duro pa logra metanan cu nan ta pone nan dilanti.

Den e ultimo tres añanan di

e proyecto Hoben y Talentoso a reconoce e magnifico trabao desplega di 104 hoben. E aña aki, Comision Hoben y Talentoso a busca un imagen hoben pa e proyecto y despues di varios sondeo a nombra Jerwin Giel como e "cara" di Hoben y Talentoso. Den e edicion Hoben y Talentoso 2014, Jerwin kende ta un sobreviviente di e malesa cancer ("cancersurvivor") a worde reconoci como un di e hobennan talentoso di e proyecto aki.

"Escogi como e cara di e proyecto Hoben y Talentoso ta un otro reto pami, algo cu mi ta masha encanta cune door cu semper mi ta cla pa yuda tur caminda. Tur dia mi ta purba di ta un miho ser humano, un miho hende cu ayera. Mi lo haci mi maximo esfuerzo pa ta un bon y responsabel representante di e proyecto aki. Pa mi e proyecto Hoben y Talentoso ta pa mo-

tiva y stimula e hobennan di Aruba pa sigui den e bon caminda, por ehempel pa medio di deporte paso esey a hiba ami den e bon caminda, bo tin cu kere den dje y mi tin sigur cu mas hende ta comparti e opinion aki cu mi.", Jerwin a bisa. E hoben Jerwin Giel ta e vocero di e proyecto Hoben y Talentoso pa nos medionan di comunicacion.

Mester bisa cu durante di entrega di e Award Book Hoben y Talentoso na november 2015 Jerwin Giel a duna un testimonio di su bida como "Cancersurvivor" y esaki a bira viral riba e media social Facebook. Mas di 67.427 persona a mira e video mientras 21.000 hende a wak su testimonio y 604 persona a share e video aki pa asina otronan por mire. Su testimonio tabata uno di inspiracion y motivacion pa henter e comunidad di Aruba.

## SETAR satisfecho cu participacion activo den Aruba su Carnaval!



ORANJESTAD (AAN): Despues di un fin di siman grandioso, finalizando nos Carnaval 62 espectacular, SETAR como un di e sponsornan principal di Carnaval tabata presente na tur e actividadnan y a demonstra di tin e fiesta nacional aki como uno di hopi importancia pa Aruba.

SETAR su acostumbrado flanelnan color blou berde e aña aki a "Sold Out" hopi tempran, y durante e varios actividadnan manera elec-

cionnan di Reina di Carnaval, Eleccion di Prins cu Pancho-nan, Festival di Tumba tabata presente pa entrega regalonan na tur e protagonistanan aki cu ta haci e Carnaval di Aruba realidad.

Tambe durante e paradanan, di tanto San Nicolas como Playa SETAR a reparti materialnan di SETAR N.V. pa e pueblo carnavalesco. Entre otro petchi, brilnan y cadenan colorido.

Durante e Tumba Festival e

publico por a anima nan cantantenan favorito cu e popular LED lights di SETAR cu a causa un efecto festivo y sublime den e publico.

E "roadpiece" di SETAR a participa den tur 2 e paradanan, na unda SETAR a comparti cu e pueblo carnavalesco e colornan nobo cu ta perfilando banda di e logo di SETAR awor.

SETAR contribuyendo cu e musiconan hoben a sponsor e steel band cu ta "New Gener-

ation Steelband Jrs", "North Stars Steelband" y tambe "Quality Brassband" cu a participa cu e musica original aki den nos Carnaval.

Dialuna, 8 di februari 2016 SETAR tabata presente na e kimamento di rey momo na Carnival Village, na San Nicolas, unda cu e representante nan di SETAR Andreina Kock y Clem van Heyningen a haci entrega di e premio na e ganador di KidzJam 2016 cu a keda den persona di Ashantee Martus mihor conoci como Princess Aphrica cu e titulo: "Show me wine". Ashantee

Martus a ricibi un cheque simbolico na un balor di 1500 florin (un parti di e cen ta bai ta na kadobon di e lugar escoge pa e ganador y e restante ta bai ta cash como ganador absoluto di KidzJam 2016).

SETAR ta sumamente satisfecho cu e reaccion di e publico en general cu a participa na cada un actividadnan di Carnaval 62 y asina tambe ta yama danki na cada un persona cu a bisti e t-shirt di SETAR y ta duna e Pueblo di Aruba un tremendo pabien cu un bunita Carnaval 62.

**YOUNG FELLOW**  
BAR & RESTAURANT  
Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Nos ta situa na Barcadera net otro banda di Veld Duracell

**Diabierna:**  
Awe 5:00PM  
Y 9:00 PM

**Fillet Pisca** aroz, batata, banana y salada. **Afl.11,-**

**HAPPY HOUR**  
Ba pidi bo ta haya, bin baila dushi cu **BADU** Entrada Gratis!

**Diasabra: DIA DI SACA WAYABA!**  
Cu sopi carni, galiña, mondongo, jambo, oyster, pisca hasa y mochi pisca.

**Diadomingo Dia di Famia cu cos crioyo**  
For di 11:00AM y San Valentino  
**DUSHI BBQ Y MOCHI PISCA**  
Pasa busca bo pisca tempera.  
Be Young @ Young Fellow

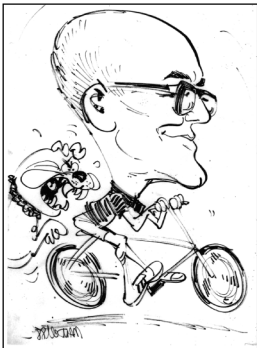


SC

Skina di  
CLYDE

## Nostalgia pa Aap, Noot, Mies

Skirbi pa: Clyde Harms



Awor cu mi señora Venezolana ta tumando les di Hulandes, mi ta corda cu nostalgia con ami a siña e idioma. Mi a drenta prome klas di Julianaschool na 1937. E metodo di siña muchanan lesa tabata cu e famoso "leesplankje" di aap, noot, mies, wim zus jet... Juffrouw Merckies tabata mi prome docente y Julianaschool tabata caminda awor ta sede di Algemene Rekenkamer, pabou di Stadhuis den Wilhelmina Straat.

Aap, noot, mies... wim, zus, jet... puro poesia! Poesia sin rima, pero poesia asina mes, cu un ritmo cu tabata haci facil pa siña fo'i c a b e s .

Maske cu casi tur mucha cu a uza e metodo aki eventualmente por a recita for di memoria tur 17 palabra riba e tabla, poco di nos a realiza cu e leesplankje tabata diseña pa tin tur sonido cu ta existi den e idioma Hulandes.

E leesplankje cu nos a uza na Julianaschool tabata e di tres version. Segun Wikipedia, e prome version consistiendo di 15 imagen y palabra a wordo crea na 1897 pa M.B. Hoozevee uzando uno di Alemania como ehempel. El a wordo uza originalmente na Deventer despues cu Hoozevee a bira cabezante di un scol aya. E leesplankje tabatin e meta di siña tur e sonidonan di idioma Hulandes, pero e prome version no a contene e sonidonan "uu" manera den "vuur" y "eu" manera den Teun.

Despues di apenas un par di aña, un version nobo di Jan Ligthart y Rieks Scheepstra, cu dibuhonan di Cornelis Jetses a wordo introduci. E version aki a keda den uzo te 1906, e aña cu e Hoozevee's verbeterd leesplankje a wordu introduci. Esaki ta e version cu Julianaschool tabatin na 1937 y a keda den uzo te na cuminsamento di e decada 1960 tempo cu gobierno a trece un sistema di enseñanza sin leesplankje.



Leesplankje den uzo tempo cu e autor a cuminsa siña lesa na Julianaschool na 1937. Nota e letternan of combinacion ("aa", "oo", "eu", "uu" "ij", etc) di letter imprimi riba carton cu un buraco pa colga nan na un clabo bou di e dibuho.



E "version catolico" tabata un creacion di un Frater y tabata wordo uza na scolnan catolico, pero e no tabatin mensahe catolico.

## Auto cendi na candela pabao di dam na Parke di Curazon

ORANJESTAD (AAN): Diaranzon marduga pa alrededor di 05:43.04, central di polis ta wordo notifica cu pabao di e dam na Parke Curazon tin un auto na candela. Probablemente lo ta trata di un vehiculo A-11987 cu a kima completo.

E candela a wordo domina y paga pa e personal di brandweer cu a acudi na e lugar. Mientras e team encarga y ta atende ladronia di vehiculo mas laat lo a presenta na e sitio relaciona pa investiga un que otro.

Ta asina cu central di polis a dirigi patruya noord na Moko pabao di Moko number 30 pa un auto na candela. Na yegada a resulta enberdad ta e caso y personal di brandweer a paga e candela. E vehiculo tin plachi number A-11987 y via di central di polis a controla e number y segun informe, ta trata di un Chevrolet Epica color blauw y e number ta cuadra cu e vehiculo.

Abase di informe patruya a bay na direccion cual esaki ta registra. Na e direccion situa na Jaburibari polis a papia cu doño di e Chevrolet cu ta e homber inicial H. Consecuentemente e informe suministra a cay H. basta pisa a tarda un poco pa bin by y e lo pasa entrega keho na warda di polis Noord. H. ta e tantisimo ciudadano cu ta pasa momentonan duro ora denunciante nan di vehiculo cu a spar haci sacrificio pa yega na un auto tin cu ainda ta pagando banco otro nunca mas nan auto no a wordo localiza.

Ki dia lo por scucha sikiera un fiscal pidi no solamente castigo pero inclui tambe pa e acusado paga e daño perjuicio y hues impone esaki combina cu e castigo.

E scol catoliconan tabata uza un leesplankje un poco diferente. Diseña pa F.E. Becker, seudonimo pa Frater Euthymius Becker, e leesplankje aki tabata un variacion di esun di Hoozevee. E tabatin 18 dibuho y su prome palabranan tabata: aap, roos, zeef, muur. Contrario na pensamiento di hopi hende, e leesplankje aki no tabata contene ningun mensahe catolico, e palabranan tabata neutral, mescos cu esun di Hoozevee.

E advento di tecnologia electronico a trece hopi cambio cu mehoransa den enseñansa. Pero pa nos cu a siña lesa recitando aap, noot, mies, wim zus, jet...e leesplankje cu su encantonan ta keda semper iconico di e cuminsamento di nos formacion intelectual.

Telefonnan  
di DIARIO

Tel: 582 2239

Fax: 582 8551





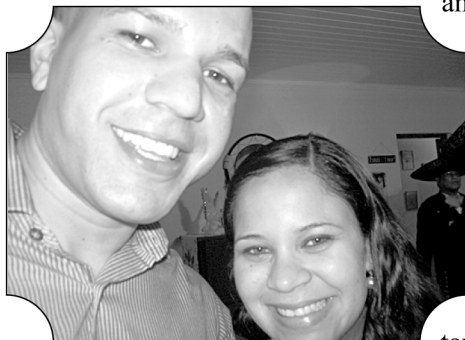
*Skina di Ruthy*



# Dia di Amor y Amistad... Dia di San Valentino

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Nos tawata 'brouwe' den e potretnan den e programa 'My pictures' riba mi laptop, pa inspira un tema pa mi relato di e siman aki, ora cu mi a comparti esaki cu mi amiga Marta, y ela contesta mesora : Dia di amistad !. Ma ta claro ! Anto pa colmo mi a pone riba facebook cu Lady Ruth y su esposo a cuminsa celebra Dia di amor y amistad for di weekend pasa ! Ja ja, tin ora e curason ta bula bay hopi leu den su pensamentonan y dushi recuerdonan di mas di 38 anja di



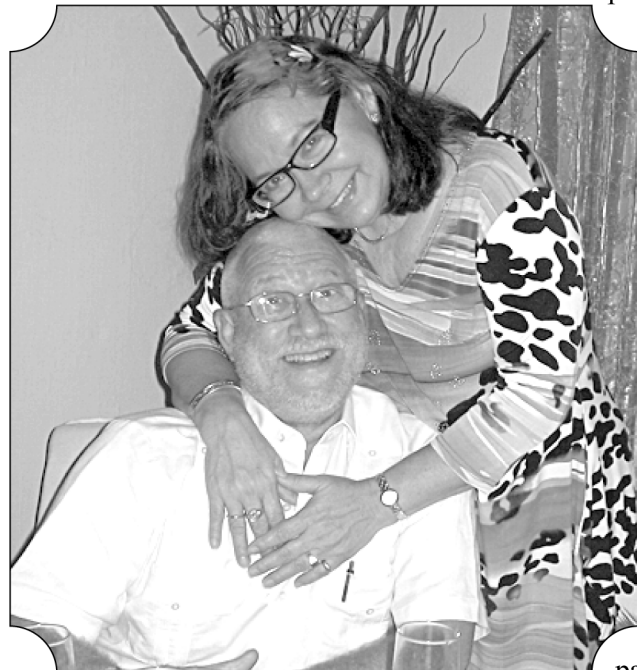
amor y amistad , na caminda pa nos di 39 aniversario di boda den December 2016, conosiendo otro 2 anja prome cu casamento, pues ja casi 41 anja di amor y amistad. Pero.....no ta entre pareha so ta celebra e dushi dia aki,sino entre amigo y amiganan akinan y rond mundo. Ach, pa mi e bunita recuerdonan di e flornan precioso,rozanan cora cu mi esposo tawata y ta manda pa mi riba e dia special aki. (mi boeket di bruid tawata rozanan cora). Mi ta hanja e flor roza asina bunita !! Tur color !!!!Pensando ariba tur mi amistadnan cu mi tin den bida, amistadnan den famia, den scouting, den Womens club, den radio (prensa) ,den e mundo di arte, e mundo di escritor etc., ta hopi mes



! Naaaaah, no por corda tur nan nomber tur ora, pero un bunita sonrisa of un palabra cordial ta rebiba e amistad na e momentonan ey. Amigos para siempre ....bo tambe a yega di scucha e bunita cancion ey, mi ta sigur . Of den e temponan moderno aki bo ta tende tambe : 'Friends with benefit'. Ta hopi laf ora un amistad mester depende solamente riba material y despues tambe ta termina pa x motibo. Of mas doloroso ainda, ora un relashon di amor termina pa x motibo. Anto tin cu ta hanja un segundo of mas oportunidad

den un relashon di amor y of amistad nobo. Tin biaha ta e sentimiento di "mi ta bo donjo" ta locual ta danja e relashon. Nos niun ta donjo di otro, nos ta priminti di ta fiel na otro si, pero no como catibo of prisionero di amor.

Encuentronan conyugal ta inspira parehanan cu : "Stima ta un decision". Bo no por stima un hende den bon y dushi so, pero den su beisan fastioso tambe. Pero ....si tin abuso fisico,mental of verbal anto eyan e rabo di e porco ta krul y bo no kier wanta abuso mas, bo tin cu scapa bo mes pa bo no hoga. Aruba



ta un isla chikito y bo ta tende noticianan asina liher di ken a hasi kiko ku ken y pakiko etc....causa mas danjo ainda na e relashon , cu mas gasolin pa dolor . Naaaaah, Lady Ruth no a bin cu un poema romantico di amor e biaha aki,esey ta riba su cd 'Brisa di Amor' cu varios di nos radio emisoranan tin den nan coleshon di cd, pero cu talbes ya a lubida riba dje. No ta nada, basta abo sa di stima bo mes y bo pareha, bo amiga y tur bo otro amistadnan cu un amor sincero cla, nada den scuridad y scondi. Corda cu luz sa penetra tur caminda . Mi mensahe pa e dia special di amor y amistad ta simplemente esaki : " Stima bo mes cu e amor di Dios den bo y no hasi cu un otro locual bo no kier pa e otro hasi cu bo " Trata otro cu respet tur dia ! Regala otro flor y of chuculati regularmente ! No solamente riba dia 14 di Februari . Nos conserva nos amistadnan di ajera y awe, pa nos por tin mas majan tambe ! Distancia di laman y tera y shelo por ta entre nos, pero mi amistadnan tesoro ,mi nietonan y nieta precioso y bendiciona....pa boso tur un biza dushi bon primi na mi curason y un dushi sunchi riba boso frenta !!!Oma Lulu houd van jullie allemaal !! Jullie zijn Opa en Oma's liefste en beste vrienden. Happy Valentine's day to all my friends all over the beautiful island of Aruba and all over the world !!Geniet van de liefde met je echt-paar en de mooie vriendschap met je vrienden allemaal!



**Director  
Colegio  
Pastoor  
Kranwinkel  
ta alerta  
mayornan  
Auto sospechoso  
frecuentando scol**

ORANJESTAD (AAN): Corectamente pa proteha mucha nan di scol mesa di redaccion a ricibi un informe cual tin di wordo publica mesora pa alerta mayornan y alavez alumnonan cu ta bay scol.

Manera ta conoci algun siman atras pa medio di informe policial e medio aki a publica un caso na unda mainta trempan un mucha muher alumno di apenas 10 aña wordo baha na un scol na Playa. E alumno su so a keda dilanti porta scol y na dado momento un auto a para banda dje y e chofer ta bise pa e drenta den auto.

Corectamente e mucha a bisa e chofer "No" y a para riba su "No" te cu e auto a move y a bolbe un rato despues. E chofer a bolbe puntra e criatura pa drenta den e vehiculo y un biaha e mucha a para ariba su "NO".

Posiblemente abase di e sucedido, mando policial pa preveni y seguridad a tuma corectamente e iniciativa pa pasa na scol nan pa e yega cerca mayornan y educadornan pa cual e siguiente version.

Ta asina ayera mainta Director di CPK a ricibi bishita inespera di polis. Motibo di e bishita ta pa avisa scol pa informa mayornan lo siguiente. Ultimo dianan tin un auto particular color shinishi cu dos cabayero ta frecuentando scol.

Nan ta acercando alumnonan cu "Menos Bon" intencion. Esaki a sosede na scol na Playa. Ta pidi mayornan pa cuida boso yiu y trece e yiu scol ora tin maestro presente y busca yiu asina scol caba 1.03 pm. No laga yiu ward warda riba bo y pone den peliger. "Sea Cauteloso".

Spera cu mayornan tuma e comunicado aki cu hopi seriedad.

**ACCIDENTE**



Yama  
Tipline  
di  
DIARIO

**582 2239**



# Carnaval 62: Dowers no ta kere cu mester papia mas pasobra tin hopi aña ta papia



ORANJESTAD (AAN): No ta prome biaha esaki a wordo haci. Ta momento cu hendenan cuminsa sinti y esey lo bay yuda. Pasobra si tene cuenta cu masha hopi aña, ta 62 aña di carnaval a wordo celebra. No ta esey so, pero tur otro actividad, continuamente hende ta gana placa, hende ta fiesta y pasa bon y ta un grupo tin cu carga esaki na final cu ta polis. Polis ta haya tur sorto di critica y minister di husticia ta wordo lastra y presupuesto caba. E cos aki mester bay caba. Unico manera cu e caba ta na momento cu hendenan cu kier organisa cos y haci carnaval cu ora nan sinti cu tin consecuencia, e ora ta bay haci'e diferente. Dowers nota bay sinta discuti, pero mester yega na momento cu ta sanciona e tipo di infraccionnan aki y esey ta bay haci diferencia. Cuerpo policial a eherce nan

trabao bon. Riba su mes ta bisa cu e cos a caba na momento cu el a caba. Nan no ta sinti cu ta nan falta y no ta mira cu ta nan falta tampoco. Pero na final di dia esun cu ta carga e responsabilidad, ta e minister di husticia, na momento cu e presupuesto wordo surpasa, manera cu por mira den Staten, cuanto insulto, lastramento tin cu bay wanta, pasobra otronan ta caba cu bo presupuesto. Esey mester pasa pa pasado, segun dowers.

Dowers a keda sorprendi cu ta start e carnaval pa l'or di merdia. Nunca antes ta start e carnaval pa l'or di merdia. Temponan aya carnaval di mucha tabata start na e oranan ey, pero awo hasta carnaval di mucha a start mas laat. Loke semper por a mira den casonan di parada grandi, den e caso aki e no tabata asina, normalmente ora e sali, e ta

sali na un ora mas cristian pa por cab'e y prome cu solo baha. E problema ta pa no tin un carnaval anochi, pero e problema ta e cantidad di oranan cu tin cantidad di hende ta riba caya ta bebe y si tabata tin carnaval anochi, percura luz canto di caminda y e ora lo a pone dos ploeg traha pero esey ta nifica mas cen.

Esnan cu ta participa den carnaval y esnan cu ta organisa no ta carga e costonan. Ta esnan cu ta carga e costonan, ta esunnan cu mester bisa na final, cu e cos aki por of no por. A ripara cu tin hopi hende ta discuti ultimamente cu ta nan ta esnan cu ta dicidi, cu nan ta esnan cu ta manda. Bo por manda, pero ora bo manda, e tin consecuencia y e momento a yega pa pone tur hende sinti cu na momento cu bo scoge pa manda, bo tin cu para responsabel tambe pa loke b'a haci, Dowers a bisa por ultimo.

Parlamentario Melvin Tromp

## Trabao duro cu hopi dedicacion pa logra aproba presupuesto 2016



ORANJESTAD (AAN): Pa dianan largo fraccion di AVP a reuni riba presupuesto 2016 cu ta un presupuesto historico, mirando cu ta pa prome biaha den historia di pais Aruba, ta logra un presupuesto cu 2% di deficit.

Parlamentario Melvin Tromp di fraccion di AVP ta muestra cu pa dianan largo e fraccion a reuni oranan largo pa atende tur ministerio, studia tur posibilidad cu por tin pa logra duna un aporte mas amplio na presupuesto 2016. "Den e forma tradicional cu nos a bin ta atende cu tur presupuesto di Gobierno, nos a reuni pa dianan largo, buscando informacion continuo cerca Ministernan concerni pa yega na e conclusion final riba presupuesto di nos pais. Esaki ta e motibo tambe cu fraccion di AVP a entrega un total di 16 mocion hunto cu dos amienda pa asina duna un aporte significativo pa nos pais

por ta sigur di un maneho eficiente y bon dirigi di parti di Gabinete Mike Eman II. Nos a presenta diferente mocion cu a haya sosten total y otronan cu no a ricibi tur sosten pa motibo di interesnan politico pero sin duda e trabao cu a ser hinca den presupuesto 2016, tanto di parti di Gobierno cu a duna tur cooperacion pa nos fraccion ricibi tur informacion necesario, a bin resulta den e sosten cu nos a duna na e presupuesto di 2016, cu sin duda ta marca historia politico pa nos pais. Preocupacionnan cu nos a discuti riba maneho di Gobierno, a ser atendi den varios mocion y tur esaki despues di a ricibi datonan necesario riba e maneho y rumbo di Gobierno kier a sigui den e aña coriente. Loke ta haci e presupuesto aki uno asina special y grandi, ta e hecho cu Gobierno ta sigui traha duro pa logra metanan palabra cu Gobierno di Hu-

landa y for di un deficit di 9.3%, Gobierno a sigui cu su maneho di atende cu gasto y entranan di Gobierno cu a conduci na un deficit di 3.7% y awor a bin logra un deficit di 2% cu ta muestra cu Gobierno ta riba caminda pa logra e meta proponi pa yega na un presupuesto balansa dentro di poco. No solamente a logra cierto metanan propone, tambe Gobierno a logra na solucion situacionnan sumamente delicado manera e fondo di pensioen general, e fondo di SvB y e fondo di AZV cu awor ta mas solido cu nunca y ta brinda perspectivanan sumamente alentado pa proximo añanan.

Fraccion di AVP sin duda a discuti cu tur Minister riba e maneho cu nan ta hibando, e presupuesto di nan ministerio y cu 16 mocion presenta, nos tambe a duna un aporte grandi na e presupuesto aki.

Na 2009 pueblo di Aruba a duna partido AVP un mandato pa dirigi nos pais riba un rumbo di desaroyo nobo dirigi mas tanto no solamente pa rescata un economia cu tabata stagna formalmente pero tambe pa yuda esunnan di menos entrada, amplia nan poder di compra caminda tabata posibel y sin duda Gabinete Mike Eman II ta sigui cumpli cu e programa di gobernacion cu a worde presenta na pueblo durante di campaña 2013.

Nos ta para dilanti retonan grandi, desaroyonan cu lo bay causa un impacto grandi riba economia di nos pais, y un crecimiento economico cu lo por spera tur expectativa y ta na momentonan asina, nos tur tin cu traha hunto pa percura cu e desaroyo aki lo bay tin un impacto den tur cas di famia aki na Aruba.

Nos fraccion den Parlamento sigur ta determina pa sigui den e direccion aki y percura pa Gobierno cumpli cu ehecucion di su programa di gobernacion, dirigi pa stabili-

dad financiero, crecimiento economico grandi y atende otro aspectonan di vital importancia manera educacion y formacion, aspectonan social, seguridad den comunidad y percura pa un desaroyo positivo pa añanan cu ta bin.

Nos pais ta dilanti di un aña sumamente importante, cu proyectonan cu lo percura pa un desaroyo sostenibel y duradero y sin duda fraccion di AVP lo sigui traha pa supervisa e maneho di Gobierno," Parlamentario Melvin Tromp ta declara.

### Anuncio

En conexion cu mehoracion di nos servicionan nos ta sera **diasabra 13 di Februari 2016**.  
Disculpa nos pa e inconveniencia aki.

**Arubabank®**

the **Queen's** RESTAURANT  
Palm Beach Plaza Mall 2<sup>nd</sup> Floor  
**3-COURSE \$ 20.00** p/p + bbo  
**Appetizer:**  
- Seafood chowder  
- Sopi pisca  
- Balchi carni/pisca  
- Caesar salad  
**Main Dish**  
- Grill chicken pasta Alfredo  
- Carni stoba/Galiña stoba  
- Garlic grouper filet  
- Mix seafood pasta

**Weekend di Amor**

DIABIERNA, DIASABRA, DIADOMINGO

**Dessert**  
Quesillo, Bolo di cas y Ice cream  
Tea / Coffee

**For reservation**  
**586-0606 / 736-3262**  
**Orario: 3:00-10:00PM**



Remitido

# Minister a comenta cu tin menos placa cu 2014 pero mas container e aña aki

E aña 2015 cu ta terminando a mira mas container cu a worde declara na aduana di Aruba. Pero esaki no ta significa cu mas impuesto a worde paga na isla Aruba. Diferente factornan ta hunga un rol pakico tin container registra pero menos placa den caha manera minister ta remarca.

Cuerpo di Aduana a lansa un systema di automatisacion nobo pa facilita e trahador y asina tambe indirectamente facilita e comerciante door cu esaki ta genera un systema di control mas cortico y efectivo.

Por ehempel, ora e systema genera un color berde durante un control electronico esaki ta significa cu e control ta corecto. Pero e systema tin su fallo nan tambe. No tur ora e sistema ta reconose un producto corecto. Por ehempel ta posibel cu e systema ta reconose un producto unda mester worde paga por ehempel 22 porciento di impuesto como un producto unda ta cobra por ehempel 6 porciento di impuesto. Den e situacionnan aki gobierno di Aruba ta perde entrada.

E sistema alaves conose un sistema di control na final di e proceso. Manera nan ta bisa na Hulandes "controle achteraf". Un comision mester (a) worde inicia pa controla e documentonan aki, cu no a pasa un control di factura manual na ciere di e proceso. E proceso aki nunca a worde inicia. Esaki ta significa cu no tin un control debidamente pa asina haci e proceso di ciere ekilibra y corecto. E situacion aki tambe ta causo cu gobierno ta perde entrada.

Gobierno actual ta sostene e vision "green", un medio-ambiente duradero. Pa promove esaki a dicidi cu e percentage di impuesto cu ta contribui na un medio-ambiente duradero mester a worde reduci. Por ehempel panel di solo tabata cai den e categoria di 12 porciento pero awor e categoria ta solamente 2 porciento paso nan ta contribui na e vision di un medio-ambiente duradero. E consecuencia ta cu ta crea un situacion unda gobierno ta perde entrada.

Construccion y renobacion riba hospital dr. H. Oduber ta andando. Un proyecto grandi asina ta bon pa e desarrollo di isla Aruba. Pero mester remarca cu tur material di construccion cu ta worde importa y worde uza pa e renobacion

aki ta liber di impuesto. Akinan ta encera tambe productonan no relata na e renobacion pero cu ta worde importa pa e hospital. E situacion aki tambe ta contribui na menos entrada pa isla Aruba.

Un cantidad di containers ta yega Aruba y ta worde baha na waf di aruba. Pero un parti di e container nan aki no ta pa importacion pero ta container den transito. Un parti ta worde baha pa sigui despues pa otro destino manera por ehempel Curaçao.

E container nan aki no ta conta como container di importacion pasobra nan no ta worde habri door di aduana pa controla. E pregunta ta si nan ta aparece riba e lista di Ports Authority como container cu a yega Aruba y a para riba waf. Esaki tambe por crea un discrepancia den e cifranan.

Awor 7 persona trahando como aduana a worde suspendi. Supuestamente nan a presta nan mes ineticamente pa comete actonan fraudulentamente cu sierto comerciante. Tur esaki segun minister. E 7 personanan suspendi a worde informa por escrito cu den espera di e investigacion nan lo ta suspendi y manda cas cu pago. No ta conosi cuanto tempo e investigacion lo tuma.

Minister a bisa cu e ta lamenta cu sierto trahadornan den e cuerpo di aduana ta presta nan mes pa haci e acto fraudulentamente aki. Minister alavez ta bisa cu e investigacion ta canando.

Esaki ta straño y contradictorio paso minister a conclui caba cu e personanan aki ta presta nan mes. Esaki a worde bisa prome cu a warda riba e resultadonan di e investigacion.

E personanan aki a worde husga caba sin cu e resultadonan di e investigacion ta conosi, y esaki ta haci e situacion uno delicado. E investigacion lo tuma lugar na un manera transparente? Si acaso e resultado ta cu e personanan (of un par di nan) ta inocente, kico minister ta bay haci pa coregi e fout cometi?

Minister ta tene un rueda di prensa anunciando nan inocencia y bisa despensa pa e inconveniencia? Pero mas importante ta, kico ta bay worde haci pa haci e transito pa drente den e cuerpo y pia di trabao sin obstaculonan? E personanan aki a worde marca y esaki por crea frustracion

pero tambe malcontento den e cuerpo. Situacion na pia di trabao por empeora y esaki no ta beneficioso pa e cuerpo di aduana.

Ironia di bida ta cu e persona cu ta conseha e comerciante aki tabata un trahador di e cuerpo di Aduana. Es mas e tabata waarnemend inspecteur tempo e caso di fraude aki a supuestamente susede. E pregunta ta, dikun e persona aki ainda ta for di bista y no ta tende nada di esaki. Y kico ta pasa cu e comerciante? Si acaso actonan fraudulentamente a worde comete, tur partido den e caso aki ta culpabel di e actonan aki. Ki accionnan ta worde tuma contra e comerciante aki?

Ademas, den pasada a yega di socede cu e mesun comerciante aki a hinca algun duanero den problema similar, unda a duna testimonio falso y a acusa (otro) trahadornan di aduana inhumamente. Ta trata aki di repeticion di loke

a yega di sosode den pasado unda el a causa hopi daño na trahadornan den e cuerpo di aduana. Dicho trahadornan ainda tin molester di e acusacionnan falso aki.

Awor e mes un agencia atrobe ta den problema. Personanan no autorisa a kibra e sello di un container cu ta pertenece na nan y aparentemente a bay cu mercancia. E lugar unda e container aki tabata staciona tawatin mas container staciona y net e sello di container di e agencia aki ta worde kibra. Mester menciona cu na e lugar y den e cura unda e container tabata staciona den pasado nunca nan a yega di kibra un container.

Trahadornan a traha henter un dia ta check y controla kico a worde saca, por bisa horta, for di e container. Door di e control aki a bin haya sa cu trahenan di damas (shimis) a worde horta.

Locual cu a worde saka (horta) for di e container no

tabata declara y awor cu trahadornan di aduana a cuminsa control container 100% "nan" mester kibra container pa saca locual no ta declara pura pura. Akinan tin situacionnan pa investigar

Un pregunta cu tambe mester worde contesta ta: Unda sindicato SADA a keda. Ta trata di empleadonan cu ta cai bou di nan sindicato. SADA ta bin cu un contra-reaccion riba e comentarionan di minister?

Si acaso e resultado di e investigacion ta cu e trahadornan a comete actonan fraudulentamente, kico ta bay pasa cu e ekipo di gerente di cuerpo di aduana. Kico ta e consecuencia pa un gerente cu ta laga algo asina sucede bow di nan nanishi unda guia y control no ta presente.

Finalmente mi ta spera cu e directeur actual no a presta su mes pa e minister kibra e Cuerpo di Aduana.

Un ex Duana.

## Toyota Tercel kima den dam pabao di Moko 30



ORAN JESTAD(AAN): Den oranan di marduga Polis y Bomberonan a worde manda cu urgencia den direccion di e Dam net poco pabao di Moko 30.

A drenta informacion cu tin un auto na candela. Na yegada a topa cu un Toyota Tercel cu tabata full na candela. Bomberonan a bay den accion y asina domina e candela

mesora. E auto a kima full. Ta calcula cu e auto aki lo ta horta y esnan cu a horta e auto a hibe den e Dam y pega esaki na candela.

**Telefonnan di DIARIO**

**Tel: 582 6747 Fax: 582 8551**



# WHO ta conseha pa "Vigilancia, Accion y Investigacion"

Te ainda no por proba cu Zika ta bin cu otro enfermedadnan



ORANJESTAD (AAN): Te ainda World Health Organization no ta tin pruebanan cientifico pa sigura cu tin un "link" entre e enfermedad Syndrome di Guillain-Barre y Zika. Tampoco por proba cu Microcefalia ta bini man den man cu Zika. Asina mes, como cu ta studiando ambos caso, ta pidi pa tene e medidanan di prevencion necesario.

E Syndrome di Guillain-Barre ta un enfermedad auto-imun, cu ta nifica cu e sistema inmunologico di e pasient ta hopi abou. E causa di e enfermedad aki ta varia hopi, pero hopi biaha e por ta door di causa di remedinan mes. Y door di e sistema abou, e pasient ta core risico di haya e

enfermedad aki. Ta trata aki di un debilidad muscular door di un alteracion di un nervio. E enfermedad aki ta cuminsa desde bo pia te cabes, pero ta auto limita. Esey ta nifica cu dado momento e enfermedad ta stop y e musculonan ta cuminsa funciona normal back.

Desde algun aña caba, Aruba ta conta mas o menos 4 pasient cu e Syndrome di Guillain-Barre anualmente. Dokternan como tal conoce e enfermedad y ta tratand'e. Na Africa y Brazil specialmente, ta apareciendo hopi caso combina entre Zika y Guillain-Barre Syndroom. No por bisa cu exactitud ainda si tin un link entre nan dos, pero

e realidad ta cu tin hopi caso hunto. Locual ta berdad ta cu Guillain-Barre Syndroom ta existi pa siglonan caba, mientras Zika ta existi desde aña 1947.

Microcefalia ta un enfermedad di babynan cu ta nace sin cu nan cabes a desaroya completamente. Consecuentemente e sesonan no por crece debi na e tamaño chikito di e cabes. Esey ta trece cune complicacionnan manera trastorno den bo motoriek, manera pa papia, pa cana, pa studia y asina por sigui menciona. Na Aruba nos tin mas o menos 3 caso di adultonan cu "Microcefalia".

Awor, mescos cu e Syndrome di Guillain-Barre, den caso di "Microcefalia" tampoco tin un prueba cientifico cu tin un conexion entre Zika y e enfermedad. Te awor e ta un sospecho, debi na varios caso ta bin hunto, specialmente na Brazil.

Pa loke ta e dos casonan aki, ambos nos conoce na Aruba caba desde bastante aña y ta trata nan medicamente. Den caso di Guillain-Barre, mayoria biaha e ta combina cu otro enfermedadnan cronico. Loke por causa e enfermedad aki ta uzo di droga, alcohol, medicamentonan pisa, kimo-

terapia y mas.

Den caso di "Microcefalia", mamanan cu ta huma, ta uza droga, alcohol, enfermedadnan di transmision sexual, alteracion genetico y asina por sigui menciona. Un causa exacto no ta existi. Pero awor... cu explosion di Zika, di cual ta specula cu el a crece durante campeonato mundial di futbol na Brasil, cu atrobe ta notando un combinacion entre Zika y "Microcefalia". Aunke e ta speculacion, toch ta haciendo tur tipo di prevencion.

Zika ta existi entretanto den 33 pais, pues cu den e paisnan ey bo por worde contagia y World Health Organization ta

consider'e un "Public Health Emergency of International Concern". Zika riba su mes no ta peligroso, su sintomanan ta keintura, dolor di cabes, inflamacion di wowo y rash. E no ta mortal! E peliger mas grandi, te awor aunke NO confirma, ta e posibilidad pa hende muhe na estado haya un baby cu "Microcefalia".

World Health Organization ta conseha pa paisnan basa nan prevencion riba "Vigilancia, Accion y Investigacion". Na Departamento di Salubridad Publico di Aruba nan ta cumpliendo cabalmente cu esaki.

## Crystal & Seaport Casinos

Gana y celebra durante henter Luna di Februari!



ORANJESTAD (AAN): Crystal & Seaport Casinos ta den full preparacion pa e gran celebracion pa henter luna di Februari, luna di amor y Amistad.

Tur Diabierna den Seaport Casino y tur Diasabra den Crystal Casino cu un tremendo Give away Raffle participa y gana entre weekend stay's, Awg 4800-, na premio nan Cash, Dinner for 2 na Aquarius Restaurant. Y pa

sera e grandioso campaña aki dia 26 Februari Seaport Casino y Dia 27 Februari Crystal Casino lo tin Double up the Cash Prizes!

Diadomingo 14 Februari celebracion ta sigui den Bigger Better Bingo cuminsando for di 1 di merdia den Renaissance convention center cu extra Awg.6000- na powerball, bingo package ta awg 30-, inclui carchi progresivo.



Minister di Husticia mr. Drs. Arthur Dowers

## E condicion den cual edificio di KIA ta awor ta preocupante



ORANJETSAD (AAN): Mas reaccion a bin di Minister di Husticia, mr. Drs. Arthur Dowers, encuanto e huymen-to di Diaranzon for di Prison di KIA.

El a splica durante un conferencia di prensa na Centro di Husticia na Santa Cruz, cu e preso ta sintando un castigo di 12 aña. El a worde sentencia mirando cu el a participa den diferente actividad cu impacto hopi grandi den comunidad y pa tal motibo tambe autoridad a mobilisa mesora, despues cu a haya informacion cu e persona aki a huy for di prizon.

Un palabra di felicitacion ta bay na tur instancia hudicial involvi den e buskeda. Tanto Cuerpo di Polis como di KIA, cu a rondona e area aki y a logra di pone e persona aki back den prizon y tambe tin cu bisa cu a detene un persona adicional cu a coopera cu e meneer aki pa bandona prizon.

Tabatin informacion cu ta dos persona tabata involvi den yuda e preso, pero a detene uno. Ta spera cu autoridad por bay riba detencion di e siguiente persona cu a subterfugio di Gobierno y coopera cu un persona cu por a sali for

di prizon. Tin un investigacion andando actualmente, segun e mandatario. Tin un bista hopi cla kico a sosode comokiera cu tin grabacion di e actividadnan den prizon. Tin tambe exactamente ki momento e persona a bandona of a logra bandona e area caminda cu e tabata lucht y tambe tin informacion ki momento y cuanto el a permanece den e area entre luchtterrein y muraya di prizon y tambe cu el a bandona e prizon. Logicamente cu na e momento aki no por duna ningun declaracion amplio riba esaki como cu tin un investigacion formal discipli-

nario cu tin cu tuma luga den e institucion y basa riba e rapportnan cu lo worde traha lo wak ki pasonan tin cu tuma.

A bisa na varios ocasion cu e condicion bou di cual e prizon ta, ta haci'e un tiki mas vulnerabel y ta buta cu personanan lo por sali for di e prizon, na un manera ma facil cu ta e caso cu por ta si tabata tin tur medida di siguridad na su luga. Ta mira si tin biaha cu prizonnan hopi sofisticada cu personanan ta logra cana sali for di prizon. No ta algo si cu por bisa cu ta un cos cu por preveni 100%. Pero ta sigur si cu aumento di e medidanan di siguridad, esaki no lo ta posibel mas. Awo tin un proyecto den tapara cu lo aumenta y mehora e calidad pa loke ta e camaranan cu tin den prizon y esey lo bay reduci e riesgo cu un hende lo por sali for di prizon. Cu un mehoracion y cambio den e sistema, e persona aki no lo tabata por a bandona e prizon na e manera cu el a bandon'e diaranson.

Tin cu bisa cu na momento cu el a bandona prizon, hopi lihe un persona cu tabata responsabel pa vigilancia di prizon a mira e persona aki hunto cu dos otro persona y door di esey a bati alarma y cu autoridadnan hopi lihe a reacciona y

di un banda ta bon pa bisa cu hopi biaha ta haya hopi critica infunda den direccion di tur departamento di husticia. Por a mira critica den direccion di Ministerio Publico pero cada biaha cu polis demostra kico nan por ta sigur cu ta planta e respet cu mester worde planta den un comunidad sigur manera di nos y ta spera tambe cu e persona aki, na e momento aki, ta evalua cu por tene den nos prizon, comokiera cu e ta causa basta disturbio eyden.

Ta evalua si mester pas'e pa un otro prizon, sea den region of na Europa. Esey lo ta basa riba e evaluacion cu ta bay tuma luga den e oranan cu ta sigui. Sinembargo por garantisa comunidad cu tin suficiente bista na e momento aki, tin suficiente evaluacion y tambe diferente plan pa aumenta siguridad den e dianan aki te ora cu e aspecto tecnicoan keda cla, pa asina garantisa cu tipo di cosnan asina no pasa mas.

Di otro banda ta hopi importante pa e investigacion disciplinario keda cla, pasobra caminda cu tin eror humano, mester evalua, pasobra no ta solamente cu kier bay tuma sancion, pero evalua pa reduci e riesgonan aki, e mandatario a termina.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro

## Fraccion di AVP no tin argumento sano pa por contra-aresta e berdad cu opocicion ta trece dilanti



ORANJESTAD (AAN): Cada ves ta bira mas bisto cu e Fraccion di AVP den Parlamento no por produci argumento sano pa asina por contra-aresta e berdad cu nos di opocicion ta trece dilanti. Sigur pa locual ta trata e finanzas publico di nos Pais

nos ta ripara cu e Fraccion di AVP no ta haci un esfuerzo pa por compronde e materia dificil aki y pesey ta recurri na hopi mentira y muchachada den nan afan pa purba contra-aresta e berdad financiero cu e cifranan di Banco Central y e rapportnan di Raad van Advies, CFT y Algemene Rekenkamer ta trece dilanti.

Parlamentario 'on call':

E siman aki mes nos a tuma nota con e lider di Fraccion di AVP ta insinua cu opocicion mes no por formula argumento y mester yama e Parlamentario Hulandes Adre Bosman pa splica cu e situacion financiero di Aruba ta malo. Esta un muchachada. Tur hende pa awor sa cu sr Bosman ta den e Comision di Tweede Kamer cu ta atende cu asunto di Reino y den e calidad ey ta duna su opinion riba locual ta pasa den e Paisnan den Reino. E tambe ta lesa y compronde locual cu e rapportnan di Banco Central, Algemene Rekenkamer, Raad van Advies y CFT ta bisa y ta adverti Gabinete Eman y e Consejo di ministranan di Reino riba dje. Sr Bosman tambe ta wak cu Gabinete Eman no ta cumpli cu ningun acuerdo y ningun plan cu nan mes ta presenta. Ta informacion cu nos di opocicion largo bay ta trece dilanti,

pero awor cu sr. Bosman a vocifera e mesun preocupacion na radio y den media na Aruba, Fraccion di AVP kier core tilde di ta parlamentario 'on call' di opocicion. Esta un ridiculez. Fraccion di AVP por a haci nan best pa presenta sikieria un argumento sano pa contra-aresta locual cu sr Bosman a trece dilanti.

Puro argumento fofu:

E ta remarcabel cu den full e Fraccion di AVP no tin un hende cu conocimiento di finanzas publico pa por formula un argumento sano pa contra-aresta e berdad cu tur instancia ta bisa riba e situacion financiero di nos Pais. Na lugar di esaki ta bin cu puro argumento fofu. Por ehempel ta bisa cu na 2009 e situacion financiero tabata malisimo. Pero ora bo lesa e rapportnan di instancianan manera Banco Central, Fitch, Standard & Poors, IMF etc bo por constata cu na 2009 nos Pais tabata financieramente hopi mihor para y e tempo ey

no tabata tin ningun discucion riba KB, supervision financiero, curatela, CFT y welga di hamber. Tambe kier usa e argumento cu Gabinete Eman no a tuma ningun medida pa drecha e situacion financiero. Esta un mentira. Ta con nos mester yama e BAZV cu cual a hisa BBO? No ta BBO tabata e medida cu Eman a elimina? Ta tilda MEP tambe di laga Hulanda mete den asunto di nos Pais na 2014, pero asina mes Baba hunto cu Fraccion di AVP a vota pa CFT su supervision financiero bira un realidad na Aruba, algo cu Minister Eman mes a boga y firma pe. Ta parce cu Baba a lubida cu 8 aña largo su lider Eman tabata subi KLM bay Hulanda pa yena nan cu oido riba e Gobierno di MEP. E ta bisto cu e argumentonan aki ta hopi fofu y te ainda nos ta warda Fraccion di AVP bin cu un argumento sano pa por contra-aresta e berdad financiero cu opocicion ta trece dilanti.



Parlamentario mr. Andin Bikker, lider PDR:

# Prome Minister mester kita su mascara y admiti cu su gobierno tin un problema serio



ORANJESTAD (AAN)— Den conferencia di prensa di fraccion di Partido Democracia Real, Diamars mainta, su lider mr. Andin Bikker a elabora tocante e aprobacion di Presupuesto 2016.

Parlamentario mr. Bikker a subraya tocante e resultado di votacion pa presupuesto 2016, cu Prome Minister mr. Mike Eman, mester saca su conclusion.

E motibo ta cu di 13 asiento cu e tin 11 a vota pro y dos contra y esaki ta dune un señal, na prome lugar cu tin duda riba e presupuesto como tambe riba e maneho di gobierno.

E hecho cu un di e parlamentarianan cu ta sostene su gabinete a vota pro un mocion di desconfianza, riba Minister di Infraestructura, mester ta un mensahe bon cla pa e mandatario.

Parlamentario mr. Bikker a expresa cu prome minister den e proceso di su discurso manipulado, unda a purba convence cu e presupuesto mester wordo aproba unanimamente, pero e no por a convence ni su propio fraccion, el a bin admiti cu tin cinco presupuesto caba cu el a presenta, cu no ta real.

“Pasobra e di cu e ta kere cu tur hende mester sostene e presupuesto aki unanimamente, pasobra esaki si ta cumpli cu e norma di dos porciento y den su concepto e ta realistico”, mr. Bikker a subraya.

Parlamentario mr. Bikker ta haya cu esaki kiermen cu e mandatario a admiti cu desde 2011 te 2015 e presupuestonan no a cumpli cu e normanan di bon gobernacion y bon finanzanan publico.

Cu esey e ta admiti cu Hulanda tabata tin razon di interveni. E parlamentario ta

puntra di con Prome Minister a disgusta y bay den welga di hamber anto. E parlamentario a sigui splica cu Prome Minister, den su afan pa convence hende, den su discurso el a cita solamente un parti di e consejo di Raad van Advies, unda ta bisa cu danki na e sector colectivo manera SVb, entre otro, lo tin un deficit di menos cu dos porciento, pero den e mesun rosea door cu e presupuesto no ta realistico, y gobierno a calcula su entradanan mucho halto, RvA no ta kere cu ta bay yega e margen di dos porciento.

Parlamentario mr. Bikker a expresa cu Prome Minister a manipula cu un parti di e consejo di Raad van Advies, pa purba use na su ventaha lagando afo e conclusion principal cu ta cu e presupuesto no ta realizable.

El a remarca cu presupuesto tin dos aspecto: cifra y maneho. Cifra por debati riba nan, pasobra awor tin un dimension nobo. Esaki ta cu nos no sa kico ta bay pasa awor cu e presupuesto, pasobra prome ora Hulanda haya e presupuesto nan a bisa si mester haci algo, nan a wak nan instrumentonan legal cu solamente tabata e reglamento di orden di Gobernador, nan a use y Gobernador a haya hopi critica e tempo ey, pero aworaki Hulanda a bisa cu no ta bay laga Gobernador pasa den esaki mas y desde Mei 2015 a pasa e ley di CFT y a obliga Aruba a acepta, y aunke gobierno a zapatea a acepta tog y aworaki esey ta e regimen legal, y no tin nodi manda boletin extra afo cu Gobernador a firma of a nenga. Aworaki esaki ta irrelevante y aworaki cu e presupuesto a wordo aproba pa 11 parlamentario cu

ta e minimo posible, e ta bay pa CFT y debi cu tin deficit e instancia aki ta bay mira si e ta cumpli cu e normanan cu ta hancra den CFT den e caso di esun di 2016 e dos porciento. E discusion aworaki si e ta haya e OK di CAFT si of no. E parlamentario a agrega cu Prome Minister mester realiza cu tocante maneho tambe a haya un señal fuerte for di Parlamento, y for di su propio seno unda cu e maneho di Infraestructura a wordo desaprobado door di sostene un mocion di desconfianza.

Ademas Minister di Turismo no tabata presente visiblemente no tabata tey den e ultimo oranan di tratamiento di presupuesto, pasobra ta net e minister aki na cuminzamento di aña a bin afo y bisa cu tin nuebe punto den cual e ta den desacuerdo fuertemente cu su Gabinete y entrante 1 di Maart el a entrega su retiro, y ainda nan ta den conversacion, aparentemente.

E lider di PDR a subraya cu señor Eman no por keda haci comosifuera e tin e mihor gobernacion di Aruba, pasobra el a redobla e debe nacional den apenas cuater aña di gobernacion.

Parlamentario mr. Bikker ta haya cu Prome Minister mester kita su mascara y admiti cu e tin un problema hopi serio y no por sigui insisti comosifuera cu nada ta pasando. “Hecho ta cu e mensahe ta cla y raspa cu bo gobierno no ta bayendo den bon direccion”, mr. Bikker a expresa.

E parlamentario a reitera cu un di e ministernan cu ta carga un di e carteranan di mas importante pa nos economia, cu ta Turismo, a duna Prome Minister un carta cu e contenido di su nuebe puntonan

di preocupacion, y mey ora despues di su discurso unda el a bisa cu e presupuesto ta bon y cu mester haya sosten unanime, dos parlamentario a dune un señal cu e no tin razon, y no bin pretende cu ta oposicion cu ta critica y haci fastioso, pasobra a bin resulta cu e criticanan aki tin fundamento y cu en todo caso e maneho di Husticia y Infraestructura ta fayando. Encuanto Husticia e propio Minister Oduber den su discurso den Parlamento a reitera cu esaki ta un di su puntonan cu el a hinca den e carta pa Gobernador. Parlamentario Bikker a señala cu e no sa di e otro puntonan pasobra e carta no a yega Parlamento, apesar cu

nan a pidi pe.

Tocante un pregunta di prensa, e parlamentario a señala cu te na unda e sa no ta Gobernador esun cu ta firma e presupuesto mas sino cu e responsabilidad aki ta bay pa CAFT.

“Como cu prome no tabata tin otro instrumento legal Reino Hulandes a dicidi di haci uso di e reglamento di orden di Gobernador y a surgi tur e discusion huridico si esey ta, of no, corecto”, mr. Bikker a señala.

Aworaki no por tin discusion mas pasobra e propio Gabinete actual y e fraccion cu ta sostene a bay di acuerdo cu e ley di CAFT.

## Edselyn Figaroa a entrega Ministro revista “365 Storia pa Mucha”



ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta Minister di Cultura Otmar Oduber tabatin e placer di ricibi e revista 365 Storia pa Mucha for di man di su autora Edselyn Figaroa.

Ta trata di un revista cu su intencion ta pa educa e muchanan presentando diferente storianan y dunando atencion na nos dlanan cultural y nos fiestanan.

Minister Oduber a indica cu Edselyn Figaroa ta un Arubiano reconoci pa diferente di su talentonan, pero specialmente pa su dedicacion na muchanan transmitiendo su amor pa folklore, cultura, musica, baile, arte y awor cu un buki na Papiamentu.

Ministerio di Cultura, mirando e contribucion di e proyecto aki na nos cultura a

dicidi di duna un man y Minister Oduber ta hopi contento cu na momento cu a acerca aeropuerto nan a muestra di biaha nan disposicion pa sostene un proyecto cu ta pone “nos dushi Papiamentu un tiki mas cerca di nos muchanan y ta hacie tambe hopi interactivo entre mayor y mucha”, Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

Barbara Brown, representando AAA tambe tabata presente y a duna e autora masha pabien pa e obra cu e ta haciendo.

Minister Oduber a felicita Edselyn Figaroa bisando cu ta un orguyo pa por mira hobenan dedica y haciendo tanto esfuerzo pa por sigui transmiti nos cultura y nos Papiamentu na nos futuro generacionnan.



# Studentenan di Fatima College a cera conoci cu musica di Steelband

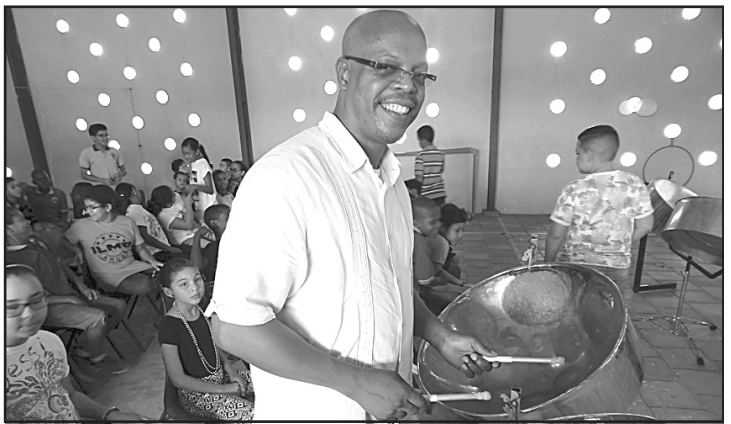


ORANJESTAD (AAN) – Prome cu e fin di siman largo carnavalesco, diferente scol na Aruba tambe a tene nan celebracion. Fatima College na Dakota a tene un celebracion un poco diferente, unda cu a pone enfasis riba e parti educativo tambe.

Nos a combersa cu juffrouw Annalis Mora, kende ta duna les na klas 5-A a splica cu a scoge algo diferente cu normalmente unda ta scoge Prins y Panchi y e Reinanan, pa algo educativo. E scol a pensa cu hopi biaha e muchanan no conoce e historia di steelband of Asambeo. Pesey a haya importante pa e muchanan tin conocimiento di unda e musica di carnival ta bini pa cual a trece un cambio den e celebracion di carnaval. Nan a haya un splicacion con musica di carnival a cuminsa y con

e cambio a transcuri te loke ta wordo scucha awendia. E muchanan di awendia no ta mucho conoci cu e musica di steelband, mirando cu no ta algo cu nan a lanta cune. Hopi biaha ora cu papia cu e studentenan riba steelband, nan no sa mes kico esaki ta, segun e juffrouw. Pesey a splica nan cu lo bini cu un persona a papia riba e tipo di musica. Nan tabata conoce solamente e musica di carnaval cu nan ta scucha awendia na radio, television, of riba Internet. Juffrouw Mora ta na fabor pa tur aña trece algo di historia di e parti cultural aki di Aruba durante e celebracion di carnaval. Mester mantene e conocimiento di cierto tradicionnan di Aruba y pa despues e muchanan sigui splica otro muchanan of nan yiunan den futuro.

E organizacion encarga pa duna informacion na e muchanan tabata Aruba Palm Band Foundation ta trata trece di tiki di alegria y informacion na e hobennan, y duna nan e gana pa siña toca steelband. Nan a bin ta trahando pa algun aña caba riba e promocion aki. Nan por haci hopi mas mirando cu e ayudo nan ta ricibiendo for di un fundacion y lo por aserca tur e scolnan pa duna algo di les di steelband. Kisas tabatin e interes pero e hobennan no tabata haya e chens den pasado y awor e fundacion ta bay trata di hiba e posibilidad aki pa e siguiente nivel. Nan ta contento cu durante e presentacion na Fatima College, por a sinti cu tabatin hopi reaccion positivo cerca e muchanan.



## Publico a coopera hopi bon cu Cruz Cora durante e fin di siman di carnaval

ORANJESTAD (AAN): Sharine Geerman ta vocero di Cruz Cora, y a conta un tiki riba e papel di Cruz Cora y a conta cu tur cos a bay bon durante e fin di siman druk cu a pasa aki. Tabata tin un total di 32 caso, cual 4 di e casonan aki a bay via Ambulance. Pero no tabata nada asina alarmante. Hopi di nan tabata pleister, hopi di nan tabata cosnan chikito. Tabata tin un mucha di 9 aña tabata perdi, pero e tambe a wordo haya. Pero en general el a bay bon. Publico a coopera hopi bon cu Cruz Cora. Banda di caminda nan tabata duna nan cos di bebe, cos di come. Geerman a agrega cu na prome instante, prome cu por sa, nan tabata tira ijs of algo asina. Pero den e caso aki no a pasa mas. E biaha aki si a coopera sublimemente, tanto na San Nicolas y Playa. Ta djis casonan chikito tabat tin. Tabata tin un total di 30 persona riba e ruta, pero en general, cu tur ayudo, tabata mas cu 50. Cruz cora a keda traha ora cu e ultimo post por a yega

despues di 8’or y pa despues tur por a yega cas banda di 10’or y mey di anochi. Casonan cu Cruz Cora por a atende, manera hende cu por a haya stroke, of falta di bebe hopi awa, falta di come bon, cosnan asina nan a aya, pero nada riba consumo di mas di alcohol, nan no a haya, Geerman a bisa. Cruz Cora a duna danki na Saba y na Paviljoen caminda cu nan por a buta nan tent y tambe na Mourik cu a ofrece nan edificio pa por tin esaki como grote post. Tambe ta gradici na tur polis, na prensa cu a yuda pa nan por a pasa e mensahenan over na publico. Na Quota Club, riba earplugs y danki na e boluntarionan riba nan mes, cu a yuda, e boluntarionan di St. Maarten y Surinam cu a bin reforsa Aruba. Nan t ahpi contento con el a bay. Ta casonan chikito, pero nada grandi. E hendenan poco poco ta concientisa nan mes. Cruz Cora ta contento co e cos a bay den su totalidad y kier a bisa danki na Aruba completo cu por a sostene nan.

### \_den Corte

## Recien casonan di Divorcio

ORANJESTAD (AAN): For di ultimo edicion di Landscourant van Aruba, aki DIARIO ta reproduci e recien casonan di divorcio, unda Huez a duna orden pa esaki worde poni den e publicacion oficial.

••• Den decision di 28 Maart 2015 di Corte di Prome Instancia na Aruba a duna divorcio entre **Lambert Theodore Ignacio Busby** biba na Aruba, y **Renáta Pomietlova**, biba na Slovakia.

••• Corte di Prome Instancia na Aruba a duna decision di divorcio dia 7 September 2015 entre **Silvia Henriquez** y **Pedro Gilberto Raven**, ambos biba na Aruba.

oOoOoOoOo



Seaport Casino  
ta presenta

# BIGGER BETTER BINGO



(DOOR PRIZES)

**4x AWG 250,-**

Bingo package = AWG 30,- (incl. progresivo)  
Bisti na color cora y participa pa gana!

Wega 1 ..... AWG 750  
Wega 2 ..... AWG 750  
Wega 3 ..... AWG 750  
Wega 4 ..... AWG 750  
Wega 5 ..... AWG 750  
Wega 6 ..... AWG 1500  
Wega 7 ..... AWG 1500

**DIADOMINGO  
14 FEBRUARI, 2016**

Cuminsando 1PM  
Renaissance Convention Center

Wega 8 ..... AWG 1500  
Wega 9 ..... AWG 2500

**Wega 10..... Progresivo**

51 te cu 54 jamada AWG 1.000,-  
55 te cu 56 jamada AWG 750,-  
57 jamada of mas AWG 500,-

**Wega 11 ..... AWG 10.000**

## Digicel a tene tur hende comunicabel durante carnaval



ORANJESTAD (AAN): Digicel tabata presente den gran forma durante celebracion di carnaval 62. E compania di comunicacion mobil cu mas ta creciendo na Aruba y den Caribe a presenta cu un roadpiece y dos bailarina, kendenan a ricibi masha apoyo y aplauso di publico canto di caminda tanto na Oranjestad como na San Nicolas. Digicel a forma parti di e seccion di apertura di Champagne Carnival Group. Siendo e compania di celular cu semper a sostene cultura di nos isla, Digicel no por a keda for di nos carnaval e aña aki atrobe. Asina mes y pa muestra e aprecio di Digicel pa pueblo di Aruba su ekipo di promocion a regala brillan di solo, mini fans y serbete.

Sin duda cu e red mas grandi y lihe di Digicel a percura pa tanto e participantenan como e publico por a sigui comunica durante carnaval, sea ta yamando of mandando mensahe y potret via nan pakete di data.



**Toys4Us**  
Wilhelminastraat # 81 •  
Tel: 582-2207

**BO TA CLA CU CARNAVAL,  
AWOR CORDA  
ARIBA BO SER STIMA.  
NOS TA TRAHA ARREGLO  
NA BO GUSTO.  
PELUCHE, COPI, TRAHA SACO  
CU ARREGLO, CHUCULATI  
ETC ETC.  
PASA Y HACI BO ARREGLO  
PA BO SER STIMA.**





Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

# Investiga e trend mundial di 'other accomodations' y kico e nifica pa economia di Aruba

**ORANJESTAD (AAN):** Segun sra Arends-Reyes durante tratamento di presupuesto 2016 e importancia di nos pilar economico cu ta Turismo a keda un liña cora den diferente discurso. Den e beleidsnota cu gobierno a presenta na Parlamento ta duna indicacion cu lo kier bay traha of adapta e maneho di acomodacion cu Aruba conose.

Den calidad di presidente di comision di Turismo Sra Arends-Reyes a haci diferente pregunta na Minister encarga cu e cartera di Turismo. Tambe a subraya con e industria aki a sa di crece durante añanan especialmente di 2009 pa awo cu



un contribucion na entrada di casi un biyon Florin na diferencia. Den e aña 2015 e Industria a conose bastante reto y na final e tema di acomodacion otro cu no ta hotel a sa di bira un tema cu

ta rekeri su atencion.

E trend di ‘other’ accommodations no ta na Aruba so, sino un trend mundial cu mester procura pa keda balansa y cu bista ariba cuidio di calidad di Turismo cu lo ta desea di atrae. Sra Arends-Reyes a haci apelacion pa especialmente e Ministerio di Infraestructura pa tene den consideracion mas factor fuera di seguridad y meta ora di duna ‘green light’ pa un proyecto.

Finanzas tambe ta importante den caso di 'tax compliance' y adaptacion di impuesto si ta necesario por ehempel y traha mas den concordancia cu otro pavega na un solo meta cum-

plimento di leynan existente y mantene e nivel di calidad di Turismo. Den e cuadro aki sra Arends-Reyes a presenta un mocion cu ta urgi gobierno pa haci un investigacion pa cu e impacto di 'other accomodations' ariba nos Turismo y kico ta e efecto ariba nos economia prome cu yega na un adaptacion di e maneho.

E informacion aki sigur Parlamento a considera den su totalidad cu 21 voto na favor di e mocion, uno sumamente valioso pa nos por sa. E ta un pakete den

su totalidad cu tin cu haber cu e.o.Turismo, Economia y Planificacion urbano. Contrario di locual un parlamentario di oposicion a publica poco dia ey, e mocion di ‘other accommodations’ ta un contribucion positivo di Parlamento na e mehoracion di maneho di Turismo pa Aruba. Turismo ta dinamico, conose retonan y ta vulnerable na trendnan internacional, asina nos isla tambe tin cu keda adapta, inova y mehora pa nos sigui bay dilanti sra Arends-Reyes ta termina bisando.

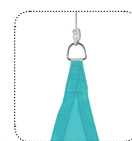


# KOORYMAN

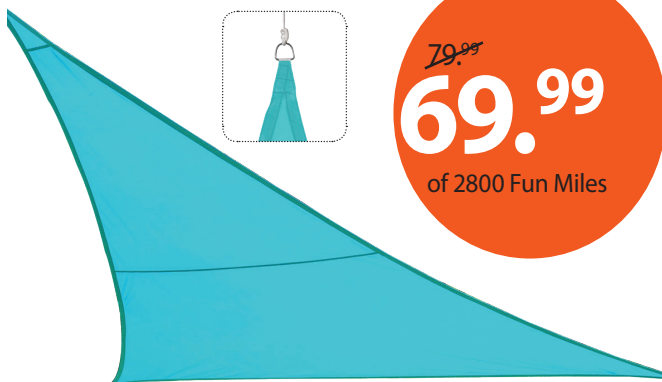
## DEAL OF THE WEEK

# TRIANGLE SUNSHADE

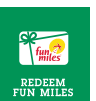
- Medida: 4 x 4 x 4 m
- Waterproof
- Skina reforza y inclusive cabuya
- Material: polyester 230gr
- Color: Aqua, berde, blanco, rosado



~~79.99~~  
**69.99**  
of 2800 Fun Miles



\*Oferta ta valido di Diabierna 12 di Februari t/c Diahuebs 18 di Februari 2016. tanten cu tin den stock.



**KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP** di 7am - 6pm y ZON 9am - 2pm

**Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20**

**www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba**

A woman is lying on her stomach, receiving a back massage. Her eyes are closed, and she has a peaceful expression. The background is dimly lit with several lit candles, creating a warm and relaxing atmosphere. The woman's hair is dark and pulled back. The massage therapist's hands are visible, gently pressing on her back. The overall scene conveys a sense of relaxation and pampering.

- |                                                                                                                                                                                             |            |                                                          |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------------------------------------------------------|------------|
| <p>○ Cove Couple Massage Afl. 299,- na Renaissance Island cu day pass, e special pa pareha mester wordo reserva prome di dia 14 di Februari y por wordo tuma te cu 29 di Februari 2016.</p> |            |                                                          |            |
| ○ Valentine's Aroma Couple Massage, 50 min.                                                                                                                                                 | Afl. 190,- | ○ Chocolate couple massage + glass of champagne, 50 min. | Afl. 200,- |
| ○ Valentine's Body Wrap, 50 min. full body pampering                                                                                                                                        | Afl. 75,-  | ○ European Facial, 50 min.                               | Afl. 99,-  |
| ○ Couple Hanakasumi Body Exfoliation Massage, 25 min. massage & 25 min. body scrub                                                                                                          | Afl. 200,- | ○ Sweet Body Massage, 50 min. full body relaxation       | Afl. 99,-  |
| <p>○ Gift certificates tambe ta obtenibel</p>                                                                                                                                               |            |                                                          |            |

Tur promocion, cu excepcion di Cove Couple Massage, ta valido te cu 29 Februari 2016.

Okeanos Spa ta situa na Renaissance Mall, [www.okeanosspaaruba.com](http://www.okeanosspaaruba.com), [Facebook.com/OkeanosSpa](https://www.facebook.com/OkeanosSpa)  
pa reservation of mas information yama 523-6176. Habri for di 8am pa 8pm.





## The Spa at The Ritz-Carlton, Aruba

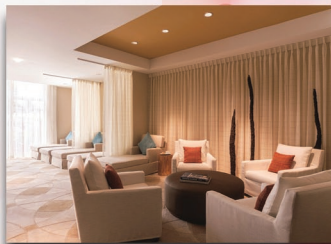
### COUPLES MASSAGE

50 minuut y ta inclui un glas di champagne

**Relaha den nos Spa y grandioso y disfruta di nos steam rooms, saunas, jacuzzis y area di relajacion.**

**AWG.  
250,-**

Service charge di 22% no ta inclui den e prijs.



Puntra pa nos menu extensivo cu prijsnan special pa local  
**Gift Cards ta obtenibel na Front Desk**

**Pa hasi reservacion yama  
527-2525 of 527-2526**

**Pader Jairo Maduro:**

## Nos hendenan ta buscando Dios



**ORANJESTAD (AAN):** Con bibo Cuaresma ta den comunidad ta e pregunta na Pader Jairo Maduro, kende a responde cu Danki na Dios cu nos hendenan na Aruba, ta bishita misa. E ora por tabata tempran, pero nan ta duna señal positivo. Diabierna tin camindanan di Cruz hopi mas tempran y semper e ta bon bishita. Por mira cu den nos hendenan toch tin un buscamento di Dios y esey ta importante y esey tin cu keda cultiva pa e no perde. Tin cu keda anima pa tur hende bin, tur hende biba nan Cuaresma. Tur hende keda den un bon relacion cu Dios, pasobra esey ta hopi importante y necesario, pa cada un di nos. Ora nos ta biba den Presencia di Dios, Dios ta bin den nos direccion.

Confesion ta parti di e temporada aki, e ta hopi crucial y importante cu sacerdotenan ta organisando pa nan por tuma tempo. Pader Jairo Maduro a cuminsa caba pa scucha confesion. Manera



cu a lesa den buki di prome lectura, mester tin un bini bek. E bini bek na Cristo ta reconoce cu nos ta pecador. Mira nos miseria y kere semper den misericordia di Dios. Bini bek, busca un sacerdote, pasobra e tey pa administra e sacramento di amor di Dios y pordona nos picanan. Esey ta un bon practica pa temporada di Cuaresma. Papa Francisco a topa cu embahadornan di misericordia. Hendenan cu ta haya tarea special pa scucha confesion so tur rond di Roma. E pader a splica cu por ta por sinta den caya scucha confesion, pero mester di misericordia. E hende mester sinti cu e sa cu e ta pecador. Apesar cu e ta manera cu e ta manera stof di shinishi, e por establece su bida den Dios, cu ta stima nos profundamente. Dios su pordon ta alcanza nos grandemente. Nos tin cu cuminsa kere y acepta esaki. Tur hende tin pica. Un cos si, cu alegria por mira cu hopi hende ta confesa. Nan ta yama Pader y e ta tuma su tempo pa scucha nan. Tin hopi hende kier reconcilia, hopi hende kier pone cos na ordo cu Dios y hopi biaha no tin oportunidad. Tin biaha hende ta keha bisando cu pastoor no tey nunca. Pastoor tin hopi co'i haci tambe. Pero si por haya un oportunidad pa duna confesion riba caya, por ta algo. Pader Jairo no tin problema pa sinta y duna su tempo y ofrece misericordia di Dios na otro hende, pasobra e tambe ta busca e misericordia di Dios y e tambe ta busca un otro sacerdote pa confesa, e ta splica.



**WATER- EN  
ENERGIEBEDRIJF  
BONAIRE**

**Voor de Service Unit is WEB op zoek naar een flexibele, accurate en resultaatgerichte Procurement Officer**



Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. (WEB) is opgericht in 1963 en is eigendom van het Openbaar Lichaam Bonaire. Als 'exclusief' multi-utility bedrijf is WEB verantwoordelijk voor duurzame, betrouwbare en betaalbare levering van drinkwater en elektriciteit aan ruim 8.800 huishoudens, bedrijven en organisaties op Bonaire. De productie van drinkwater en elektriciteit is deels uitbesteed aan private ondernemingen. WEB gaat dit geleidelijk weer onder eigen beheer brengen. Grotere zelfredzaamheid van Bonaire is voor WEB een belangrijk aandachtspunt. In oktober 2015 is een nieuwe ontziltingsunit in gebruik genomen voor drinkwaterproductie in eigen beheer.

Sinds maart 2013 is onze dienstverlening uitgebreid met de inzameling en zuivering van afvalwater, en het beheer van de Waste Water Treatment Plant (WWTP) en de levering van irrigatiewater.

Het team van WEB telt ruim 110 medewerkers. Zij werken samen onder het motto 'Let's do it together', in een sterk besef dat WEB van en voor de gemeenschap op Bonaire is.

## WEB HEEFT EEN VACATURE VOOR EEN FULLTIME: PROCUREMENT OFFICER

### Functie

- Ressorteert onder de Technical Support & Procurement Coordinator
- Ontwikkelen, implementeren en uitvoeren van een optimaal inkoopbeleid
- Ondersteunen van de organisatie bij inkoopactiviteiten
- Voorbereiden en uitvoeren van de inkoopwerkzaamheden
- Aanvragen en beoordelen van offertes
- Voorbereiden en uitvoeren aanbestedingen
- Voeren van onderhandelingen en sluiten van (raam)-overeenkomsten
- Aanvragen van offertes en deze controleren op levercondities, kwaliteit, prijs en levertijd
- Voeren prijsonderhandelingen en adviseren over plaatsing van orders
- Plaatsen van bestellingen op verzoek van management

### Functie-eisen

- Afgeronde HBO-opleiding, bij voorkeur Bedrijfskunde of Commerciële Economie
- Aanvullende vakgerichte inkoopopleiding

- Minimaal drie jaar ervaring in een vergelijkbare functie
- Ervaring op het gebied van logistiek, inkoop en leasecontracten
- Onderhandelingsvaardigheden en commercieel inzicht
- Uitstekende analytische, communicatieve- en presentatievaardigheden
- Technisch inzicht is een pré
- Goede mondelinge en schriftelijke uitdrukingsvaardigheid in het Nederlands, Engels en bij voorkeur Papiaments

### Sollicitatie

Indien u in aanmerking wenst te komen voor deze functie, ontvangen wij graag uiterlijk 29 februari 2016 uw sollicitatiebrief met uitgebreide motivatie en Curriculum Vitae gericht aan de afdeling Human Resources, e-mail: [info@webbonaire.com](mailto:info@webbonaire.com)

Deze functie is gelijktijdig in- en extern vacant gesteld. Bij gelijke geschiktheid geniet de interne kandidaat voorrang.

**Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V.** • WEB-gebouw, Kaya Gresia z/n • P.O. Box 381 Kralendijk, Bonaire CN T +599 715 8244 • F +599 717 8756 • Storingsdienst (24/7) T 9215 E [info@webbonaire.com](mailto:info@webbonaire.com) • [www.webbonaire.com](http://www.webbonaire.com)

*let's do it together*



## A photograph of three women in elaborate feathered costumes and sashes (REINA, REINA, REINA) sitting at a table, smiling, during a carnival celebration.



**FOR ONLY**  
**6.99**  
avg



**FOR ONLY**  
**29.99**  
avg



**FOR ONLY**  
**7.99**  
awg

*Say it with chocolate*

Great assortment of lindt, ghirardeli and many more sweet treats to delight your valentine!



FOR ONLY  
**9.99**  
awg



Reg. Price: 44.99 awg

FOR ONLY  
**39.99**  
avg



Special assortment of single roses, bouquet roses and flowers available

**Starting Friday February 12 till February 14, 2016 or while supplies last.  
Limited Offer Check them out now!**

[www.lingandsons.com](http://www.lingandsons.com)



lingandsons



lingandsons

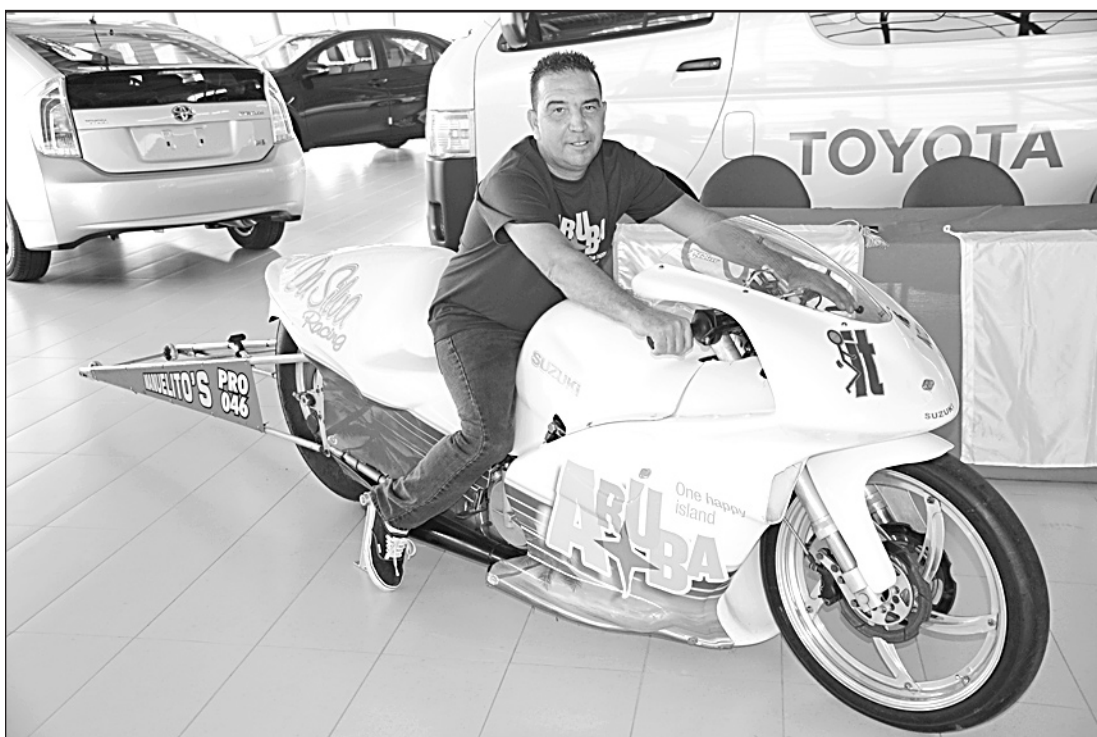


**THE #1  
SUPERMARKET  
IN ARUBA**



# Deporte Local

## Da Silva Racing ta preparando pa celebra nan 25 Aniversario den un forma spectacular



ORANJESTAD (AAN): Mi nomber ta Mario Da Silva, aunke mi amigo nan ta yama mi Mouse e aña aki "Da Silva Racing" ta celebra cu 25 aña pasa cu nos a cuminsa den e categoria di Pro-Bike, un categoria cu tabata dificil pa competi den dje, pero cu un bon equipo nos a logra hopi titulo, tanto na aruba como den exterior. Pesey nos a dicidi di organiza un fiesta grandi y nos a yame "Purple Edition Seduction" dia 4 maart den e convention center mas grandi di Aruba esta Renaissance Convention Center un fiesta bailable cu 3 banda grandi, esta di aruba: D'licious, Buleria y e banda mas popular na corsow esta Gentz.

Por cierto nunca e tres banda nan aki a yega di topa otro riba un solo anochi, asina ta un bataya grandi lo bay tin

den nan tres. Lo bay tin mesa nan VIP y nos lo regala na e prome 15 mesa nan cu paga full, un boter di whisky Dewars gratis.

Lo cobra un suma pa entrada. Nos kier a gradici tur nos fanatico pa nan apoyo di tur e 25 aña nan aki. Mescos cu nos ta prepara bon pa tur careda di drag race, nos a prepara e fiesta aki dia 4 di maart pa e ta uno grandi. Un danki special pa hasi e fiesta aki posibel na: Chill-Printshop-Garage Cordia-Elite Productions-Power fm-Quick Electrick-Oude Molen-Manuelito's Sport Bar-Carniceria Central-Dac media.

Di parti di Da Silva Racing nos kier a gradici pa boso presencia y spera di conta cu boso apoyo y presencia na e fiesta grandi aki.

**Bo ta mira algo pasa?**

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



Yama  
Tipline  
di  
DIARIO

**582 2239**





WEB Aruba ta invita pa

## Di cinco 1/4 Marathon organiza pa Good 2 be active diadomingo 6 di Maart



ORANJESTAD (AAN): Dia-domingo 6 di maart un biaha mas ta tuma lugar e 1/4 Marathon organiza pa Good 2 Be Active. Esaki ta e di cinco biaha cu ta tene e marathon di 10.5 km. Pa celebra e prome lustro, e organizador nan a dicidi di aña di un ‘Famous 5K walk & run’. Durante e conferencia di prensa, organizador Good 2 Be Active hunto cu WEB Aruba a duna tur detaye di e evento. Inscripcion pa e 1/4 Marathon y e Famous

5K ta habri dia 22 di februari awor na IBISA.

‘Nos ta hopi contento di un biaha mas por ta sponsor y anfitrión di e careda aki, cu cada aña ta atrae mas y mas hende. Esey ta un bon señal; hendenan ta bira mas consciente cu movicion ta hopi importante pa bo funcionamiento y bo salud.’ Asina relacionista publico di WEB Aruba, Asja Dongen a bisa durante e conferencia di prensa. Aparte di ta sponsor y anfitrión, un grupo di empleado di WEB tur aña ta yuda boluntariamente pa organisa e careda. Sra. Dongen a expresa su gratitud na e empleadonan aki pa nan entusiasmo y esfuerso.

### Toke Special

Pa pone un toke special na e prome lustro di e marathon, a scoge e tema tropical ‘happy’ y e color oraño pa promove e caredanan. Oraño ta e col-

or di Good 2 Be Active y ta simboliza optimismo y continuidad. E shirt nan dry fit tin e color oraño pa keda den ambiente tey duna un bunita bista, pero tambe pa participantenan ta mihor bisto y safe riba caminda.

### Inscripcion 22 februari

E Quart Marathon di 10.5 km ta cuminsa dilanti di WEB y e Famous 5K ta cuminsa na altura di Linear Park dilanti di Do It Center na Camacuri. Tur dos careda ta caba na Sun Plaza Business Center. WEB ta invita tur ‘runners’ and ‘walkers’ pa inscribi mas pronto posibel pa e Quart marathon y e ‘Famous 5K’ walk and run. Por inscribi na IBISA na Frankrijkstraat desde 22 di februari pa 3 di maart entre 9 or di mainta y te 7 or di anochi. Esnan cu kier keda na altura por sigui tur informacion via e pagina di Facebook di Good 2 Be Active.

## Estrella Youth Basketball ta invita Tur fanatico pa ta presente diasabra awo na Club Estrella



ORANJESTAD (AAN): Estrella Youth Basketball ta invita bo pa nos presentacion di nos uniform nobo pa e siguiente temporada di basketball. Diasabra 13 februari 2016 pa 7 or di anochi na Club Estrella, Santa Cruz Programa:  
6 or wega di mini Estrella Frico Lions vs Estrella Frico Warriors  
7 or lo cuminsa cu e parti official di presentacion di e uniform nan nobo cu nos patrocinador Frico cu ta wordo representa pa Compra N.V.

|                    |                         |
|--------------------|-------------------------|
| Division Peewee:   | Estrella Frico Dragons  |
| Division Mini:     | Estrella Frico Lions    |
|                    | Estrella Frico Warriors |
| Division Pasarela: | Estrella Frico Lions    |

Division Cadet: Estrella Frico Lions  
Division Damas: Estrella Frico Basketeers

Despues di bautismo di e uniform nan nos lo ta sigui cu un wega amistoso 8:15 division di Cadet (U17) Estrella Frico Lions vs Sport Unlimited Stealers.

## FEBIAR ta yama reunion general pa tur su miembronan

# ARUBA POOL FEDERATION

ORANJESTAD (AAN): FEBIAR ta informa cu Reunion General di FEBIAR lo ta otro siman diaranzon February 17 na Baron's Pool Room (Aaron Franken) na Tanki Flip. Bo presencia lo ta aprecia. Horario lo ta 7:30 di anochi. Please be on time paso nos ta cuminsa na tempo.

Lo trata e siguiente punto nan:

- Jaar Rekening 2015
- Subsidie 2016
- Localidad nobo
- Evento nan pa 2016
- Manejo di bestuur 2016
- Planes pa futuro



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Hungador Ingles di futbol a admiti relacion sexual cu menor di edad

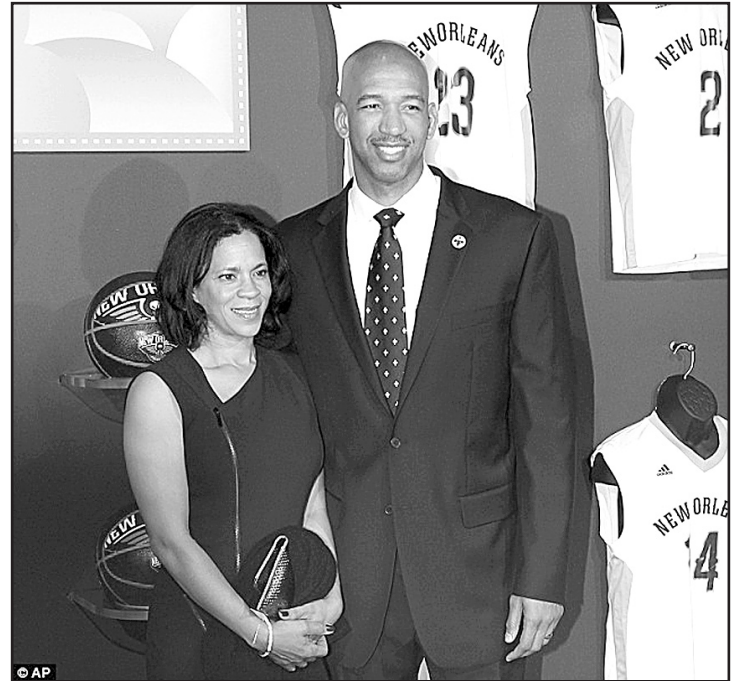


INGLATERA: Recientemente a Sali den noticia cu un hungador talentoso Ingles di beach volleyball ta den prison acusa di violacion y awor un biaha mas e mundo Ingles di deporte a haya un shock, ora cu Hungador di futbol di e equipo Ingles Sunderland Adam Johnson a admiti cu el a participa den actividadnan sexual cu un mucha muher di school menor di edad.

Na Januari 2015 e futbolista na prome instancia a nenga di tabata envolvi cu e mucha muher. El a nenga tambe di e comete actonan sexual cu otro dos mucha muher. Durante un caso den corte di Bradford Crown, Johnson a aparece cu su pareha Stacey Flounders. E futbolista di 28 aña, kende a hunga 12 biaha pa seleccion

di Inglatera, a admiti cu el a seduci e mucha muher, apesar cu e tabata sa cu e tabata menor di edad di 16. Johnson a wordo deteni na Maart 2015 y Sunderland a suspende e hungador. E suspension a wordo kita ora cu el a wordo laga den libertad. Awe Johnson tin cu presenta na corte pa tratamento di e caso.

## Casa di coach asistente di Thunder a muri den accidente di auto



OKLAHOMA CITY: Casa di coach asistente di Oklahoma City Thunder Monty Ellis a fayece Diaranzon anochi na hospital, a consecuencia di heridanan cu el a haya den un accidente di auto. Ingrid Williams di 44 aña tabata envolvi den un accidente Diamars anochi, ora cu un auto biniendo den direccion di señora Williams a cruza e linea mey mey di caminda y a dal den su SUV, net pafo di

downtown Oklahoma City, segun polis. Chofer di e auto, esta Paco Valderrama, a muri na e sitio. Williams a uni su mes na Thunder e temporada aki, despues di ta coach principal di New Orleans Pelicans durante di 5 temporada. Pelicans a tene un momento di silencia prome cu nan wega contra Utah Jazz Diaranzon anochi.

## Gennady Golovkin ta bay bringa na April, mientras cu e ta warda riba Canelo Alvarez



BOXEO: Hopi hende ta anticipando e pelea entre Gennady Golovkin y Canelo Alvarez, cu posiblemente ta bay tuma lugar cerca di September di e aña aki. Alvarez recientemente a anuncia cu e ta bay bringa contra Amir Khan riba 7 di Mei y awor Golovkin a bisa

cu e ta bay defende su fahanan contra Dominic Wade, riba 23 di April. Golovkin ta campeon di WBA, IBF, IBO y WBC den middleweight y tin un record di 34-0, incluyendo 31 knockout. Despues di logra su di 21 knockout consecutivo, den e

pelea contra David Lemieux na October, Golovkin tabata buscando un pelea di unificacion contra sea Alvarez of Billy Joe Saunders. Mirando cu no a logra regla un di e peleanan ey, Golovkin y Alvarez a dicidi di bringa un pelea contra otro hende, prome cu nan enfrente otro.

## Ozzie Guillen ta bay ta manager na su pais natal Venezuela den winter



CARACAS: Ozzie Guillen, kende como coach a gana World Series di 2005 cu Chicago White Sox, a wordo contrata Diaranzon, pa bira manager di Tiburones de La Guaira, den liga di winter na Venezuela di proximo temporada. E liga di Winter ta cuminsa tur aña un tiki despues di World Series. Guillen di 52 aña, kende a nace na Ocumare del Tuy na

Venezuela, no a traha como manager mas, despues cu el a wordo retira como manager di Miami Marlins na final di temporada di 2012. Presidente di e equipo di La Guaira Francisco Arocha y vice presidente Antonio Jose Herrera a bisa den un comunicado cu for di 2004 nan tabata tin e aspiracion pa firma Guillen como manager.



# DEPORTE INTERNATIONAL

## Robben a duna Bochum hopi dolor di cabez y Bayern ta gana 3-0



ALEMANIA: E atacante Hulandes di Bayern Munich Arjen Robben a duna coach Hulandes Gerjan Verbeek y su equipo VfL Bochum un dolor di cabez grandi Diaranzon, den e wega di copa di Alemania. E defensa di e equipo di Bundesliga 2 no tabata tin contesta pa e atakenan di Robben. Bochum a cuminsa e wega hopi bon si y a haya algun oportunidad di anota, pero na

final Bayern a gana 3-0. Despues di mey ora hungador di defensa di Bochum Timo Perthel mester a bandona wega, door cu Robben su man a dal e den su wowo. Pa colmo e reemplazante di Perthel, esta Jan Simunek, a wordo expulsa for di wega net prome cu halftime, despues cu el a comete un falta riba Robben. Bayern e ora ey a haya un penalty cu a wordo faya pa Thomas Muller.

Robert Lewandowski prome cu esey a anota e 1-0 pa Bayern, mientras cu atravez di un tremendo paso di Robben pa Muller, Thiago Alcantara a ricibi e bala y a anota e 2-0. Lat den e wega un biaha mas Robben tabata involvi den e accion, mandando un bunita paso pa Lewandowski, kende a pone e score final na 3-0. Bayern awor ta pasa pa semi final di e copa.

## Kramer ta bira campeon mundial riba 10.000 meter atrobe despues di 7 año

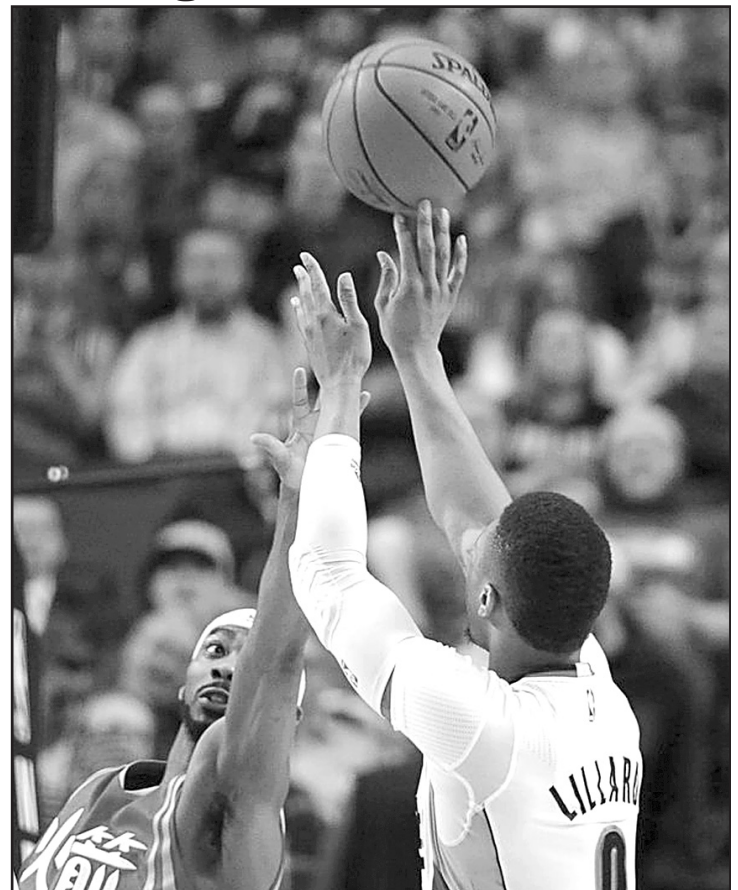


KOLOMNA: E Hulandes Sven Kramer a bira campeon mundial di schats riba distancia di 10.000 meter un biaha mas despues di 7 año. Durante e campeonato mundial di distancia na Kolomna,

claramente Kramer tabata esun mas fuerte. E medaya di plata a bay pa Canades-Hulandes Ted-Jan Bloemen, mientras cu e Hulandes Eric-Jan Kooiman a caba na tercer lugar di e com-

petencia. Entre 2007-2009 Kramer a bira campeon mundial riba e distancia aki 3 biaha. Kramer a caba den un tempo di 12.56,77.

## Lillard ta anota 31 punto y Blazers ta gana Rockets 116-103



PORTLAND: Ultimamente Houston Rockets no ta bayendo mucho bon, apesar cu Diamars anochi nan a duna basta bon bataya contra Golden State Warriors. Portland Trail Blazers di otro banda ta bayendo den hopi bon direccion. Diaranzon anochi e dos equiponan aki a enfrenta otro y Blazers a gana 116-103 y awor e equipo di Portland a pasa Rockets pa keda empatada cu Utah Jazz na di 7 lugar di Western Conference. "Nos ta kibra, ta hopi simpel". "Actualmente nos ta un equi-

po fragmenta y asina bo no por gana wega", segun coach interino di Houston J.B. Bickerstaff. Damian Lillard tabata maximo anotador pa Portland cu 31 punto y 9 assists, mientras cu Maurice Harkless a caba cu 19 punto y 13 rebounds. James Harden tabata maximo anotador pa Houston cu 34 punto, 11 assists y 9 rebounds. Rockets awor a perde 3 wega consecutivo y 6 di e ultimo 8 weganan. Dwight Howard tabata tin un bon anichi si pa Houston cu 28 punto y 13 rebounds.

## Sneijder ta anota y Galatasaray ta gana Akhisar Belediyespor



MANISA: Galatasaray danki na e Wesley Sneijder, na Manisa a tuma un bon paso den direccion di semi final di copa di Turkia. E hungador Hulandes di medio campo a anota e gol di empate pafu di cas contra Akhisar Belediyespor den di 70 minuut. Un rato despues

Selçuk Inan a anota e gol ganador pa Galatasaray cu a gana e wega 2-1. E gol di Belediyespor a wordo anota net despues di halftime door di e Colombiano Hugo Rodallega. E di dos wega entre e equiponan ta bay ta riba prome di Maart.



# Noticianan for di Hulanda

## Investigacion riba criminalidad rond di centronan pa buscadornan di asilo



DEN HAAG: E instituto di investigacion WODC di ministerio di Seguridad y Husticia na Hulanda ta bay hasi un investigacion riba e influencia di centronan pa buscadornan di asilo riba criminalidad den e vecindario rond di e centro. E ministerio ta bisa cu e discusion riba yegada di e cen-

tronan awor ta basa mas tanto riba emocion y no basa riba hechonan.

E investigacion ta bay cumenza dentro di algun siman y mester ta cla pa zomer.

E buscadorenan di asilo ta wordo sigui for di e momento cu nan wordo inscribi den un municipio.

Nan asina yama 'burgerservicenummer' ta wordo aco- pla na e databank di polis y e cifranan di Centraal Bureau voor di Statistiek.

For di esaki por wak e ora ey si e refugiadonan ta comporta nan mes como criminal.

## 'Polis ta perdiendo bataya contra crimen cybernetico (cyber crime)



endo e bataya contra crimen cybernetico (cyber crime). Inge Philips, Comisario di e 'Team High Tech Crime' di polis, a bin dilanti cu e advertencia ey.

Diahuebs el a insisti na Tweede Kamer, pa bin cu un ley cu ta permiti polis pa 'hack' computer, telefon, server y otro aparatonan.

Actualmente polis no mag di

puter pa busca evidencia.

Esey por solamente despues cu e aparatonan wordo confisca.

Philips a trece como ehempel un caso den cual un persona cu a wordo deteni den su cas a pidi polis pa un glas di awa prome cu nan hibe cera y el a coi e awa y tira esaki den un toaster di pan.

E awa a causa un korto cir-

bata tin den su computer a bay perdi.

Tin tambe e ehempel di dos bisiña pedofil, cu a palabra cu otro cu for di un distancia nan lo cera e server di otro, si polis aparece na porta.

Pesey mester bin cu un ley cu polis por drenta computer di posibel criminalnan y acumula prueba contra nan, prome cu nan por destrui evidencia.

## Presidente di PvdA Katwijk ta desea morto pa Wilders



KATWIJK:

Presidente di PvdA Katwijk Willem den Hertog riba Twitter a desea morto na lider di PVV Geert Wilders.

E tweet straño a wordo manda como reaccion riba e comentario di Wilders papiando riba un 'bala di scopet'.

"Ora cu e bala bin, e nomber di PvdA ta bay ta skirbi riba dje", e lider di PVV a bisa e siman aki.

Den Hertog sa reacciona riba

esaki door di bisa: "nos tur naturalmente ta spera awor cu Wilders ta muri di un atake di curazon den su cama (porta mey mey di e pianan di un miembro 'links' di Tweede Kamer)".

E tweet a causa basta conmocion y no ta conoci si Den Hertog ainda ta para tras di locual el a bisa.

A wordo bisa si cu despues cu el a pone e texto riba Twitter, el a ricibi varios menaza.

## Spreekbeurt cu 'tattoo-opa' ta bay pasa na radio



ENSCHDE: Lars Goorhuis di 10 aña di Enschede, toch ta bay wordo permiti di tene su spreekbeurt riba tatuaje, hunto cu su welo kende ta yena cu tatuaje di pia te cabez.

E mucha tabata hopi desapunta ora cu su school no a permiti pa su welo bin na school pa e spreekbeurt.

Segun e bestuur di school, e hecho cu e homber tin tattoo

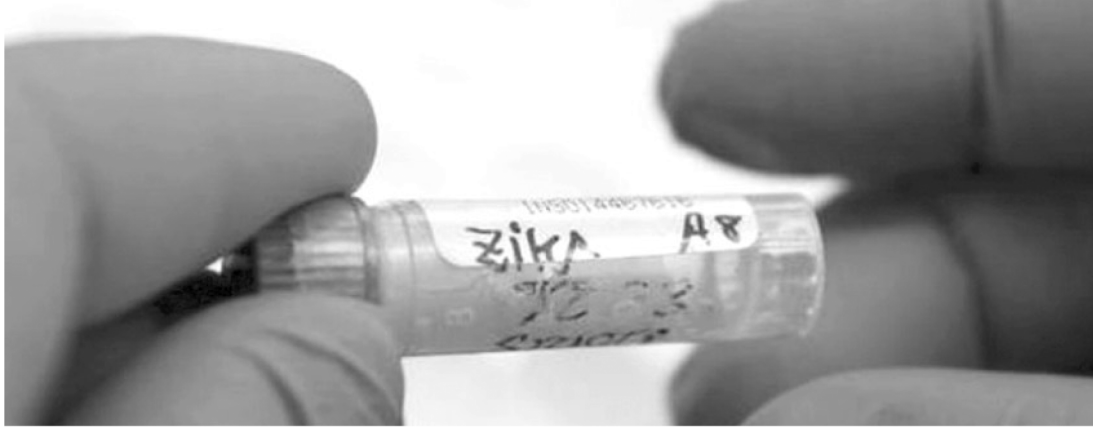
te hasta na su cara, por a span- ta e otro muchanan di e klas. Cerca DJ di Radio 2 Gerard Ekdorf, e mucha homber y su welo si ta bon bini y otro si- man full Hulanda por tende e spreekbeurt di Lars atravez di e radio.

E 'Opa' di e mucha a core mas di 200 kilometer pa e por tabata na e school durante e spreekbeurt, pero e no a wordo permiti di drenta e klas.



# Noticia Internacional

## Casonan nobo di virus Zika a wordo confirma na Australia y China



CANBERRA: Autoridadnan di Salud di Australia a confirma cu un muher na estado a wordo diagnostica cu Zika, e di tres pacient cu e malesa den e pais, poco despues cu China a confirma nan prome caso di e virus. E muher na estado, kende ta biba den zuidoost di Queensland, ta recuperando den un hospital despues di detecta presencia di e virus den fin di siman pasa, segun Departamento di Salud di Queensland den un comunicado. Recientemente, e pacient a regresa Australia despues

di a viaha den extranhero, segun e comunicado sin divulga ki pais e muher a bishita, e di dos persona Australiano cu ta contrae e virus e aña aki, pero e di tres den e pais. E caso di e muher a causa preocupacion mirando cu e virus a wordo vincula cu miles di caso di microcefalia na Brasil den babynan naci di mamanan cu a wordo infecta cu Zika, aunke esaki no a wordo comproba cientificamente. E siman aki, autoridadnan sanitario di China a confirma prome caso di e virus den e pais, den un hende

hombre di 34 aña, kende a bishita Venezuela recientemente. Comision Nacional di Salud y Planeacion Famia a indica cu e pacient, kende ta biba den provincia di Jiangxi, ta recuperando den hospital, pero cu el a presenta sintomanan di e malesa mientras e tabata na Venezuela. Autoridadnan di salud di Australia y China a asegura poblacion cu riesgo di un expansion di e virus den nan paisnan tabata chikito, specialmente pa temperatura abao di temporada di invierno.

## Ban Ki-moon a pidi amplio debate riba droga den Nacionnan Uni

NACIONNAN UNI: Secretario General di Nacionnan Uni, Ban Ki-moon, a pidi un debate riba droga "lo mas amplio posible" durante sesion pa trata e tema, cu lo tuma lugar na April durante un Asamblea General.

Den un acto organiza pa Union Interparlamentario, Ban a bisa cu e discusion amplio mester "contempla tur opcion" pa loke ta trata consumo, produccion y comercio di droga na mundo. "Esaki ta inclui alternativa di prison y castigo, apropia

pa ofensanan mas chikito; mas acceso na remedinan di control pa alivia dolor y sufrimento; y promove opcionnan di entrada pa agricultornan vulnerable y pa nan famianan", el a señala. Ban a resalta cu den e debate, basa riba convencionnan di Nacionnan Uni cu ta forma marco legal internacional riba droga, derechonan humano mester ta un prioridad, specialmente di personanan mas vulnerable.

"Aborda e problema global di droga ilegal ta un elemento importante pa promove sociedadnan inclusivo y pacifico pa un desaroyo sostenible", el a asegura.

Sesion special di Asamblea General riba droga, conoci como UNGASS 2016, ta programa pa dianan 19 pa 21 di April na New York. E iniciativa a wordo impulsa pa Mexico, Guatemala y Colombia.



*Trahadornan a tene un figura gigante di Rey di Carnaval durante preparacionnan pa parada di carnaval na Nice, Francia. E di 132 celebracion di carnaval di Nice lo tuma lugar entre 13 pa 28 di Februari y e aña aki lo celebra "Rey di Media".*

## Congreso di Florida a aproba limita ayudo pa famia di ilegalnan



MIAMI: Congreso di Florida a aproba unanimamente un polemico proyecto di ley cu ta reduci asistencia oficial pa personanan cu tin famianan ilegal den nan casnan.

E ley, impulsa pa representante republicano Matt Gaetz, ta establece cu ilegalnan no lo wordo teni na cuenta na momento di tramita asistencia di Programa Temporal di Asistencia pa hogarnan di menos recurso na Florida.

E medida, HB-563, aproba pa 14 representante, sin ningun voto contra, lo spaar e Estado un cuarto di miyon di dolar, segun Gaetz.

Siman pasa, Congreso

a aproba otro polemico proyecto di ley cu ta obliga autoridadnan local pa informa riba presencia di ilegalnan y lo castiga ciudadnan cu ta apoya "politica santuario", cu ta protege e inmigrantenan.

E iniciativa aproba ta rekeri analisis di Senado, SB-750, y despues firma di Gobernador di Florida, Rick Scott.

Ambos proyecto di ley ta forma parti di un paquete di medidanan anti-inmigrante proponi pa republicanonan den Congreso y Senado, cu ta busca pa criminalize ilegalnan, acelera deportacionnan, moviliza polis local y multa ciudadnan cu ta duna "santuario".



# Noticia Internacional

## Morgan Stanley mester paga 3.200 miyon pa crisis financiero di 2008



ALBANY, New York: Morgan Stanley a yega na un acuerdo pa paga 3.200 miyon dolar na autoridadnan di Merca pa compensa practicanan bancario cu a contribui na crisis financiero di 2008, y cu a inclui falsificacion di balor di instrumentonan respalda pa hipoteca.

Bao acuerdo nacional, negocia pa un comision crea pa presidente Barack Obama na 2012, e banco

a reconoce cu nan a hisa nivel di riesgo aceptable pa prestamonan hipotecario reuni den fondonan comun y bendi na inversionistanan sin duna nan informacion. Esaki tabata inclui prestamonan cu nivel di riesgo halto.

Morgan Stanley a bisa cu nan a reserva fondonan pa sumanan relaciona cu e caso. E banco a reconoce un acuerdo pa solucion di un caso federal pa 2.600

miyon dolar aña pasa.

Departamento di Husticia a bisa cu multa federal di 2.600 miyon dolar ta esun mas grandi cu a yega di tuma lugar den acuerdonan firma cu comision pa un total di cerca di 5.000 miyon dolar, segun Secretario di Husticia di New York, Eric Schneiderman, un di e presidentenan di e comision. "Varios comunidad den e pais no a recupera despues di e caida".

## Iglesia Brasileiro a rechaza aborto di fetonan cu microcefalia y a critica oportunismo

Iglesia catolico Brasileiro a rechaza posibilidad di autoriza aborto den casonan di microcefalia, manera Nacionnan Uni a urgi y a considera oportunista reapertura di e debate despues di explosion di e casonan aki vincula cu virus zika.

"Microcefalia tin hopi aña ta tuma lugar na Brasil. Nan ta probechando e momento pa introduci asunto di aborto", segun Obispo Leonardo Ulrich Steiner, Secretario General di Conferencia Nacional di Obispo

di Brasil (CNBB) na corant O Estado di Sao Paulo.

Nacionnan Uni a urgi paisnan afecta pa zika, posible causante di malformacion congenito, distribui metodo anticonceptivo na hende muher y autoriza interrupcion di embarazonan.

Brasil a registra desde October 2015 un aumento alarmante di babynan cu microcefalia, cu 404 caso confirma y 3.670 ainda pa confirma.

Cientificonan ta sospecha cu aumento di casonan di e

malformacion -cu ta perhudica desaroyo intelectual di recién naci- ta debi cu mannan a contrae virus zika ora nan tabata na estado.

Gobierno Brasileiro a indica cu zika, detecta na Brasil cuminsamento di aña pasa, por a infecta un miyon y mey di persona.

Mientras científico y gobierno ta trahando contra holoshi pa descubri con zika por causa e malformacion congenito, gruponan di activista ta exige flexibilizacion di leyman cu ta penaliza aborto na Brasil. Un grupo di docter, científico y abogadonan ta prepara un demanda pa presenta den Corte Supremo pidiendo autorizacion pa aborto den casonan di muhernan na estado cu a contrae virus y kier interrompi nan embarazo.

Arzobispo di Brasilia y presidente di CNBB, Sergio da Rocha a defende principio catolico di "baloriza bida den cualkier condicion cu esaki ta trece". "Menos calidad di bida no ta nifica menos derecho di bida, cu menos dignidad humano", el a argumenta durante un encuentro di iglesianan cristian na Brasilia.



Actriz Tilda Swinton y actor George Clooney a atende premiere di pelicula 'Hail Caesar' durante Festival di Cine Berlinale na Berlin, Alemania.

## Seoul: Kim a ordena ehecucion di su hefe militar



SEOUL, Zuid Korea: Lider di Noord Korea, Kim Jong Un a ehecuta su hefe militar pa corrupcion y otro acusacionnan, segun un funcionario di Zuid Korea del Sur.

Si esaki ta berdad, ehecucion di Ri Yong Gil, hefe di personal general militar di Noord Korea, lo ta e ultimo di un serie di asesinato, destitucion y retiro desde cu Kim a asumi poder fin di 2011.

Detayenan riba dictadura

macabro di gobierno Noord Koreano ta hopi dificil pa sali na cla, hasta pa gobiernonan nacional, y funcionarianan di Zuid Korea tin un registro irregular di seguimiento di desaroyo di Noord Korea.

Un funcionario di Zuid Korea a bisa cu ehecucion di Ri ta parti di esfuerzo di Kim pa reforza su control di poder. Ri tabata enfrenta otro cargonan pa abuso di poder y pa crea un faccion.



Candidato presidencial di partido republicano, Senador Marco Rubio, a duna un discurso durante un evento di su campaña den comunidad di Sun City na Bluffton, South Carolina.



# Noticia Internacional

## Venezuela: Asamblea Nacional a aproba acuerdo di declaracion di emergencia alimentario



CARACAS: Asamblea Nacional (AN) a aproba proyecto di acuerdo riba desabastecimiento di alimento, presenta pa diputado Julio Borges, cu ta busca crea un economia productivo nobo, atravez di companianan publico y priva pa permiti nan garantiza abastecimiento. E ley ta contempla cinco aspecto: ataca tema impositivo, pa motiva y incentiva companianan y pa nan

sinti respaldo riba tema di impuestonan; ataca e problema di permiso y burocracia; haci un inventario di companianan expropiadas e pais, pa nan por reactiva nan produccion; crea un mecanismo rapido cu lo permiti productor nan chikito y mediano pa produci den nan teranan; y crea estimulo pa companianan por contrata personal y produci sin haya perdida.

Borges, durante presentacion di e ley, a splica cu esaki ta busca establece mecanismonan pa "companianan Venezolano por produci sin perdida y incentiva un economia productivo y competitivo".



**WASHINGTON:** Christine Lagarde a wordo nomina pa di dos periodo como Director Gerente di Fondo Monetario Internacional. Hunta directiva di FMI a anuncia cu Lagarde tabata e unico candidato postula. El a wordo nombra na 2011, y ta e prome muher cu ta eherce e cargo. Lagarde, di 60 aña, tabata Minister di Comercio di Francia y abogado di derecho internacional.

## America Latina y Caribe a reitera cooperacion contra cambio di clima

MEXICO: Paisnan di Latinoamerica y Caribe a reitera su compromiso pa tuma accionnan y intercambia experiencianan pa asina enfrente condicionnan cu lo wordo genera pa cambio di clima.

Secretaria di Medio Ambiente y Recurso Natural (Semarnat) a informa cu e compromiso a tuma lugar durante Tayer riba Tecnologia pa adaptacion y mitigacion di cambio di clima, cu a tuma lugar diano 8 y 9 pasa.

El a recorda cu e tayer ta forma parti di compromisonan cu Semarnat ta mantene cu Alemania, Canada, Dinamarca, Francia, Reino

Uni, Union Europeo, Instituto Global pa Crecemento Berde (GGGI) y Agencia Mexicano di Cooperacion Internacional pa Desaroyo (Amexcid).

Durante e encuentro, expertonan di America Latina y Caribe a papia riba uso, gobernacion, desaroyo y aplicacion di tecnologia nan cu ta contribui cu esfuertonan di adaptacion y mitigacion di cambio di clima.

Director di Unidad Coordinador di Asuntonan Internacional di Semarnat, Enrique Lendo Fuentes, a splica cu nan ta trahando riba definicion di criterios cu lo permiti introduci

tecnologia y innovacion den planeacion energetico. Instituto Nacional di Ecologia y Cambio Climatico (INECC) a destaca necesidad di conta cu un diagnostico di base energetico di e region pa identifica necesidadnan di cada un di e paisnan.

Representantenan di Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Uruguay, Peru y Republica Dominicana a presenta nan respectivo experiencia den implementacion di politica publico riba e tema, como tambe reto y areanan di oportunidad.

## Costa Rica a aresta grupo cu tabata trafica droga desde Colombia y Ecuador



SAN JOSE: Ministerio di Seguridad Publico di Costa Rica (MSP) a aresta ocho persona sospechoso di forma parti di un grupo cu tabata trafica cocaina desde Colombia y Ecuador, y ademas cuatro di nan ta bao di investigacion pa labamento di placa. MSP a detene ocho Costaricense durante un total di 17 razia na San Jose, Perez Zeledon (zuid), como tam-

be den Golfito y Rio Claro, tur dos situa den provincia di Puntarenas, den costa di Pacifico zuid di e pais. "Segun informacion di Polis di Control di Droga (PCD), e organizacion criminal ta dedica na trafico internacional di droga via lama, especificamente cargamento di cocaina desde Colombia y Ecuador", comunicado di MSP a indica.





**Experiencia la maneja**  
**CICLONE**  
 Septic Tank Service  
  
 Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC  
 Servicio lihe y confiabel.  
 Tel: 564-0607 / 734-0607.

**WINDSHIELD**  
 Repair, Replacemen  
 Protector  
**GLASS PA AUTO**  
 583 6495 / 5833495  
**Trim Line**  
 Design  
  
 Morgenster 72

**Torres**  
 Chica pos  Septic tank  
 Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.  
 Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

**QUALITY MOVING**  
 Servicio di verhuizing  
 lokal y  
 24 ORA TOWING  
 Cel: 594-1550 /  
 594-1826.

**BOBCAT SANTO**  
 Rent Bobcat, tin graniet blauw  
 y normal, demolicion, yena  
 baki, fundeshi, rosa tereno,  
 bende santo y piedra.  
 Mesora!  
 Cel: 592-3424 / 563-1116.

**NOS TA FURA**  
 Nos ta drecha tur tipo di stoel y  
 ratan, cabana y spuit y fura stoel.  
 Fura bo set di sala y ricibi bo set  
 di comedor fura GRATIS!!!  
 Pos Chiquito 79-L.  
 Pa info. yama 748-3030.

**PROMOCION SPECIAL**  
 Ta bende santo di pleister, santo  
 pa pega blokki. tur clase di  
 piedra y graniet.  
 Corta mata grandi y chikito.  
 Tira sushi afo, tin transportashon.  
 Cel: 562-2532 / 600-1367.

**ALUMINIUM REPARASHON**  
 Porta, bentana, screen,  
 glass, wheel, lock.  
 Cel: 560-9570.

**SERVICIO SEPTICO**  
  
 - Residencial & Comercial  
 - Servicio Rapido  
 - Servicio Profesional, Confiabel y  
 Garantisa  
 \* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m<sup>3</sup>  
 Pa mas informacion yama nos oficina di benta.  
 YAMA NOS NA:  
 582-4684  
 info@ecotech.aw  
 www.ecotecharuba.com  
 Like Us On Facebook  
 Nos ta Acepta ATM ora  
 di duna septic service  
 AWG. 60,-  


**LUJAN**  
 Septic Services  
**CHICA POS!**  
  
 Tel: 592-8366 / 588-6877

**Glassco**  
 ■ Glass & mirrors cut  
 to size and shape  
 ■ Polishing, drilling &  
 glass replacement  
 services  
 ■ Fast service  
 Tel. 583-4784  
 Caya Betico Croes 162 B

**YOS**  
 Septic Tank Services  
 Chica pos. Habri tuberia.  
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689  
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144  
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

**Jumbo**  
 Septic Tank Service  
 Chica pos - Habri Tuberia  
 592.64.76  
 566.47.96  
  
 Montaña 35  
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

**SERVICIO PA PUEBLO  
 DI ARUBA**  
**HEAVY EQUIPMENT**  
 Cel: 662-7644 / 567-2844  
 Haci tereno limpi / lanta sushi /  
 coba fundeshi / pos / cura / pool.  
 yena fundeshi y nos ta haci entrega  
 di santo / piedra / graniet / plama  
 graniet. SERVICIO COMPLETO!

Bo ta bin Corsow pa vakashon  
 of pa evento deportivo y bo kier  
 huur auto. Yama Sulcra Car  
 Rental, nos ta bin busca bo na  
 Airport 5999-5602276 /  
 5999-5618773.  
 Email:  
 mr\_orlando@hotmail.com  
 app 5999-5111517.

**AIRCOMPRESSORS**  
 Breakers &  
 aftercoolers  
 available for rent.  
 Cel: 592-4998.

**Sandblasting Services**  
 Blasting & Coating of  
 autobodies / parts /  
 fences etc.  
 Also mobile services.  
 Cel: 592-4998.

**RUIZ EXCAVATION**  
 Nos ta bende santo di pleister,  
 pega blokki, piedra.  
 Ta huur betonmolen.  
 Cel: 593-9995 / 588-9995.  
 Bon prijs.

**MONTAS EXCAVATION**  
 Nos ta bende santo  
 di pleister, pega blokki,  
 piedra y granito.  
 Bon prijs.  
 Tin servicio di bobcat.  
 Cel: 567-5282 / 565-8639.

**TA FURA**  
 Tur fura tur tipo di stoel.  
 Pa cada set fura,  
 bo set di comedor.  
 Ta wordo di fura GRATIS.  
 Hooiberg 71-A.  
 Cel: 660-3563.

Tereno limpi cu bobcat  
 pa Afl. 90,=  
 pa ora, tira  
 sushi afo  
 y ta bende santo,  
 graniet na bon prijs.  
 Jama 745-9802.  
 Nos ta haci delivery di materiaa.

**AUTO BIEU + HERO BIEU**  
 Nos ta haci servicio di benta afo,  
 tur sorti auto bieu pa Afl. 35,=.  
 Tambe frigidaire, stoof,  
 wasmachine pa Afl. 10,= y t.v.,  
 microwave, airco, bateria pa Afl.  
 5,=, Benta sushi na bon prijs. Yama  
 nos na tel: 561-4297 / 561-5179.

**VERF Y DAK**  
 Pa tur trabou di verf cas of  
 negoshi, drecha dak cu ta  
 lek of spuit dak di asbest.  
 Yama nos na 566-7736.

**PC Repair**  
 SHOP  
**Computer & Laptop**  
**Virus & Spyware Removal**  
**Nos ta bin cerca bo!**  
**5946662**

**PELIGER DI MORTO**  
 Zika y Chicunguña a yega na  
 Aruba. Proteha bo mes y bo  
 famia. Nos ta traha tur sorto  
 di screen pa porta, bentana y  
 patio.  
 Cel: 560-9570.

**HEAVY EQUIPMENT  
 SERVICES**  
 Pa tur tipo di trabou  
 • Rosa tereno y lanta sushi  
 • Excavation (tambe den klip)  
 Pos, Fundeshi, Pool  
 • Demolition  
 • Granito  
 Bon prijs!  
 Servicio rapido y profesional.  
 Cel: 593-2191 / 561-7244 /  
 594-0244.

**DIRECTV**  
 Dish Service Team  
 Instalacion y activacion  
 de la mejor señal de television,  
 full canal, sin bloques.  
 Señal garantizada.  
 No se cae. Oferta por 10 dias.  
 Llame 600-2187.

**The New Anytime**  
 Habri tuberia  
 y chica pos.  
 Servicio rapido.  
 Arubiano  
 trahado,  
**Moko 17-F,**  
**Cel: 592-9050 / 743-0784**

**EASY FLUSH  
 SEPTIC TANK**  
 Chica pos, habri tuberia.  
 Glenroy Tromp, Tel: 593-0235  
 Marline Tel: 563-5497  
 Celsiusstraat #38, Oranjestad

**D'La Rosa**  
**CHICA POS**  
 Pa servicio di  
 habri tuberia,  
 area di hotel tambe.  
**562-2059** Pos Chiquito 25-G  
**585-8534** Aruba

**SERVICIO DI CORIENTE**  
 Nos ta haci tur tipo di  
 instalacion y reparacion  
 di coriente.  
 Servicio garantiza.  
 Cel: 600-6506.

**RIJLES**  
 Mas cu 32 les di teoria  
**PA SOLAMENTE**  
**AFL. 350,=**  
 Sigur y lihe  
**733-4897**  
**566-5700**

**TA BENDE  
 TIRE**  
 Segunda mano.  
 Bon condicion tur size.  
 Afl. 30,= pa uno.  
 Cel: 746-2797 / 565-3424.

**TA CHAPI**  
 Tira sushi afo y  
 construccion general.  
 Nos ta traha Diasabra y  
 Diadomingo tambe.  
 Cel: 594-5115 / 587-6946.

**PADITRANS**  
 Nos ta bende  
 santo di pleister, pega  
 blokki, piedra y granito.  
 Bon prijs.  
 Cel: 593-5203.

**TAROT**  
 Tarot y Feng Shui.  
 Exito en el amor, trabajo,  
 salud y pareja y felicidad.  
 Absoluta discrecion.  
 Cel: 563-6787.

**TA BENDE**  
 Cama di hospitaal  
 full electric y un  
 stoel di baño.  
 Por yama 592-2738.

**FOR RENT**  
 Apartamento  
 Juana Morto,  
 De Vuyst. 120.  
 Afl. 800,=.  
 Cel: 5688647.

**CONSTRUCCION Y CHAPI**  
 Nos ta corta tur sorto di mata cu  
 design y tira sushi afor. Nos ta drecha  
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of  
 cas, tur sorto di carpinteria, tuberia  
 como electricidadm basha vloer of tile  
 (mosaico).  
**Trabou ta wordo garantiza.**  
**Cel: 594-2380 / 594-8023.**

**Oops  
 Out**  
**SEPTIC TANK & SERVICE**  
 pa chica pos, habri tuberia  
 pa cas, hotel of negoshi.  
 Tel: 594-2808 734-2808.

**MATRAS FABRIEK  
 ORANGE**  
 Nos tin matras den tur  
 tamaño y box.  
 Fura matras y haye mesun dia.  
 Tambe nos ta fura set di sala, stoel.  
 Tel: 588-7468 / 592-3344  
 Dakota, Olijfiestraat 23-D.

**PROMASTER**  
 Steam Cleaning of:  
 All Carpets-Sofa's  
 Rugs - Mattresses  
 Reclyners - Chairs  
 Clean-Disinfected.  
 Tel: 582-03-83  
 Leslie S. Maduro.

**REPAIR ???**  
 Problema cu Frigidaire?  
 Cooler of freezer? Ice-maker?  
 Washmachine? Dryer? Airco? Coriente?  
 Cansa di yama pa mesun problema  
 y ainda NADA?  
 Cel: 593-0373  
 Calidad y confiansa semper  
 na prome lugar!!!

**REPAIR**  
 Dryer, wasmachine,  
 frigidaire, cooler, airco,  
 walk-in cooler,  
 walk-in freezer.  
 Cel: 562-1584 / 745-7084

**TA BUSCA**  
 Pa cumpra Tereno  
 propiedad entre  
 300 cu 400 m2.  
 Yama: 661-2019

**NOS TA DRECHA**  
 Tur tipo di frigidaire,  
 cooler, wasmachine,  
 dryer, airco etc.  
 Anytime cel: 560-4168.

**EN PUNTO FIJO  
 VENEZUELA**  
 Se alquila comodo y economico  
 apartamento por dia o por mes.  
 Totalmente amoblado ubicado frente  
 al hotel Las Palmas Inn.  
 Informacion al cel:  
 005804146961280

**SANTO PA :**  
 Pega Blokki Afl. 35.- pa  
 Pleister Afl. 69.- p/y  
 Tambe tin Verf di aceita,  
 di Awa, graniet, piedra +  
**GREENLINE H.E.**  
 Tanki Leendert Rococo Plaza  
**Ph. 583-8521 741-5640**

**DIARIO**  
**Tel: 582-6747**



**SE VENDE**  
nevera.  
**Premium vertical.**  
**Cel: 744-0217 /**  
**585-5357.**

**TE HUUR**  
Omg. Palm Beach semi gemeub.  
2 sl.k. aprtm. met grotetuin en  
carport, geheel omheind incl.  
kabel. Excl. water en electra,  
wifi. Prijs Afl. 1300,=.  
Cel; 563-1406.

**TA BENDE**  
Mitsubishi Lancer 2000,  
a/c, den bon condicion,  
powersteering.  
Afl. 5750,=.  
Cel; 748-3030.

**TA HUUR**  
Apartment na Madiki.  
Full muebla,  
coriente pre-pago,  
awa, cable gas inclui.  
Cel; 563-2772.

**SE ARRIENDA**  
Habitation en Madiki.  
Una o dos damas.  
Afl. 400,= servicios  
incluidos, aire aparte.  
Cel; 568-1347.

**TA BENDE**  
Chevrolet Celta 2003  
pa parts  
"As is where is".  
Cel; 593-3939.



**ATCO**  
ARUBA N.V.



Land Cleaning



Container Hauling



Demolition



Excavation



Heavy Transport  
and Lifting



Material Transport  
in Bulk Sizes



**TEL: ( 297 ) 523 6600**  
**FAX: ( 297 ) 582 7108**  
infoatcoaruba@atco.aw



Find us on  
Facebook



**WASTE BUCKET**  
**SPECIAL**



10 yrd ta  
AWG. 200,-

15 yrd ta  
AWG. 225,-

20 yrd ta  
AWG. 250,-

YAMA NOS NA:  
582-4684

info@ecotech.aw  
www.ecotecharuba.com



Find us on  
Facebook

**TA HUUR**  
Cas na Tanki Leendert, dos camber  
cu airco inverter, semi muebla,  
inclui internet, exclui awa, energia,  
cable, gas, rent Afl. 1950,= pa luna  
mas deposit.  
Cel; 592-1520.

**TA HUUR**  
aparta studio na Tanki Leendert,  
airco inverter, semi muebla, inclui  
internet, exclui awa, energia,  
cable, gas. Rent Afl. 850,= pa luna  
mas deposit.  
Cel; 592-1520.

**TA CHAPI**  
Chapi haci cura limpi, corta  
tur sorto di mata, trim yerbe  
haci coco limpi, mantencion  
di hardin, irrigacion, hiba  
sushi na dump. Verf cas of  
negoshi. Cel: 564-0703.

**TA BENDE**  
Mobil bouwlift 9 meter,  
220 volt Awg. 9500,=.  
For rent Awg. 135,= / dia.  
Cel: 744-7854.

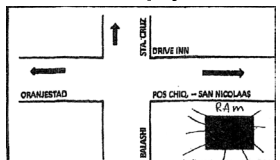
**TA BENDE**  
Infiniti FX 35 2011, 7 speed, airco,  
CD / Mp3, bluetooth, rear wheel  
drive, black on black, leather  
interior, all power, moonroof, Backup  
sensor / camera. Awg. 72.000,= /  
Barterdeal ta posibel pa un tereno.  
Cel: 744-7854.

**TA BENDE**  
Toyota Tundra 2014, modelo  
nobo V6, low mileage, bluetooth,  
CD, Mp3, backup sensor; camera.  
Top condition, dobbel cabina.  
Awg. 75.000,= O.B.O.  
Cel; 744-7854.

**WANTED**  
House for rent - Oranjestad area.  
Unfurnished! 3/4 bd, 2 bath. Large  
kitchen. LR, DR, laundry area.  
Enclosed yard a must. Small pet  
friendly. Tel; 588-4887, leave  
message or email at  
pjoaruba@yahoo.com

**TA HUUR**  
Bar & Restaurant  
bon situa, cu tur cos y cu  
cliente cla pa funciona.  
Cel: 565-4911  
solamente hende serio.

**R.A.M. MUFFLER CENTER N.V.**  
**Balashi 78 • Tel: 5858900**  
**Pa tur trabao di exhaust system.**  
**Mihor prijs!**



Map showing location of RAM Muffler Center near Oranjestad, POB CHLO, SAN NICOLAS, and BALASHI.

**FIVE STAR**  
**CARRENTAL**  
Moko 17-F  
Afl. 65,= pa dia - borg Afl. 500,=  
**PROBECHA**  
Tel; 587-2010 / 592-9050.

**H G**  
**Serv. Backhoe rapido**  
Cobamento fundeshi, pos,  
pool, lantamento di sushi,  
plama graniet y demolicion  
di cas y haci tereno limpi.  
**TEL: 568-0466**

**DAKGOOT**  
Aluminum Rain Gutter  
Heavy Duty - Moderno  
NO JOINTS , NO LEAK !!!  
TEL: 6 6 2 – 6 5 3 4

**AIRCO**  
Nos ta service inverter split  
unit. Nos ta service split  
unit. Nos ta yena gas pa bo  
airco.  
Cel; 743-5900.

**Pro Video**  
PRODUCTIE  
Tel: 582-6383  
Pa tur sorto di  
Filmacion  
Copia di Video riba DVD,  
DVD PA DVD, **Betamax** pa DVD.  
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)  
riba DVD of vice versa.

**NOS TIN SERVICIO**  
Corta palmanan,  
matanan y forma di  
mata.  
Cel: 592-1277.

**TA HUUR**  
Apartment na  
Schotlandstraat  
pa dia, pa siman  
y pa luna.  
Cel: 594-4945.

**TA HUUR**  
Apartment pa dia.  
[www.posadaeconomicoenaruba.com](http://www.posadaeconomicoenaruba.com)  
Whatsapp: 00297-5663902  
00297-5686487

**BAHA PESO?**  
Baha den 1 luna te un maximo di 18 kilo sin  
dieet y sin gym. Bo ta obeso? Overweight?  
Cuida bo salud! ata aki bo solucion,  
producto ta 100% natural, efectivo.  
Fast acting y safe. Producto lo kima vet  
tambe na lugarnan cu ta acumula.  
Pa mas info. Facebook: Katty Anaya.  
[www.abconlineshopping.com](http://www.abconlineshopping.com) /  
whatsapp +2976623585

**TA HUUR/FOR RENT**  
Cas amplio na Boroncana (Noord),  
2 camber, 1 baño, plus 2 studio  
apartment. Prijs ta inclui hardineria  
un biahna pa luna.  
Awg. 2750,= + borg, excl. awa y luz.  
Cel; 733-1201  
primehomesrealty1@setarnet.aw

**TA HUUR/FOR RENT**  
Cas na Bloemond (Paradera),  
3 camber, 2 baño.  
Awg. 2200,= + borg.  
Exclui awa, luz y alarma.  
Cel: 733-1201  
primehomesrealty1@setarnet.aw

**CURSO/HUÑA**  
Manicure + pedicure +  
uñas acrilicos (gel).  
Material incluido.  
Todos los lunes 5-7 pm.  
Afl. 125,=.  
Cel; 569-1877.

**DIRECT TV**  
Instalacion den dos  
pago di Afl. 150,=.  
H/D pa luna Afl. 100,=.  
Cel: 592-4290.

**HUCHADA N.V.**  
TA BUSCA  
un Verkoopster.  
Yama na 585-8801 of  
pasa personal.

**BONITA ULHOLSTERY**  
Nos ta fura sofa, matras,  
carseat, box, stoel etc.  
Cada matras cu bo fura, bo ta  
ricibi 1 cusinchi gratis.  
X-Codemsa Building.  
Cel: 741-7432.

**HOTEL USED**  
FURNITURE  
Nos tin cama tur size, box cu pia  
tur size, comedor, patio set, set  
di sala, grill etc.  
X-Codemsa Building.  
Cel; 741-7432.

**Señora se ofrece**  
Pa haci limpieza di  
cas, oficina, restaurant  
y pa strika paña.  
Cel; 743-5966.

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA BENDE**  
un cas di 4 camber y 2.5 baño na  
Soledad di 273 m², tereno 974 m² cu  
tereno adicional di 6387 m² cu cura  
den naturalesa cu un apartment y pa  
Afl. 695,000,=.  
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS**  
**TA HUUR**  
un cas na Opal / Westpunt  
di 4 camber y 2 baño exclui awa  
y coriente den un area keto,  
borg y un luna di pago y pa  
Awg. 2750,= pa luna.  
Yama 566-9972.

**TA BENDE**  
Buick Regal  
1996.  
Yama 593-7118.

**DING DONG EUROKIDS**  
Europese kinderschoenen + sandalen en  
kedsen. Maat 18 t/m 40.  
Birkenstock, slippers voor dames,  
heren en kinderen.  
Maat 24 t/m 48.  
Avenida Milio Croes 57-C.  
Tel; 583-7639.

**TA BENDE**  
Dos bateria di auto Truck  
675 volt.  
Cu garantia di 6 luna  
Afl. 400,= pa nan dos.  
Cel; 660-6515.



**Menu  
Special**

**12 febr. '16**

**THE NEW SHANAI TAKE AWA**  
**STA. CRUZ • Tel: 585-702**

Lomito ariba gril,  
Chciekn Cutsmall,  
Pecho a la  
plancha.

**NO LUBIDA PA PIDI PA NOS WRAPSAN,  
BASKETSAN Y NOS SANDWICH COMBO.**

**DOG LOVERS**

**Grooming Services N.V.**

Baño, contra carpata, sarna y  
purga. (Ta inclui corte di huña,  
limpieza di oreo y kita konopi)

**Nos ta haci tur sorto di corte.**  
Miembronan cu *nan mes ta trece* e  
cacho lo haña e di 6 baño GRATIS.  
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)

**Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673**  
**Shaba 4, Dialuna pa Diasabra**  
**8.00 pa 12.00 'or.**

**Corda di jama un dia prome pa haci cita!**



**PALO DI**  
**BANDERA**  
geverf, cabuya y  
catrol.  
Cla pa instala.  
Afl. 295,=.  
Cel: 594-9596.

**ACCOUNTING & TAX**  
Pa tur bo problemanan di  
administracion den bo  
negoshi manera jaarrekening,  
belasting, payroll y mucho  
mas y pa e mihor prijs.  
Yama nos na 730-5340.

**REPAIR INSTALL  
AND SERVICE**  
Airconditioning, frigidaire,  
wasmachine, stove, cooler, freezer,  
dryer, forno, icemaker, generator.  
Cu garantia.  
Cel; 641-2729 / 565-6858.

**BARATILLO!!!**  
**GANGA GANGA GANGA**  
**GARAGE SALE**  
Catiri 27-E, 742-2510.  
9 am to 1 pm.  
Di tur cos.

**NEW COLLECTION**  
SPECIAL PRICE  
for Valentine's Day.  
Latking suit & covers  
(American brands).  
Very very fashion.  
Friday & Saturday, cel: 641-6981.

**TA DRECHA**  
airco, frigidaire,  
washmachine. Ta drecha  
na bo cas mes. Ta traha  
Diadomingo tambe.  
Pa mas info. 564-8977.



**DIARIO**

**Tel: 582-6747**



**Associated Realtors****ta vende:**

Nijhoffstraat Sanicolas.  
Tereno erfpacht di 764 m2 cu  
un fundeshi di cas di 2 camber y  
1 baño cu posibilidad pa expansion.  
Area construi : 88 m2  
Prijs : Awg 65.000 Yama: 5628063

**Associated Realtors  
ta vende:**

Na Pabilon Santa Cruz  
tereno eigendom di 1404 m2.  
Prijs : Awg 128.000  
Yama : 5628063

**TA HUUR**

Apartamento di  
2 camber.  
Hende serio.  
Yama 567-0613.

**TA HUUR**

apartment na Santa Cruz di  
1 camber, baño, cushina  
Afl. 900,= pa luna. Inclui awa,  
coriente 110, cable, gas.  
Pa pareha of un persona sin yiu.  
Cel: 593-4907 / 585-78371.

**TA HUUR**

apto. Afl. 950,= + deposito  
y otro pa  
Afl. 850,= + deposito.  
Mas info. 562-2610  
na Madiki Kavel.

**TUR TRABOU****MI TA HACI TRABOU DI:**

- Construcción (Ceramica, bloki, pleister etc)
  - Plomeria engeneral
  - Verf di cas of apartment
  - Corta mata di coco chikito of grandi
  - Drecha porta di hero
- Cel: 562-6353 / 560-8009**

**PROMOCION**

Promocion de puro cuero pa  
Valentine's.  
Tas, faha, cartera,  
sapato pa muher, homber.  
Tur modelo size y color.  
Cumpra 2 bai cu 3.  
Cel: 561-4241 / 561-1483.

**GARAGE SALE**

Diadomingo 14 febr. na  
Sabana Liber 63, 10 am - 1 pm.  
Ta bai vende articulon di cas,  
pañá pa hende homber, muher y  
mucha. Lo vende tambe tools,  
buki, cosnan di arts and crafts y  
hopi mas. Pa mas info. 593-2028.

**TA BENDE**

Samsung Galaxy S5  
Mini nobo pa Afl. 500,=.  
Pickup Ford Ranger '98  
autom. pa Afl. 4000,=.  
Por yama na 594-0435.

**VENDO**

Antena de cable  
Magico y Movistar.  
Cel: 600-7124.

**TA HUUR**

Apartamento pa huur den hotel  
area Afl. 900,= pa luna  
y Afl. 500,= borg.  
Awa y coriente exclui.  
Whatsapp of yama na  
564-1030.

**Lunah lo ta biahando pa un "second opinion"**

ORANJESTAD (AAN): Lunah, e baby cu a nace na december cu Trisomy 18, conoci tambe como Edwards-Syndrome, ta bayendo den exterior pa un "second opinion". Esaki ta e derecho di e pashent. Minister dr. Alex Schwengle diaranson mainta a reuni cu prensa pa un "update" riba e caso di Lunah, cual ta hayando basta atencion.

E mandatario a splica cu el a keda keto prome, mirando cu e mester a haci tur su "huiswerk" como debe

ser y manera cu tur partido envolvi ta merece tambe di un minister. Esaki principalmente ta, el a bisa, pa percura cu comunidad ta haya e informacion corecto for di dje.

Minister dr. Alex Schwengle a expresa un duele grandi pa locual cu e mayornan ta bibando. El a agrega cu ta un situacion hopi lamentable, cu e no ta desea ningun hende, como cu e condicion cu Lunah a nace cun'e ta uno cu tin chensnan hopi chikito di sobrevivencia y ta trece cun'e diferente complicacion serio. Trisomy 18, segun e minister ta splica basa riba investigacionnan científico, tin un

pronostico hopi malo; 50% di pashentnan ta muri den nan di prome luna di bida, y 90 pa 95% di pashentnan ta muri den nan di prome aña di bida. Tin excepcionnan naturalmente, y e muchanan cu ta sobreviví ta biba cu handicapnan hopi grandi mentalmente y físicamente, cual no ta facil pa ningun mayor, el a agrega. Minister Schwengle a declara cu e ta biba cu e mayornan y, aunke e no por sinti'e, e ta compronde nan dolor. El a adresa tambe e situacion unda cu tin hopi critica den direccion di AZV, specialistanan y, hasta den su mesun direccion pa situacionnan cu a surgi ora cu; despues di multiple consulta; e medi conan specialista cu ta trata Lunah na Aruba a sa di mantene nan mes na e prome regla den mundo medico, esta "Primum non nocere". E dicho na Latin ta traduci como "Ten eerste zal ik geen schade toebrengen", o sea "Na e di prome luga mi no lo causa daño". E regla aki ta central den e mundo medico y ta tambe loke ta worde aplica cerca cada pashent, pues cerca Lunah tambe.

A scoge pa e miho opcion pa Lunah, cual no lo hacie daño y tin e cantidad mas chikito di riesgo. E decision di trata su condicion actual na un forma "conservativo", Minister Schwengle ta splica, no a bin di parti di e specialistanan di Aruba so, pero ta e conseho cu e specialistanan a ricibi tambe di instantianan medico academico y dokternan specialista na Hulanda y Colombia cu ta trata pashentnan cu Trisomy 18. Minister Schwengle a bisa cu a tum'e algun dia pa orienta su mes bon tocante di Trisomy 18, e condicion di Lunah specifico, y loke AZV, e team medico di hospital y e mayornan di Lunah ta di opinion cu ta miho pa Lunah, sea cu esaki ta basa riba informacion científico, of no.

For di e prome momento cu e caso di Lunah a bin dilanti y a cuminsa haya atencion den comunidad Minister Schwengle ta mantene su mes altanto di e pashent chikito tur dia, y diabierna ultimo e tabatin un combersacion cu e mayornan di Lunah. Despues di informa su mes debidamente, Minister Schwengle a subraya cu, basa riba informacion y conseho for di Hulanda y Colombia, y informacion adkiri for di e team encarga cu e cuido di Lunah, e ta di opinion cu e cuido cu Lunah ta ricibiendo actualmente ta e miho opcion. "Lunah no ta den peliger inmediato awo," Minister Schwengle a bisa.

E opcion mas extremo, esta pa opera Lunah, no ta e miho na e momentonan aki, aunke e mayornan ta desea esaki. Loke e mayornan mester realisa si ta cu, basa riba e reglanan di mundo medico, nan lo carga cu e riesgo. E ta e derecho di e mayornan pa nan tin nan opinion y expresa esaki, y e minister a bisa enfáticamente cu e ta respetá nan opinion y escogencia como e mayornan di Lunah. E minister no ta dicidi y firma pa un cliente bay den exterior pa tratamiento y cuido, Minister Schwengle a remarca, e decision ta di AZV y e teamnan medico di Aruba mes ta dicidi kico ta indicacionnan ki ora un pashent ta bay afo y ki ora no. El a agrega cu den e caso cu AZV tin duda of ta desea un "second opinion" of hasta "third opinion", sea localmente of for di exterior, nan ta pidi esaki. Den algun caso un "otro opinion" ta worde basa riba e dossier completo di e pashent, y den otro casonan ta e pashent mes tin cu biahá pa un "assessment". Den e caso di Lunah a worde dicidi cu e lo biahá pa Colombia pa un "assessment" esta un reevaluacion di su caso pa cu su tratamiento. Minister Schwengle a remarca cu e ta garantisa comunidad di Aruba cu e opinion di specialistanan Hulandes y Colombiano ta mescos y ta loke e specialistanan di Aruba tambe ta haciendo pa Lunah y nan ta haciendo e bon, esta di duna tratamiento conservativo, unda cu ta administra remedi pa wak si tin efecto, kedando tambe cu e di dos opcion pa si e pashent no mehora, esta di oper'e. E operacion en cuestion ta algo cu por tuma luga na Aruba mes, e ta un "ingreep chikito", Minister Schwengle a aña. Aunke Lunah no ta diferente di otro pashentnan cu Trisomy 18 y su bida semper ta na peliger na cierto nivel, su situacion actual ta muera cu e ta stabiel. Los di e caso di Lunah, Minister Schwengle a remarca cu e dokter en general mester ta semper cauteloso y evalua bon kico e ta haci y scoge pa su pashent, e mester keda obhetivo, y no por haci tur loke pashentnan of nan famianan kier, pasobra esaki por resulta di no ta e miho decision medico pa e pashent. E caso di Lunah "ta touch ami tambe" como ser humano, y e kier tambe e miho decisionnan pa Lunah, Minister Schwengle a bisa. El a agrega cu e como

**Sigui lesa pag. 74**

**Dial Rent to Own**

**Seeks  
Full time  
Route Managers**  
Starts at Afl. 12.00 p/h  
or more with experience.

We are looking for a dynamic addition to our sales and collections team. If you are customer service oriented, organized, with good communication skills and enjoy working with people, you are what we are looking for! Collections experience is helpful. Must be able to load and unload furniture and appliances from trucks and trailers.

Applicants must have a valid driver's license and be an Aruban citizen or possess a valid work permit. Bilingual people preferred.

Please send resume to:  
[aruba@dialrto.com](mailto:aruba@dialrto.com)  
[www.shopdialrto.com](http://www.shopdialrto.com)

**TA BUSCA**

\* Waiter  
\* Bartender  
\* Helper pa cushina.  
Yama despues di 4'or  
cel; 749-9369.

**DIARIO**

**Tel: 582-6747**

**TA DRECHA**

Tur tipo di frigidaire, cooler,  
freezer, airclo split-unit,  
inverter, wasmachine,  
reparacion y instalacion.  
Servicio liher y garantiza.  
Tel 568-0681.

**CONSTRUCCION REMODELACION**

Traha cas, apto pa mt2, traha  
cura, pega mosaico, plafon,  
basha vloer, graniplast, traha  
y drecha dak, verf interior y  
exterior. Prijs hopi favorable.  
Info.: 561-2137.

**THE NEW "CARBON DE PALO"**

**Valentines Special  
pa 2 filet Mignon /  
Cordon Blue.  
Dessert y 2 wine.  
RSVP: 737-7374**

**LANDSCAPING**

Corta mata, pega mata  
coco, lanta sushi.  
Bon trabou y bon prijs.  
Arubiano.  
Tel: 563-4990.

**VERF-VERF**

Cas, edificio, cura,  
etc. Profesional.  
Arubiano.  
Tel: 563-4990



Though her smile is gone forever,  
And her hand we cannot touch,  
It is sad to walk the road alone,  
Instead of side by side.  
We still have so many memories,  
Of the one we loved so much;  
Her memory is our keepsake,  
With which we will never part.  
GOD HAS HER IN HIS KEEPING,  
WE HAVE HER IN OUR HEARTS.  
But SHE left us beautiful memories,  
We will still treasure through the years.



With deep sorrow we announce the passing away of:

**Nathalie Louise CARTY-HILLS**

Affectionately known as "LOU or LUCY"  
Sunrise Dec 30th 1930Sunset Jan 24th 2016

**She leaves to mourn:**

**Husband:** Hilton E. HILLS

**Daughter:** Jocelyne BENNETT-OGARRO

**Son in-law:** Edwin (Eddie) BENNETT

**Grandchildren:**

Daysiree T. BENNETT

Daynah A. BENNETT

**Sisters:**

Yola SIMMONDS; Lucia HUGHES a.k.a. Dora; Florelle HAARMANS; Josiane HENNIS.

**Brothers:**

Jules Edouard CARTY

Raymond HUGHES a.k.a. Lino

**Sister In-Laws:**

Vivian CARTY; Carmen BLEASDELLE-HILL; Cynthia HILL.

**Brother In- Laws:**

Desmond SIMMONDS; Maurice CANNEGIETER.

**Favorite Niece:**

Carenne MILLS-HUGHES

**Favorite Nephew:**

Vital CARTY

**Nieces:**

Sonia CHARLES; Marcellia CARTY; Elise DACALOR; Hélène CARTY; Patricia CARTY; Juliana LAKE-CARTY; Sandra PETTY; Susan PETTY; Sally PETTY; Shena SIMMONDS; Inger CARTY; Catherine HUGHES; Tatiana BALY-HUGHES; Céline HUGHES; Gianni HUGHES; Malika HUGHES.

**Nephews:**

Pedro PIPER; Max CANNEGIETER; Ricarldo CANNEGIETER; Antoine CARTY; Gilbert MINVILLE a.k.a. Sparrow; Louis CARTY; Ignacio CARTY a.k.a. Djebo; Alexis CARTY; Jean-Hubert MINVILLE a.k.a. Bobbie; Eric CARTY; Jules Emile CARTY; Franck CARTY; Raymond CARTY; Mickaël PETTY; Felix PETTY; Stevanus CARTY; Jérôme CARTY; Gregory HUGHES; Kim HUGHES; Gio BROOKS.

**She was related to:**

Carty, Hughes, Hennis, Mills, Adams, Brown, Essed, Nestor-Hubert, Ratchel, Bennett, Brookson, Lake, Hamlet, Jarvis, Louisy, Cozier, Flemming, Curiel, Canhigh, Richardson, Winterdal, Rivera, Breed, Lampe, Mercan, v.d Hoorn, Simmons.

**Close Friends:**

Randy and Miranda EMILE

Bessie PONTIPHLET

Leslie COZIER

Bamboo PANTOPLET

Julian BRUNEY

Anna Maria KOCK

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on **Saturday February 13, 2016** at 4:00 pm at Ad Patres Funeral Home and from there to the central Burial Ground in Sabana Basora. The body will be laid out from 2:00 pm atAd Patres.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Condolences can be sent through our e-mail address or website

www.adpatres.webs.com



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

## A reconoce y detene e tal "Joselito"

ORANJESTAD. (AAN); Transcurso di diahuebs mainta, comandante di polis distrito San Nicolas a dirigi su patruya na Fan Bar restaurant situa den Rembrandt straat relaciona cu pelea andando. Patruya den un rato a presenta y esnan involvi ya a baha bay caba.

Polis a papia cu e doño cu a declara cu dos minuut prome

a presenta y drenta un homber desconoci pe y el a cana bay na mesa biljart na unda tabatin algun mucha homber ta hungando. Segun e doño e homber desconoci tabata den uniform di trabao y el a cuminsa grita un di e mucha hombernan.

E homber desconoci a cuminsa dal riba mesa y despues a destrui diferente articulo.

Durante nan ta papiando e la mustra polis un video cual tin capta kende e homber desconoci ta y a resulta cu polis a reconoce e homber desconoci y ta trata di un tal "Joselito". Patruya bay na unda e tal "Joselito" ta traha den San Nicolas y na yegada polis a detene pa destruccion y pa maltrato cu arma.

### Cont. di pag. 73

Algo cu e mandatario ta haya cu no a bay bon tampoco, ta e

hecho cu clientenan ta purba di pusha su mesun opinion pa cu decisionnan y via chantahe kier forsa un decision.

### Oracion pa awe:

Dios nos Tata, tin bes nos ta exclui nos mes rumannan, como sifuera ta "leproso" nan ta. Bo Yiu y San Francisco tambe a siña nos algo henter amente otro.



**ONDERLINGEHULP**

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:  
(297) 582-4427  
info@onderlingehulp.com

"Señor ta mi wardador,  
min'tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta pone mi sosega.  
E ta hiba mi na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

### Thomas Wouters

\*07-03-1939 †11-02-2016

Acto di entierolo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home  
Diamingo 14 Februari 2016 Di 7:00 PM – 9:00 PM  
Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordo manda riba nos website:  
www.adpatres.webs.com



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

## GRADICIMENTO

Na number di famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustanan atención y a duna nos sosten durante fayecimento y entierro di:

### Cipriano Mariano Bernabela



Nos kier a gradici tur e persona nan cu a hasi yamada, manda mensahe y cu a hasi donashon.

Nos kier a gradici tur famia, amigo y amiganan, conocirnan cu a demostra nan cariño y a duna nan atencion durante e dianan dificil aki.

Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos.



**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
5842299/7372299  
adpatres@qualityservice.com  
Family owned and operated

E minister a subraya cu e ta consciente cu den comunidad ta bisa cu e ta un mal politico, pero esey no ta algo cu ta molestie, pasobra e sa di su mes cu e ta bon profesional. El a splica cu e ta un persona kende ta haci su huiswerk prome y no ta tuma decisionnan basa riba emocion, of loke otro personanan ta desea, pero basa riba loke ta para den ley y loke ta corecto y, den e caso di su profesion medico, loke no ta haci su pashent daño. Mester keda profesional prome cu tur cos. Minister Schwengle a bisa cu ta duel e cu e specialistanan no por sali pa defende nan mes pasobra e forma cu nan a worde lastra ta hopi mahos, y inhumano. Nan profesion a exige di nan pa nan mantene un posicion profesional y respeta e reglanan y leynan cu ta involvi den ta un profesional den e ramo di medicina. El a añadi cu e ta para 100% tras di e specialistanan y ta garantisa cu nan a haci nan huiswerk, nan a busca nan second opinion den exterior tocante e caso di Lunah y ta haciendo un bon trabao como un team. E tin tur confianza den su coleganan. E mandatario a splica cu loke el a compronde for di e mayornan di Lunah ta cu tabatin cierto problemanan den comunicacion, unda cu nan a sinti nan mes insulta, y el a bisa nan cu nan mester entrega keho tocante di esey, pasobra como cliente e persona no t'ey pa ningun hende insult'e. Minister Schwengle a expresa cu e ta spera cu tin comprension den e caso di locual ta pasando rond di e caso di Lunah y cu ta bon pa tur hende corda cu un moneda tin dos banda, y mester tene cuenta tambe cu e "rand". Muchanan cu nace cu Trisomy 18 en general tin complicacionnan cu nan organonan, incluyendo curason, stoma y tripa, pero tambe intelectualmente, y riba e nivel celular, esta den cada cel di nan curpa. Trisomy 18 ta un condicion hopi complica, y e cifranan di mortalidad ta halto. El a pidi pa tur hende no yega y husga basa riba un banda so. E decisionnan di e specialistanan ta bon tuma y e opcionnan cu tin pa Lunah ta bon documenta y semper su bienestar ta esun central den tur loke ta worde haci p'e.



Paul Croes a mostra

# Parlamento tin atencion positivo pa maneho di hubentud

ORANJESTAD (AAN): E siman aki, den e preguntanan dirigi na minister di asuntunan social, labor y maneho di hubentud den reunion publico di parlamento relaciona cu e tratamento di Presupuesto Nacional pa aña fiscal 2016, a mostra un interes grandi pa loke ta trata nos hubentud. A haci diferente pregunta to-

cante nos hobennan, e maneho y e doelgroep en general. Un hecho cu sin duda algun ta trece un satisfaccion grandi pa drs. Paul Croes, mirando e esfuerzo cu e ministerio ta haci pa asina hiba nos hobennan dilanti. Cada pregunta ricibi a haya nan contesta den e segundo tanda pa asina trece mas claridad riba e maneho.

Na prome instante a pone enfasis riba e cooperacion necesario pa e maneho di nos hubentud. Aki a aclarea cu E asina yama, "integraal jeugdbeleid" ta e base principal pa cooperacion entre instancianan, departamentonan y ministerionan cu ta traha cu nos hubentud. Minister Croes ta convenci cu tin hopi bon ho-

ben eyfo cu ta talentoso y cu ta saca cara di nos pais. Pa es rason e tin conviction cu nos hobennan lo sali padilanti si duna nan e atencion necesario y traha hunto pa haci esaki posibel.

Un otro tema cu tambe a keda cuestiona ta e desempleo bow nos hubentud. Estudio nan haci internacionalmente a

duna di conoce cu pa un hoben haya un empleo ta tres bi-aha mas dificil cu un persona adulto. Tin diferente factor cu ta contribui na e hecho aki, y na Aruba no ta un excepcion. Sinembargo, despues cu na aña 2009 Aruba tabata conta cu 35.2 porciento di desempleo bow nos hubentud, awe esaki ta 22 % di cual lo sigui haci e maximo esfuerzo pa mantene e cifra uno mas abao posibel. Cu esaki den mente, den reunionnan tripartite a trece diferente opcion dilanti pa asina duna un extra estímulo pa nos hobennan den e mercado laboral. Un di e opcionnan aki ta e aplicacion di contratonan pa tempo defini pa asina por evalua un hoben mihor enbes di den un proeftijd di dos luna.

Banda di e sugerencianan aki, no por laga afo e proyecto "Ban Traha" pa nos hobennan. Esaki ta un trayecto specifico pa nos hobennan por worde incorpora den e mercado laboral. Na mes momento ta minister Croes a percura tambe pa un "national jobfair" pa asina hobennan mira ki oportunidad tin pa nan den e mercado laboral y duna nan un impulso den e mercado. E national jobfair lo conta cu diferente aspeco crucial pa asina hobennan tin un escogencia mas amplio di loke tin disponibel den e mercado.

Mientrastanto no solamente hobennan sin empleo tin un preocupacion central den parlamento pero tambe hobennan cu termina nan estudio den exterior y no por haya un empleo na Aruba. No ta un secreto cu hopi di nos yunan di tera cu termina nan estudio cu exito den exterior ta pasa trabao pa haya un empleo den nan pais natal. Pa haci e trayecto pa integra nan mes den e mercado laboral local uno mas facil y accesibel, e minister a splica cu DPL lo conta cu un sistema nobo. Ta trata aki di un plataforma digital pa hobennan cu termina un estudio den nivelnan halto p.e. wo of hbo por busca y haci e trayecto pa bay den e empleo uno mas facil. Usando e plataforma digital aki hobennan por haya un bista mas amplio di loke nos isla tin pa brinda nan.

Nos hubentud ta central den e maneho integral di e ministerio, pa cual rason minister Croes ta considera e preocupacionnan di parlamento pa cu nos hobennan un preocupacion positivo y na bienestar di nos hobennan.

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Cu tristesa na nos curazon y agradecido pa tur loke e la significa y a hasi pa nos durante su bida, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor nos mama, ruman, wela, tanta, y suegra

**Sra. Vda. Joaquina Yrausquin de Lange**  
Cariñosamente jama "Ina"  
\*09-01-1933 - †05-02-2016



Esposa di:  
†Alberto "Betty" Yrausquin

Yuinan : Albert (Al) y Grace Yrausquin  
Darryl y Roxana Yrausquin  
Vanessa y Ryan Figaroa Yrausquin

Nietonan : Leonard y Ghislaine Yrausquin  
Ethan y Derek Yrausquin  
Raymir y Rayvan Figaroa

Rumannan : †Ruben y †Albertina de Lange  
Iris, Raiza, †Ruben y Jasmina  
†Miles y Maria de Lange  
Jessica, Miles y Mirla  
†Clever y Carlos Panneflek  
Omar y Sra , Rino  
Richard Everett y †Carmencita de Lange  
Susan, Shanella y Clark  
†Grecia y Hugo Kock  
Exina, Remo y Sra. , Djildo y Sra  
Mildred y Eroid Bakmeyer  
Eromil y Sra., Ellery  
Edith y Antonio (Tony) Tromp  
Isaira y Esp, Eldrich y Esp

Su ayudantenan : Editah Rodriquez y Julia

Swa y Cuñanan : Vda. Felepina Solognier y famia  
Vda Lucia Jacopucci y famia  
Roque y Hyacintha Yrausquin y famia  
Vda. Juanita Rafini y famia  
Johannes y †Martha Angela Koolman  
Francisco y Paula Vargas  
Benedicto (Benny) y Rita Figaroa Tromp

Primo(a)nan, Comer, Comper y Ihanan  
Demas famianan: Yrausquin, de Lange, Angela, Vargas  
Machuca, Figaroa, Panneflek, Kock, Bakmeyer,  
Tromp, Dongen, v/der Hans, Leonardo, Garcia,  
Ras, Folkers, Roorda, Davelaar, Ruiz, Solognier,  
Geerman, Croes, Dirks, Loopstok, Jacopucci,  
Boekhoudt, Wernet, Rafini, Maduro, Pieters.

Acto di entierro lo tuma lugar diaranson 10 februari 2016 na Misa Imaculada Conception na Sta Cruz di 2'or pa 4'or di atardi y despues pa Santana De Vries na Sta Cruz.

Anochi di condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diamars 9 februari di 7'or pa 9'or di anochi.

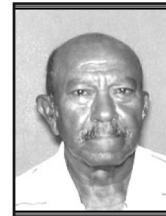
**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Señor: " Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!"  
Salmo 91: 1-2.

**Sr. Alfonso Juvenal Effer**

Mihor conoci como " Foncho" y "Ahuhu"  
Ex metsla di Albo Aruba  
\*13-01-1936 - †07-02-2016



Na number di su  
Esposa: Carmen Effer

Yuinan:

Roxana Rodriquez-Effer y esposo Micheal Rodriquez  
Rafael Hilario y Kristen van Ravensteijn  
Victor Hilario y famia

Nietanan: Chaday Rodriquez  
Chouviene Rodriquez  
Naomy Hilario  
Kiomy Hilario

Mama: Clara Estela Effer-Peñalver

Tantanen: Juana Mercedes Effer-Rodriquez  
Simona Effer-Rodriquez

Rumannan:  
Jorge Gomez-Effer y Elena Gaian de Gomez  
Wiliam Gomes Effer y Denis Vallejo  
Manuel Gomes Effer y Marlene Zambrano  
Carmen Gomez Effer  
Rosa Gomez Effer  
Lila Gomez

Sobrino y Sobrinanan na Colombia, Aruba y Venezuela: Natasha Gomez Gaitan, Jorge Gomez Gaitan, Mailen Gomez Gaitan, Topsy Gomez Vallejo, Tania Gomez Vallejo, Tisiana Gomez Vallejo, William Gomez Vallejo, Genaro Gomez Aduan, Dania Gomez Pacheco, Clara Ines Gomez Pacheco, Liana Ruz Gomez, Alexander Ruz Gomez, Elkin Ruz Gomez, Wladimir Ruz Gomez, Marlon Gomez Zambrano, Marleza Gomez Zambrano, Manuel Gomez Zambrano, Xavier Gomez Zambrano, Aramis Hilario y famia, Daisy Hilario y famia, Morena Hilario y famia, Miguel Angel Hilario y famia, Madelin Hilario y famia.

Swa y cuñanan:  
Antiqua Hilario Croes y Sebastiano Croes  
Natividad Hilario Garcia y Jose Garcia  
Dorila Hilario Perez y famia  
†Felipe Hilario y famia

Amigonan y conocirnan na Colombia, Venezuela, New York, Primo y primanan, comer y compenar, tur su bon bisinjanan, ihanan, demas amistadnan, Wit Gele Kruis, Dockter Cayama, secretarianan y especialmente Selina Diaz.

Demas famianan : Meija, Hilario, Effer, Henricus, Rodriquez, Simon, Werleman, Croes, Rivadeneira, Zambrano, Steenen, Franken, Peña, Torre, Perez, Maduro, Meriño.

Ta invita pa asisiti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diasabra 13 februari 2016 pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora. Restonan di "Foncho" y "Ahuhu" lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Adress pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 12 februari 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi.



# Drs. Joop Choy ta haya cu ayudo na pareha y nan yiunan ta basta bon organisa na Aruba



ORANJESTAD (AAN) – Drs. Joop Choy di e compania Hulandes Nlsto e siman aki tabata na Aruba pa duna dos tayer riba e tema di terapia familiar. Esaki a wordo haci riba iniciativa di Wit Gele Kruis y tabata dirigi

Drs. Choy ta un psicologo familiar, psychotherapeut y sisteemtherapeut, y den e presentacion cu el a duna, por bisa cu a papia con pa atende cu famianan cu ta den proceso di divorcio, principalmente

ora cu tin yiunan involvi. Drs. Choy den un declaracion a splica cu e participantenan na e dos dianan di su tayer tabata profesionalnan cu den nan ramo di trabou na diferente fundacionnan y Hospital ta atende cu casonan di divorcio – manera psiquiatra, psicologo, dokternan, Ortopedagogonan, trahadonan social –.

Di loke el a experiencia durante su estadia na Aruba el a haya e impresion cu e tipo di

cuido aki ta basta bon organisa. Famianan cu ta den problema, e ta bisa, tin acceso facil na e diferente instancianan. E mes trahando na Hulanda, a constata cu na su pais tin mas casonan di violencianan serio cu ta bini dilanti y tambe casonan di violencia pisa cu mayornan ta comete riba nan yiunan.

E cantidad di meldingnan di violencia contra mucha ta aumenta. Si antes e cantidad di casonan aki tabata entre 35 pa

40 mil caso pa aña, awor ya caba el a yega na 70 mil caso, pues tin mas notificacionnan tumando luga. Y gran parti di e casonan di violencia na cas ta bini di famianan kibra, unda cu e tata no por acepta cu su ex casa tin un otro pareha ta biba cune y ta fungi como tata pa su yiunan. Pero tambe tin casonan di muhenan cu no por acepta cu e homber a bandona cas, y ta baha nan rabia riba e muchanan pa di e forma aki castiga e homber. “Den situacionnan complehonan asina e hendenan ta expresa nan mes door di uza violencia. Esaki kisas no ta nada straño pasobra nan ta biba den un sociedad violento, por lo menos na Hulanda.”

Den henter e situacion ariba describi, e ta crea un situacion fastioso pa e muchanan cu no por pone nan mayornan comporta nan mes di un forma corecto. Tin masha poco mayor cu di berdad ta scucha nan yiunan ora cu nan ta reclama nan riba nan comportacion. Pesey ta masha importante, e ta bisa, e rol di e terapistanan. Cada profesional den e ramo aki mester puntra nan mes semper “con nos por motiva famia y mayornan pa admiti loke nan ta haci no ta bon. ...”

Tin biaha mester bini un crisis, e druppel cu ta drama e emchi, pa e pareha mira loke nan ta haciendo no ta bon. Comunidad tambe ta hunga un rol importante pa yuda mayor y famianan. Asina por ehempel docentenan cu mira algo straño den un mucha por papia cu e mayornan pa nan busca ayudo, bisñanan cu scucha hopi gritamento den famia por expresa su preocupacion yamando e departamentonan necesario.

Loke a constata tambe na Hulanda ta cu den 80% di e casonan di divorcio, e muchanan ta keda biba cerca e mama. Loke si ta mira mas ta e “coouderschap”, esta cu nan ta biba tanto cerca e mama como e tata. Esaki ta solamente bon pa e muchanan si e mayornan ta bon cu otro y asina nan ta consulta cu otro semper y no cu nan ta den lucha continuo cu otro.

## Aurora Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Cu profundo tristesa na nos curazon pero agrediendo na nos Señor pa tur cos cu ela significa pa nos, nos ta participa cu a bai sosega den brasa di Señor nos mama, abuela, bisabuela y tia



### Sra. vda. RUNSHUANG Li – Wu

\*15-10-1933 - † 07-02-2016

伍润双  
终年八十三岁

Na number di su:

Su esposo: † Wing FuLi 李荣富

Yiunan:

Jixian y Weichou Tan-Li (China) 谭伟筹李箕仙

Ji Fang y Feng Jiao Li-Liang 李基方梁凤娇

Nieto (a) nan:

Zhenke y Tingting Tan-Chen (China) 谭振科陈婷婷

Xiaru y Eroll Henriquez-Li 李秀儒亚伦恩里克斯

† ChuntaoLi 李春桃

Yuetao y Huihua Li-Chen 李悦豪陈惠华

Jianke Tan (China) 谭健科

Shumei y ZhujunFan-Tan (China) 谭淑梅范柱君

Bisanietonan: Qianyi Tan (China); MeilinAlyssia Li;

Haoyu Tan (China); Haoyang Tan(China);

Zecheng Fan (China) 谭倩仪李美琳谭浩宇谭浩阳范泽诚

Sobrino (a) nan: Jiai y Guozheng Liu-Li y yuinan (China); Fanghua y Tianai Li-Nie y yuinan; Lianfeng y Yongqiang Nie-Li y yuinan (China); Qinfeng Liang y yuinan; Shencai y Meilan Liang-Liang y yuinan; 李箕爱刘国正李方华聂添爱李莲凤聂勇强梁勤凤梁深财梁美兰

葬礼举行: 星期六下午二时至四时 (2016年2月13日下午2时至4时)

Na tur bisñan, conocirnan y demas famianan na Aruba y China: Li, Wu, Tan, Liang, Chen, Henriquez, Fan, Liu, Nie. Nos ta pidi nos disculpa si pa un of otro motibo nos a lubida famia, amigo of conocirnan esaki ta motibo di nos tristesa.

Adres pa condolencia: Meiveld # 47

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 13 di februari 2016 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues e restonan lo wordo crema.

## Aurora Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

Laga mi biba pa semper den Bo cas y skonde bou di Bo alanan Abo, Dios a scucha mi promesanan Bo a duna mi teracuta toca esnancuta honra Bo. Salmo; 61.4-5

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

### Sra. Doris E. Maduro Croes

\*29 - 09 - 1936 11 - 02 - 2016



Nanumber di su

casa:

Yiunan;

†Frits E. Maduro

Ronald & Lucia Maduro

Nilca Maduro & Ramon Buckley

Jeannette & Benito Flanegin

Virginia (Gina) Maduro

Nietanan:

Lucienne Maduro & Carlton Ho Sing Loy

Ameline Maduro & Samir Zambrano

Lusheska Maduro

Delany Wever

Jennifer Flanegin

Bisanietonan:

Luanny Ho Sing Loy

Mason Ho Sing Loy

Rumanan:

†Emma Croes y famia

†Jaime Croes y famia

Hendrick y Yuyu Croes y famia

Stella Croes Ibañez y famia

†Miguel Croes y famia

Lesbia Padilla Croes y famia

†Osvaldo Croes

Luis Alberto Croes y famia

Robinson Croes y famia

Franklin Croes y famia

Haimito Croes y famia

Swa y cuñanan:

Reineta Oduber y famia

† Susana de Vries y famia

†Urbano Maduro y famia

†Otilio Maduro y famia

†Maria Maduro

Mario Maduro y famia

Lindo Croes y famia

Maiky Croes y famia

Consuegronan:

Agrepino y Ebia Maduro

† Pedro y Filomena Flanegin

FamiaStima:

Shono Maduro y Famia

Josefa Maduro

Maria Croes y Famia

Clarita Kelly y Famia

BisñananStima: Suyen, Don, Dilio, Judith y Raida Sobrino(a)nan, Primo(a)nan, Amigo (a)nan, Bisiña(nan) y demasfamia: Maduro, Croes, Wever, Dabian, Buckley, Flanegin, Willems, Kock, Montalvo, Ibanez, Sanchez, Padilla, de Vries, Quarts, Feliciano, Kelly, Ho SingLoy, Zambrano, Chalela, Castañeda, Barros, Borjas, Cubellos, Iglesias, Guitierrez, Bremer, Morales, y demasfamia.

Ta invita paasisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar, Diadomingo, 14 di februari 2016 pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 9or di mainta e resto mortal di Doris lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Condolencia lo tuma lugar, Diadomingo, 14 di februari, 2016 for di 9or te cu 11:00 or di mainta na Aurora Funeral Home. Nos no taricibibishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos a lubida algun famia of conocir.



Yama  
Tipline  
di  
DIARIO

582 2239



# Bukinan di Telefon 2016 lo yega na tur cas den e proximo dos simannan



ORANJESTAD (AAN): Durante e proximo dos siman benidero, Buki di Telefon 2016 lo keda reparti pa tur casnan y negoshinan rond Aruba. Post Aruba NV lo haci entrega di e buki telefonnan via adres of postbus. SETAR ta informa cu si cualkier persona of Negoshi tin mester di buki extra, por pasa busca

esaki na cualkier Teleshops of SETAR Store. Buki telefon ta consisti di paginanan Prologo, paginanan Blanco, paginanan pa Comunidad y paginanan Geel. Den e paginanan pa Comunidad por haya e codigonan internacional, informacion di departamentonan di gobierno, informacion di fundacionnan,

e Schedule di Arubus, Precaucion y Tipsnan pa temporada di Horcan, Proverbio y Dicho na Papiamento y camindanan pa explora na Aruba. Riba e potret por mira e portada di e buki di Telefon cual tin e tema e aña aki: Famia, e fundeshi riba cual nos ta para riba dje.

Magali Brito di SEPPA:

## Trahadonan di DTP ta pidi pa un solucion a corto plazo di nan problemanan



ORANJESTAD(AAN): A combersa cu Magali Brito, kende ta e secretario general di SEPPA, kende a splica riba e situacion di Departamento di Transporte Publico. Na e Departamento aki, e trahadonan ta for di 2014 caba, den un lucha, discusion constante riba diferente tema y derecho nan cu e dunado di trabao no ta cumpli cun'e. Na 2015 tabata tin encuentronan cu e minister encarga cu e departamento y tabata tin diferente palabracion. Lastimamente ningun di nan a wordo cumpli. Na November aña pasa, a hala atencion di e minister, mustando cu atrobe y ainda nada no ta solucion y asina aki no por sigui. Tambe ta asina cu na e mesun momento a manda reaccionnan na e director concierne y aki a haya como reaccion e diferente asuntonan pendiente y a corto plazo lo por keda cla. Ta papiando aki di e temanan di uniform, e trahadonan aki no a haya uniform. Na 2014 nan a haya mita uniform, na 2015 no a haya uniform y na 2016 no tin uniform disponible. Berdad nan a muestra SEPPA cu e uniformnan aki a wordo pidi. No sa si e problema ta cu nan no a wordo paga, pero si e problema ta alocacion di fondo of si no tin fondo mes,

esaki no mester ta un problema di trahado. E trahadonan ta cumpliendo. Nan si ta haci nan parti y di otro banda ta spera cu e dunado di trabao tambe ta cumpli cu nan parti, esta di cumpli den e caso aki cu uniform. Tambe tin problemanan di rooster. Ta asina cu e trahadonan aki tin biaha tin luna tin cu warda te ainda riba e ultimo dia di luna pa por haya rooster, pa por haya sa ki warda nan tin e dia siguiente. El a yega asina leu cu tabata tin ocasion cu ta e dia prome of un par di ora prome cu trabao, trahadonan ta ricibi un mensahe, bisando cu ta e warda di e dia siguiente. Esaki tin efecto riba bida di e trahado. Nan no por plania. Nan no sa kico nan tin cu haci cu nan siman, pasobra nan ta constantemente dependiente di un warda of di un rooster, cu no ta sali na tempo manera palabra. Esaki ta bay hasta contra di e ultimo palabracion cu tabata tin cu e minister na mesa, caminda cu a traha un rooster di tres luna y asina e organizacion tambe por tin un miho bista con su organizacion ta funciona y den caso di AO of di peticionnan pa liber of ATV, e ora eyan naturalmente e organizacion por plania mas miho tambe, segun Brito. Ta asina tambe cu tin otro problemanan cu e trahadonan te ainda no ta

cla. Alocacion y den funcion definitivo, entre otro. Tin trahadonan cu ta temporario, cu ta den cierto funcionnan y ta pendiente di nan Landsbesluit pa nan keda cla. Ta papiando di un situacion cu nan ta pendiente di un par di aña caba, despues di e ultimo reorganizacion y ta asina tambe cu den casonan di Overtime, etc. „ e departamento aki no ta cumpli cu e tema di Maaltijd-bonnen. Sa cu tin algun cos cu tin cu wordo regla pa asina por cumpli cu esaki, pero un biaha mas, desde ultimo palabracion pa awor aki ta papiando di basta luna cu a pasa y te ainda no tin ningun indicacion cu a keda cumpli cu locual cu a keda palabra, segun Brito. Esakinan a conduci poco poco, aunque tin mas preocupacion di trahadonan, mescos cu kehonan riba trato cu e trahadonan lo ta ricibiendo di cierto hefenan y esakinan a bin ta causando un frustracion, mal contento enorme bao di e trahadonan aki, cu a conduci cu a tuma e decision cu nan lo tuma un accion di protesta. nan peticion ta naturalmente pa acorto plazo por tin un solucion, nan por tin oido, pero no solamente oido, pero solucion realmente y si dado caso esaki reulta, lo tuma pasonan mas extremo pa asina nan problemanan haya solucion, Brito a finalisa.

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

The Lord is my light and my salvation; whom shall I fear? The Lord is the strength of my life; of whom shall I be afraid.  
Psalm 27:1

It is with great sadness that we announce the passing of our beloved



**Anthony Jacob Schlachter**  
Better known as "Tony"  
\*27-11-1951 - †10-02-2016

Date and place of funeral will be announced later

**Aurora**  
Funeral Home

Cumana # 76  
Tel: (297) 588-6699  
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



**Edison Matias Wiersma**

\*24-02-1931 - †11-02-2016

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.





# THE CINEMAS

## One Stop Cinema

Only at  
**The Cinemas**

SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

**MONDAY**

**2x1**

Entrance ticket

**TUESDAY**

**2x1**

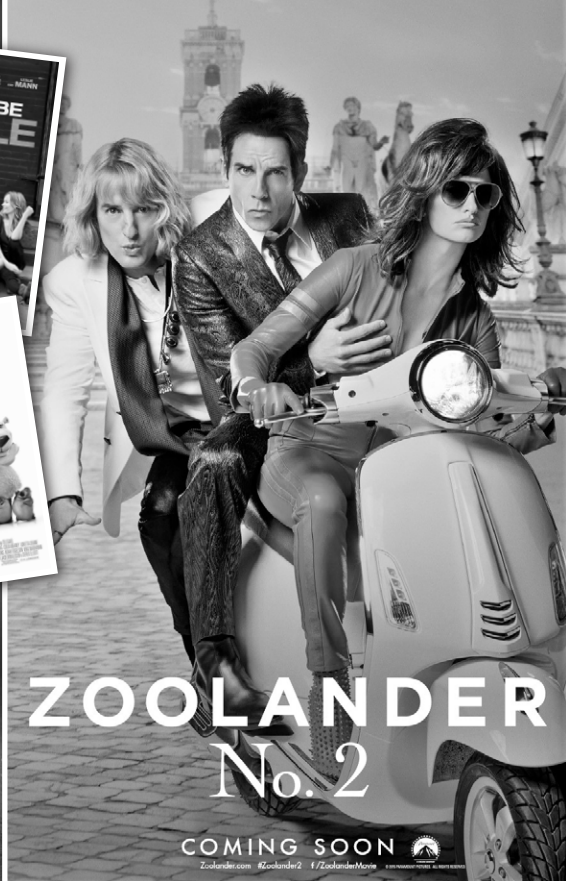
Entrance ticket

**WEDNESDAY**

**2x1**

Entrance ticket

### VISIT US ONLINE AT [WWW.THECINEMAS.AW](http://WWW.THECINEMAS.AW)

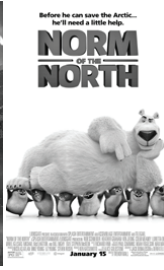


### SCHEDULE FOR February 11 - February 17

\*matinee: SAT & SUN | late show: FRI & SAT

| AT RENAISSANCE                                   |       |            | AT PASEO HERENCIA                                |       |            |
|--------------------------------------------------|-------|------------|--------------------------------------------------|-------|------------|
| <b>ZOOLANDER 2</b>                               |       |            | <b>ZOOLANDER 2</b>                               |       |            |
| daily:                                           | 4:00  | 6:30 9:00  | daily:                                           | 5:45  | 8:45       |
| matinee:                                         | 1:00  | NEW PG-13  | matinee:                                         | 2:45  | NEW PG-13  |
| late show:                                       | 11:30 |            | late show:                                       | 11:45 |            |
| <b>NORM OF THE NORTH</b>                         |       |            | <b>NORM OF THE NORTH</b>                         |       |            |
| daily:                                           | 4:00  | NEW PG     | daily:                                           | 4:30  | NEW PG     |
| matinee:                                         | 12:00 | 2:00       | matinee:                                         | 2:15  |            |
| <b>HOW TO BE SINGLE</b>                          |       |            | <b>HOW TO BE SINGLE</b>                          |       |            |
| daily:                                           | 5:15  | 8:15 NEW R | daily:                                           | 5:30  | 8:30 NEW R |
| matinee:                                         | 12:15 | 2:45       | matinee:                                         | 2:30  |            |
| late show:                                       | 11:15 |            | late show:                                       | 11:30 |            |
| <b>DEADPOOL</b>                                  |       |            | <b>DEADPOOL</b>                                  |       |            |
| daily:                                           | 4:00  | 6:30 9:00  | daily:                                           | 5:00  | 7:30 10:00 |
| matinee:                                         | 1:15  | NEW R      | matinee:                                         |       | NEW R      |
| late show:                                       | 11:30 |            | late show:                                       | 12:15 |            |
| <b>KUNG FU PANDA 3</b>                           |       |            | <b>KUNG FU PANDA 3</b>                           |       |            |
| daily:                                           | 4:30  | SP PG      | daily:                                           | 4:45  | SP PG      |
| matinee:                                         | 12:00 | 2:15       | matinee:                                         | 2:00  |            |
| <b>JANE GOT A GUN</b>                            |       |            | <b>JANE GOT A GUN</b>                            |       |            |
| daily:                                           | 7:00  | R          | daily:                                           | 7:00  | R          |
| <b>REGRESSION</b>                                |       |            | <b>REGRESSION</b>                                |       |            |
| daily:                                           | 9:15  | R          | daily:                                           | 9:30  | R          |
| late show:                                       | 11:45 |            | late show:                                       | 12:00 |            |
| <b>FIFTY SHADES OF BLACK</b>                     |       |            | <b>FIFTY SHADES OF BLACK</b>                     |       |            |
| daily:                                           | 9:30  | R          | daily:                                           | 9:00  | R          |
| matinee:                                         | 12:00 | 2:30       | matinee:                                         |       |            |
| late show:                                       | 11:45 |            | late show:                                       | 12:15 |            |
| <b>BON BINI HOLLAND</b>                          |       |            | <b>BON BINI HOLLAND</b>                          |       |            |
| daily:                                           | 4:45  | PG-13      | daily:                                           | 5:15  | PG-13      |
| <b>RIDE ALONG 2</b>                              |       |            | <b>RIDE ALONG 2</b>                              |       |            |
| daily:                                           | 7:00  | PG-13      | daily:                                           | 7:30  | PG-13      |
| <b>PRIDE AND PREJUDICE AND ZOMBIES</b>           |       |            | <b>PRIDE AND PREJUDICE AND ZOMBIES</b>           |       |            |
| daily:                                           | 9:30  | SP PG-13   | daily:                                           | 9:45  | SP PG-13   |
| late show:                                       | 12:00 |            | late show:                                       | 11:30 |            |
| <b>13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI</b> |       |            | <b>13 HOURS: THE SECRET SOLDIERS OF BENGHAZI</b> |       |            |
| daily:                                           | 6:15  | R          | matinee:                                         | 2:00  | R          |
| matinee:                                         |       |            | matinee:                                         | 2:00  | R          |
| <b>THE REVENANT</b>                              |       |            | <b>THE REVENANT</b>                              |       |            |
|                                                  |       |            | matinee: 2:00 R                                  |       |            |
|                                                  |       |            | <b>SIÑAMI STIMABO</b>                            |       |            |
|                                                  |       |            | daily: 6:45 PG-13                                |       |            |

### LATEST RELEASES



## Turistanan a accidenta banda di Elmar Hato



ORANJESTAD (AAN): Den careda di 8:20 PM central di Polis cu lo tin un auto cu a cay den drempel dilanti di Elmar Hato. Na yegada di patruya a bin topa cu un Hyundai Acento blanco V-4901 cu cay den e drempel. E turistanan a drenta den e parkeerplaats di Elmar Hato y nan a kere cu e caminda a sigui y malasuerte a compaña nan y a pega den e drempel.

Polisnan a purba yudanan pero no a logra. Takelwagen a bin yudanan saca e auto for di e drempel. Ningun hende a resulta herida.



### THE CINEMAS

#### Join the dynamic team at Renaissance or Paseo.

**Kitchen Attendant, Cleaner, Usher, Sales Associate**

- Minimum 18 years of age
- High school graduate (Minimum MAVO diploma)
- Must speak Papiamentu, Dutch, English, Spanish
- Able to work flexible hours including holidays, weekends and night shifts after midnight
- Must have excellent customer service skills and be a people person
- Must love going to the movies
- Must have own transportation
- Must have a health certificate

*If you meet the above requirements, please pickup an application form at one of The Cinemas Box Offices at Renaissance or Paseo or at MetaCorp Investments Office, 4<sup>th</sup> floor in Renaissance Mall.*



## Bo ta mira algo pasa?

Accidente - Candela - Detencion - Razzia - Hincamento



**Yama Tipline di DIARIO**

# 582 2239



# Jesus Alberto Ortin Chavez a celebra su 60 año



ORANJESTAD (AAN): Na Pos Chikito, famia Ortin a tene e celebracion di e 60 año di Jesus Alberto Ortin Chavez. Den compania di su casa Ternura, yiunan, nietonan, y henter famia, a disfruta di e dia special aki hunto cu Jesus Alberto.



Hieper de piep horaaaaaa  
Awe a cumpli 1 año  
ALEXIQUE MARTIS  
Pabien di su mami  
Shakianne, papi Angel,  
mama Veca y henter famia.  
Un sunchi grandi y un brasa  
duro ta bin for di Hulanda di  
su pepe Chysah Vestappen  
cu ta stime un mundo.  
Dios Bendicionabo semper  
!!!!

**Telefonnan  
di DIARIO  
582-6747  
Fax  
582-8551**



Awe mi amor a hasi un año  
ALEXIQUE MARTIS  
Tutie hopi año mas, jena cu hopi amor y salud.  
Ami semper lo tey pa verwend bo.  
Bo tanchi chikito, Jendrah Verstappen

**LA VISTA**  
ARUBA

**VALENTINE'S DAY DINNER BUFFET**  
Sunday, February 14th  
**\$50 per person**  
Aruba Marriott Resort  
5:30PM - 10:30PM | Reservations 520-6312



**amc unicon**

**years  
deals**

**50%**

**riba Installation basico di TUR**

**GREE Minisplit AC**

**AWE SO!!!**

